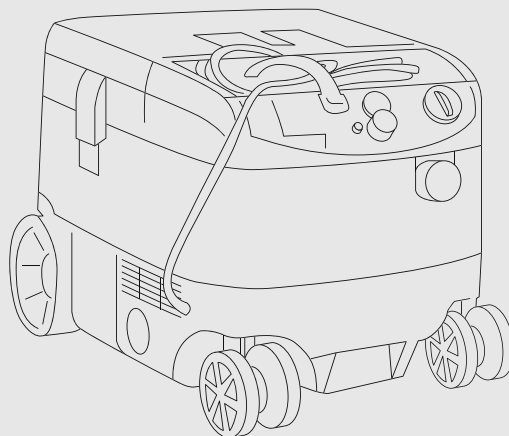
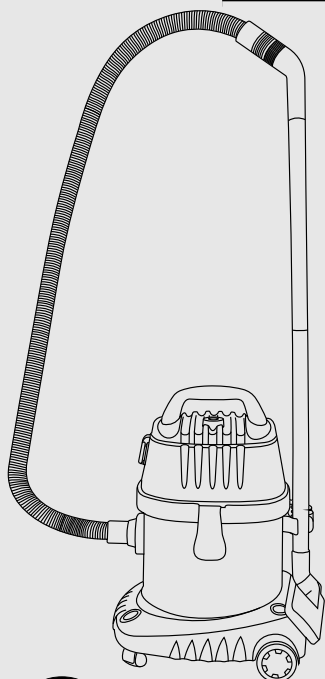


GRÖNE

2556-900015 GVC 10-15-35

2556-880025 GVCV 12-25-32



CE

- PL** Instrukcja obsługi dla odkurzaczy Gröne
- EN** Gröne Vacuum Cleaner Operating Instructions
- UA** Інструкція з використання пилососа Gröne
- BY** Інструкцыя по эксплуатацыі пылесоса Gröne
- RO** Instrucțiuni de utilizare a aspiratorului de praf Gröne
- BG** Инструкция за експлоатация Прахосмукачка Gröne
- LV** Grone puteklusūcēja lietošanas instrukcija
- SRB** Grone Usisivač Uputstvo za upotrebu
- EST** Gröne tolmuimeja kasutusjuhend
- LT** „Gröne“ dulkių siurblio naudojimo instrukcija
- RU** Инструкция по эксплуатации пылесоса Gröne

DEKLARACJA ZGODNOŚCI:

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkty opisane w niniejszej instrukcji i oznaczone numerem katalogowym oraz typem, a których dane techniczne znajdują się w rozdziale „Dane techniczne” odpowiadają wymaganiom następujących dyrektyw: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE oraz z następującymi normami zharmonizowanymi:

PN-EN 62841-1
PN-EN 60335-1
PN-EN 614-1+A1
PN-EN 953+A1
PN-EN ISO 12100
PN-EN 60335-2
PN-EN 61310-3
PN-EN 1037+A1
PN-EN 62233
PN-EN 61000-6-1
PN-EN 61000-6-3
PN-EN 55014-1

Użycie zgodnie z przeznaczeniem

Odkurzacz przeznaczony jest do odsysania niepalnych pyłów, wiórów drewnianych itp. w trybie pracy „na sucho” oraz do pracy na mokro z cieczami niepalnymi, niewybuchowymi oraz mieszanekami wodnopowietrznymi. Odkurzacz przystosowany jest do współpracy z elektronarzędziami do odsysania wiórów i pyłów powstających podczas pracy elektronarzędziem. Urządzenie nadaje się do pracy w zastosowaniach ciężkich tzn. w pracach warsztatowych i rzemieślniczych oraz do wszelkich prac z zakresu samodzielnej działalności amatorskiej (majsterkowanie).

DEFINICJE UŻYTYCH W INSTRUKCJI PIKTOGRAMÓW:



Koniecznie przeczytaj!



Używać środków ochrony oczu!



Uwaga! Wewnątrz maszyny może znajdować się pył o wysokiej szkodliwości dla zdrowia!



Stosować maski przeciwpyłowe!



Stosować ochronniki słuchu!

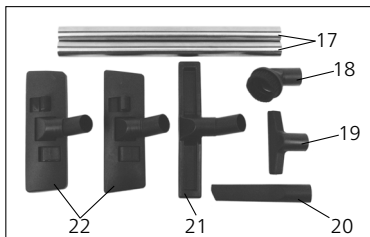
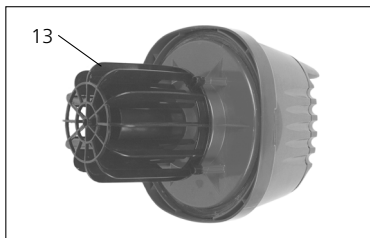
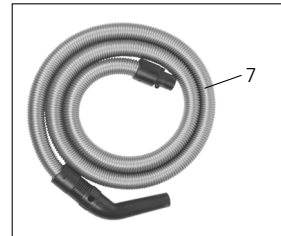
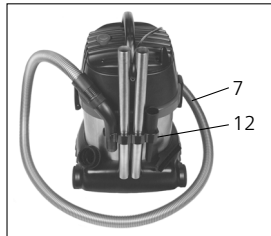
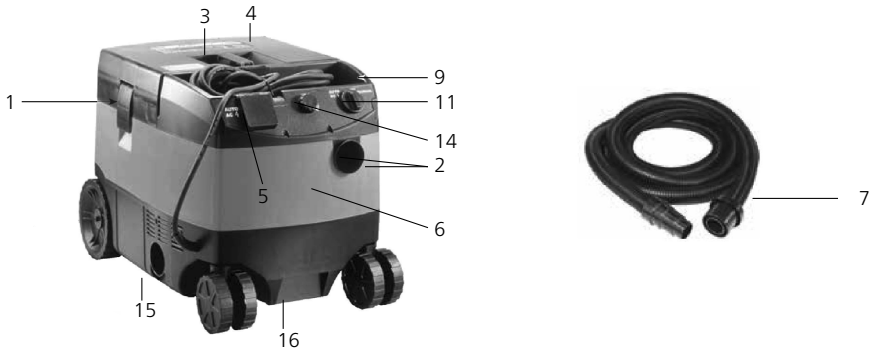


Należy przestrzegać wskazówek oznaczonych w tekście tym symbolem!



Składować oddzielnie i utylizować wg. wskazań zgodnych z normami ochrony środowiska!

OPIS KOMPONENTÓW MASZYN:



1. Zapadka mocująca pokrywę zbiornika
2. Gniazdo węża
3. Uchwyt górny
4. Pokrywa zbiornika głównego
5. Gniazdo do podłączenia elektronarzędzia
6. Zbiornik główny
7. Wąż ssący
8. Uchwyt na przewód GVC 10-15-35
9. Schówek na przewód GVCV 12-25-32
10. Wyłącznik główny GVC 10-15-35
11. Pokrętło trybu wyboru pracy / wyłącznik główny GVCV 12-25-32
12. Uchwyt na osprzęt GVC 10-15-35
13. Zawór pływakowy GVC 10-15-35
14. Pokrętło regulacji siły ssania GVCV 12-25-32
15. Otwór wentylacyjno-wylotowy GVCV 12-25-32
16. Dolny uchwyt pomocniczy GVCV 12-25-32
17. Rury ssące GVC 10-15-35
18. Szczotka do małych powierzchni GVC 10-15-35
19. Szczotka do tapicerki GVC 10-15-35
20. Szczotka do szczelin GVC 10-15-35
21. Szczotka do płynów GVC 10-15-35
22. Szczotka do podłóg GVC 10-15-35

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania. Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a. Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.
- b. Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwo palne ciecze, gazy lub pyły. Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon.
- c. Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości. Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a. Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uzziemieniem ochronnym. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b. Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.
- c. Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią. Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- d. Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszenia urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e. W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych. Użycie właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f. Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osób

- a. Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozwagą. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Moment nieuwagi przy użyciu elektronarzędzia może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.
- b. Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- c. Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na

wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.

- d. Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
- e. Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi. W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- f. Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- g. Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte. Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

4. Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzi

- a. Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane. Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpieczniej.
- b. Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c. Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator. Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.
- d. Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów. Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- e. Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- f. Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących. O wiele rzadziej dochodzi do zakleszczenia się narzędzia tnącego, jeżeli jest ono starannie utrzymane. Zadbane narzędzia łatwiej się też prowadzi.
- g. Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Niezgodne z przeznaczeniem użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Serwis

- a. Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z odkurzaczem



Dla własnego bezpieczeństwa oraz w celu ochrony użytkowanego urządzenia należy zwracać uwagę na miejsca w tekście oznaczone tym symbolem!

1. Nie pozwalać dzieciom na korzystanie z urządzenia. Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby zagwarantować, że nie będą bawiły się tym urządzeniem.
2. Uwaga! Stosować tylko akcesoria dołączone do urządzenia lub wymienione w instrukcji obsługi. Używanie innych części może mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo pracy.

3. Nie wolno wykonywać innych prac, niż opisane tutaj. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem oraz w razie niefachowej obsługi lub nieprawidłowej naprawy producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody.
4. Jeśli urządzenie nie jest używane, wąż należy pozostawić zamocowany do urządzenia, aby w ten sposób zapobiec niezamierzonemu wydostawianiu się pyłu.
5. W modelu GVCV 12-25-32, zamknąć otwór ssący zatyczką i złączyć końcówki węża, aby nie wydostawał się pył.
6. Nie wolno włączać urządzeń ani akcesoriów jeżeli:
 - na urządzeniu widoczne są uszkodzenia (pęknięcia/złamania),
 - uszkodzony jest przewód sieciowy, lub jeśli przewód wykazuje pęknięcia albo ślady zużycia,
 - istnieje podejrzenie uszkodzenia niewidocznego z zewnątrz (po upadku).
7. Nie wolno kierować dyszy, węża ani rury na ludzi lub zwierzęta.



W przypadku wycieku piany lub wody należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Opróżnić zbiornik i w razie potrzeby filtr.

8. Nigdy nie wchodzić ani nie siadać na urządzeniu.
9. Przewód przyłączeniowy i wąż zawsze tak układać, aby zapobiec niebezpieczeństwu potknięcia się.
10. Nie wolno przeciągać przewodu po ostrych krawędziach, załamywać go ani pozwalać na jego zakleszczenie.
11. Jeśli przewód zasilający urządzenia zostanie uszkodzony, należy wymienić go na odpowiedni przewód.
12. Podłączać wyłącznie do gniazda elektrycznego wyposażonego w zestyk ochronny.
13. Nie wolno stosować uszkodzonych przedłużaczy.
14. Nigdy nie wkładać ani nie wyciągać wtyczki z gniazda mokrymi rękami.
15. Zawsze ciągnąć za wtyczkę, nigdy za przewód.
16. Gniazdo w urządzeniu może być wykorzystywane wyłącznie do zastosowań określonych w instrukcji obsługi.
17. Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
18. Przy dłuższej przerwie w pracy należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.
19. Odkurzacza nie wolno stosować, ani przechowywać pod gołym niebem lub w warunkach wilgotnych.
20. UWAGA - Tę maszynę wolno przechowywać tylko w pomieszczeniach.
21. Kwasy, aceton i rozpuszczalniki mogą nadtrafić elementy urządzenia.



Zawsze przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia urządzenia i po zakończeniu użytkowania urządzenia należy je wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

22. Do czyszczenia odkurzacza nie stosować myjek parowych ani myjek wysokociśnieniowych.
23. Pokrywa od wewnątrz musi być zawsze sucha.
24. Jeśli urządzenie nie jest przez dłuższy czas czyszczone, zwłaszcza w przypadku stosowania go w zakładach spożywczych, istnieje niebezpieczeństwo rozprzestrzeniania się bakterii: zawsze bezpośrednio po użyciu wyczyścić i zdezynfekować urządzenie.
25. Nigdy nie otwierać urządzenia na dworze podczas deszczu lub burzy.
26. Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem.
27. Nie używać urządzenia jeżeli jakkolwiek otwór wlotowy lub wylotowy jest zablokowany.
28. Włosy, luźne ubrania, palce i wszystkie inne części ciała trzymać z dala od otworów i poruszających się części urządzenia. Nie dotykać i nie obsługiwać mokrymi rękami.
29. Zachowaj szczególną ostrożność podczas usuwania zablokowanych elementów mocujących. Mechanizm może pozostawać pod ciśnieniem, a zablokowane elementy mocujące podczas próby ich usunięcia mogą zostać wyrzucone z dużą siłą.
30. Zwracać uwagę na bezpieczne postawienie odkurzacza.
31. Jeśli powietrze odlotowe powraca do pomieszczenia, należy zapewnić wystarczającą częstotliwość wymiany powietrza w pomieszczeniu. Należy przestrzegać przepisów krajowych.



Uwaga! W urządzeniu znajduje się pył szkodliwy dla zdrowia. Opróżnianie i konserwację urządzenia, włącznie z utylizacją zbiorników na pył mogą przeprowadzić wyłącznie fachowcy posiadający odpowiednie wyposażenie ochronne.

32. Nie modyfikować wtyczki dostarczonej z urządzeniem. Jeśli wtyczka nie będzie pasowała należy zlecić wykonanie odpowiedniego gniazda fachowemu personelowi.
33. Ostrożnie! Nie wolno użytkować urządzenia, nie przeczytawszy uprzednio instrukcji obsługi!
34. OSTRZEŻENIE - Personel obsługujący musi zapoznać się ze sposobem użytkowania odkurzacza.



Nie wolno używać urządzenia bez zapoznania się z instrukcją obsługi. Personel obsługujący musi zapoznać się z prawidłowym sposobem użytkowania odkurzacza.



Podczas pracy stosuj okulary ochronne!



Podczas pracy stosuj zabezpieczenie dróg oddechowych przed pyłem!

Wskazówki bezpieczeństwa specjalnie dla GVCV 12-25-32

Podczas opróżniania i konserwacji urządzenia przestrzegać następujących wskazówek: Przed otwarciem urządzenia należy je oczyścić.

Nosić maskę przeciwpyłową. Należy zapobiegać styczności osób trzecich z pyłem. Zatrzaszczyć się o miejscową wentylację wymuszoną. Na koniec wyczyścić miejsce konserwacji.

Nie używać urządzenia bez kompletnego systemu filtracyjnego (kasety filtra i worek PE). Kontrola według EN 60335 części 1 i 69 wykazała, że spełnione są wymagania bezpieczeństwa technicznego w odniesieniu do bezpieczeństwa elektrycznego również podczas odkurzania mieszaniny wody i powietrza.

Wskazówki bezpieczeństwa specjalnie dla GVC 10-15-35

Urządzenie przeznaczone jest do odkurzania substancji w niewielkim stopniu zagrażających zdrowiu. Urządzenie nie nadaje się do redukcji pyłu drzewnego w powietrzu.

Pyły z takich materiałów jak powłoki malarskie zawierające ołów, niektóre gatunki drewna, minerały i metale mogą być szkodliwe dla zdrowia. Dotykanie lub wdychanie takich pyłów może wywołać reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego użytkownika lub osób znajdujących się w pobliżu.

Niektóre rodzaje pyłów, jak pył dębowy czy buczynowy, uważane są za rakotwórcze, zwłaszcza w połączeniu z dodatkowymi substancjami stosowanymi przy obróbce drewna (chromian, środki impregnujące do drewna).

INFORMACJA NA TEMAT HAŁASU:

Wartości pomiarowe hałasu określono zgodnie z normą EN 60745. Określony wg skali A poziom hałasu emitowanego przez urządzenie może przekraczać poziom ciśnienia akustycznego 82 dB(A).



Stosować środki ochrony słuchu!

Wartości łączne drgań (suma wektorowa dla trzech składowych kierunkowych) wyznaczone zgodnie z normą EN 60745 nie przekraczają poziomu $2,5\text{m/s}^2$.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY:

- ⚠ Sprawdź czy wyłącznik główny znajduje się w pozycji „wyłączony” (10 dla GVC 10-15-35 i 11 dla GVCV 12-25-32). Jeżeli wtyczka pozostaje w gniazdku, a wyłącznik pozostaje w pozycji włączenia maszyna załączy się co stanowi poważne zagrożenie bezpieczeństwa.
- ⚠ Jeżeli miejsce pracy jest oddalone na tyle od źródła prądu, że konieczne staje się zastosowanie przedłużacza, należy dopilnować aby zastosowane zostały przewody o minimalnym przekroju żyły 1,5mm. Zastosowanie mniejszego przewodu może spowodować spadek mocy maszyny i jego przegzanie a w konsekwencji zapłon.

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić górna pokrywa zbiornika (4) na pył jest zamocowana poprawnie, czy zbiornik (6) jest szczelny i czy worki na pył są poprawnie zamontowane.

Instalowanie worków

Z wyjątkiem zastosowania do usuwania płynów worki muszą być zawsze zainstalowane.

GVC 10-15-35

Aby wymienić lub zamontować worek na pył należy:

1. Otworzyć zatrzaski (1) blokujące górną pokrywę zbiornika głównego (4)
2. Wyjąć fizelony filtr suchy zdecydowanie pociągając za plastikowy kołnierz
3. Usunąć nagromadzony w zbiorniku pył
4. Po usunięciu zamocować worek fizelinowy mocno dociskając go do krawędzi zbiornika uzyskując efekt wyjściowy
5. Założyć górną pokrywę zbiornika i zablokować zatrzaski.

GVCV 12-25-32

Aby wymienić lub zamontować worek na pył należy:

1. Otworzyć zatrzaski (1) blokujące górną pokrywę zbiornika głównego (4)
2. Unieść pokrywę zbiornika (4) i usunąć znajdujący się pod nią filtr membranowy



3. Rozchylić worek ręką tak, aby wstępnie się otworzył i mógł łatwo otworzyć się i dopasować do komory zbiornika (6) pod działaniem podciśnienia.
4. Dokładnie zamocować złącze wejściowe worka na króćcu zbiornika głównego odkurzacza.
5. Założyć filtr membranowy
6. Założyć górną pokrywę zbiornika i zamknąć zatrzaski.

Montaż węża odsysającego

Odkurzacze wyposażony jest w gniazdo przyłączające wąż odsysający umieszczone na przedniej stronie zbiornika głównego. Aby w gnieździe tym zamontować wąż należy:



1. Stronę węża wyposażoną w króciec bagnetowy wprowadzić do otworu
2. Przekręcić wąż o ok. 30° w prawo, do oporu
3. Aby zdemontować wąż należy go przekręcić o ten sam kąt w lewo i wyciągnąć z otworu.

Transport i ustawianie na stanowisku roboczym

Odkurzacze wyposażone są w koła ułatwiające poruszanie się odkurzacza w przestrzeni roboczej.

Dodatkowo w odkurzaczu GVCV 12-25-32 dwa tylne koła można zablokować za pomocą dołączonego do nich hamulca, co zapobiega odtoczeniu się urządzenia z wyznaczonego stanowiska. Aby zablokować koła należy dźwignię hamulca przsunąć w dół.

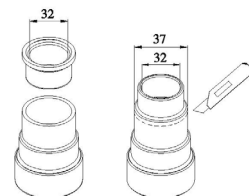
DODATKOWE WSKAZÓWKI PRZED URUCHOMIENIEM GVCV 12-25-32

Dmuchawa elektryczna

Dzięki podłączeniu węża odsysającego do otworu wylotowego/wentylacyjnego (15) odkurzacze uzyskuje funkcję dmuchawy o dużej sile wydmuchu. Dmuchawa świetnie sprawdza się jako narzędzie czyszczące i suszące.

Gumowy łącznik elektronarzędzia

Gumowa złączka do podłączenia zewnętrznego elektronarzędzia umożliwia podłączenie narzędzia o większej średnicy węża odsysającego do wymaganego systemu 32mm. Złączkę podłączamy bezpośrednio do króćca.



Konfiguracja filtrów: montaż i demontaż filtra membranowego

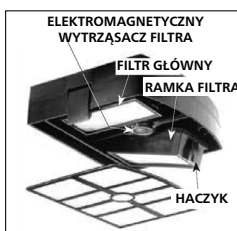
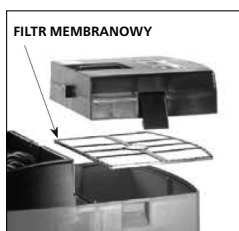
Podczas pracy w trybie „na mokro” jak również podczas wykonywania prac „na sucho” należy korzystać z filtra membranowego. Filtr ten można myć. Dodatkowo filtr wyposażony jest w automatyczny otrzepywacz. Aby usunąć lub wymienić filtr należy:

1. Otworzyć zatrzaski (1) blokujące górną pokrywę zbiornika głównego (4)
2. Unieść pokrywę zbiornika (4)
3. Usunąć znajdujący się pod nią filtr membranowy
4. Przy wymianie filtra upewnić się, że filtr jest należycie spasowany z krawędzią zbiornika głównego (6) i dobrze blokuje przepływ powietrza.
5. Ponownie nałożyć pokrywę górną zbiornika (4) i zablokować zatrzaski (1).

Konfiguracja filtrów: montaż i demontaż filtrów głównych

Plisowane filtry główne znajdują się na wewnętrznej, spodniej stronie górnej pokrywy zbiornika głównego (4). Filtry te są standardowymi filtrami drugiej linii. Opcjonalnie do pracy „na mokro” można zastosować w ich miejsce specjalne filtry do tego typu zadań, które są dostępne w ofercie producenta. Aby usunąć lub wymienić filtry należy:

1. Otworzyć zatrzaski (1) blokujące górną pokrywę zbiornika głównego (4)
2. Unieść pokrywę zbiornika (4)
3. Odwrócić pokrywę. Na jej spodniej stronie znajdują się dwa filtry, każdy w plastikowej ramce
4. Każda ramka wyposażona jest w zapadkę. Zapadkę należy nacisnąć i wyjąć ramkę.
5. Filtr można teraz wyjąć, a następnie otrzepać lub wymienić na inny / nowy.
6. Aby zamontować filtr w pokrywce należy go najpierw umieścić w ramce a następnie całość włożyć do gniazda w pokrywce.
7. Ponownie nałożyć pokrywę górną zbiornika (4) i zablokować zatrzaski (1).



URUCHOMIENIE URZĄDZENIA:

! Należy zwrócić szczególną uwagę na napięcie sieci do jakiej podłączany jest odkurzacz. Napięcie i częstotliwość źródła prądu musi zgadzać się z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej. Elektro-narzędzie do pracy w systemie 230V może pracować z siecią o napięciu 220V.

! W przypadku przyłączania elektronarzędzia do przenośnych źródeł prądu (generatorów) może dojść do spadków wydajności pracy, jeżeli źródło prądowe nie dysponuje wystarczającym zapasem mocy.

GVC 10-15-35

1. Aby włączyć urządzenie przyciśnij wyłącznik główny (10) na pozycję „On”.
2. Aby wyłączyć przestaw wyłącznik (10) na pozycję „Off”.

GVCV 12-25-32

Odkurzacze ten jest wyposażony w wielopozycyjne pokrętko wyłącznika o trzech nastawach:

1. W pozycji „Wyl” odkurzacze jest wyłączony
2. W pozycji „Manual” jest włączony w trybie ręcznego sterowania. Odkurzacze załącza się natychmiast.
3. W pozycji „Auto AC” jest włączony w pozycji automatycznego załączania podłączonego urządzenia dodatkowego i automatycznego trybu otrzepywania filtrów. Odkurzacze załącza się tylko w momencie podłączenia i włączenia urządzenia dodatkowego. Uruchomienie odkurzacza następuje z 1 sekundowym opóźnieniem w stosunku do urządzenia dodatkowego. Jego wyłączenie nastąpi z opóźnieniem 10 sekundowym.

Podłączanie zewnętrznych urządzeń dodatkowych

Odkurzacze wyposażony jest w gniazdo umożliwiające podłączenie zewnętrznego urządzenia dodatkowego. Maksymalna moc pobierana tego urządzenia jest określona w rozdziale Dane Techniczne. Nie należy przekraczać wartości maksymalnej mocy pobieranej wyznaczonej przez tabelę w tym rozdziale.



W odkurzaczu GVCV 12-25-32 istnieje możliwość automatycznego uruchomienia odkurzacza wraz ze startem pracy urządzenia dodatkowego. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby podłączone urządzenie dodatkowe, o ile nie jest wykorzystywane do pracy, pozostawało wyłączone, a najlepiej poza okresem jego wykorzystania odłączyć je od odkurzacza.

Odsysanie w trybie „na mokro”



Odkurzacze nadaje się do odsysania płynów. Nie znaczy to jednak, że nadaje się do pracy z substancjami niebezpiecznymi, żrącymi czy wybuchowymi albo łatwopalnymi takimi jak benzyna, aceton, stężone kwasy, alkohol. Nie pracować w strefie zagrożonej wybuchem!

Nie wolno stosować odkurzacza jako pompy wodnej.

W trakcie pracy „na mokro” nie można stosować worków papierowych. Właściwe dla tego trybu pracy są dostarczone worki flizelinowe.

Przed rozpoczęciem pracy „na mokro” należy się upewnić, że zbiornik główny jest czysty i suchy. Pozostający w zbiorniku pył może ulec zbryleniu i zablokować pracę odkurzacza lub go zablokować.

Po osiągnięciu maksymalnej objętości płynu właściwej dla danego typu odkurzacza urządzenie zostanie rozłączone przez znajdujący się w nim wyłącznik przelewowy w formie czujnika przelewowego (13 dla GVC 10-15-35) lub elektrod (dla GVCV 12-25-32). W przypadku elektrod należy pamiętać o zachowaniu ich absolutnej czystości przed przystąpieniem do pracy. **Elektrody działają poprawnie tylko przy pracy z cieczami przewodzącymi. W innym przypadku należy manualnie kontrolować poziom cieczy w zbiorniku.**

Po napełnieniu zbiornika zdjąć górną pokrywę i ostrożnie wylać nagromadzoną ciecz w miejscu składowania.

Po zakończeniu pracy dokładnie umyć i osuszyć zbiornik. Pozostawienie brudnego i wilgotnego zbiornika może skutkować zagrzybieniem urządzenia co ma negatywny wpływ na zdrowie operatora.

Funkcja automatycznego otrzepywania filtra (GVCV 12-25-32)

Odkurzacze jest wyposażony w automatyczne urządzenie do elektromagnetycznego wytrząsania filtra. Pracuje automatycznie, przeprowadzając co 20 s zabieg wytrząsania pyłu zebranego na filtrze membranowym. Funkcja ta jest niezależna od pracy włącznika głównego, otrzepywanie dokona się zawsze jeżeli jest potrzebne a odkurzacze pozostaje podłączony do sieci.

Proces jest w pełni zautomatyzowany i zachodzi tylko, kiedy filtr membranowy znajduje się na miejscu. Kiedy trwa wytrząsanie, towarzyszy temu słyszalny jest niewielki hałas. Ten dźwięk jest normalny i nie wskazuje na nieprawidłowe działanie urządzenia. By zminimalizować hałas, zawsze instalować filtr membranowy, wysuniętą metalową stroną kowadełka w dół.

Sterowanie mocą ssania (GVCV 12-25-32)

Pokrętło regulacji mocy ssania (14) pozwala dostosować ssanie do wymagań pracy. Czasem potrzebna będzie moc mniejsza niż maksymalna. Np. przy małych szlifkach zbyt wysoka moc ssania będzie powodowała przywieranie narzędzia do obrabianego materiału. Jeśli takie zjawisko występuje moc ssania należy zmniejszyć. Zmniejszenie mocy ssania będzie również wpływać na korzystne zmniejszenie poziomu hałasu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:



Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy bezwzględnie wyciągnąć przewód zasilania z gniazdka!



Wszelkie czynności konserwacyjne lub naprawy, wymagające otwarcia obudowy silnika, mogą być wykonywane tylko i wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe.

Wyczyścić filtr zgodnie z potrzebą

Jeśli moc ssania zmniejsza się w widocznym stopniu, wskazuje to, że system filtrów może zatykać się drobnymi cząstkami.



Jeśli używa się papierowego worka na kurz, należy go wymienić na nowy. Jeśli używa się worka zmywalnego, należy opróżnić go i umyć wodą. Pozwolić mu całkowicie wyschnąć, jeżeli chce się usuwać suche pyły.

Jeśli zachodzi potrzeba oczyszczenia filtra membranowego, po prostu usunąć go i odkurzyć lub umyć wodą. Pozwolić mu całkowicie wyschnąć, jeśli usuwa się suche pyły (GVCV 12-25-32).

Wyjąć plisowane filtry główne i dołożyć wszelkich starań, żeby wytrząsnąć z nich zabrudzenia. Jeśli są bardzo zatkane, należy je wymienić (GVCV 12-25-32).

Co najmniej raz na rok należy wykonywać test bezpieczeństwa celem sprawdzenia ewentualnych uszkodzeń filtra lub wycieków w układzie filtrującym urządzenia.

DANE TECHNICZNE:

	Jednostka	2556-900015 GVC 10-15-35	2556-900015 GVCV 12-25-32
Moc znamionowa	W	1000	1200
Parametry napięcia znamionowego		230V / 50HZ	230V / 50HZ
Maksymalne obciążenie gniazda zasilającego	W	2000	2400
Maksymalne podciśnienie	kPa	20	25
Maksymalny przepływ powietrza	l/min	2900	4000
Pojemność worka	l	15	25
Średnica przyłącza węża	mm	35	32
Stopień ochrony	IP	X4	X4
Całkowite dopuszczalne obciążenie	W	3000	3400
Ciężar maszyny	kg	10,4	12,9
Klasa ochrony przeciwporażeniowej			

NAPRAWA:

Wszelkie naprawy elektronarzędzi mogą być dokonywane wyłącznie przez fachowca! Naprawy w zakresie gwarancji należy zlecać tylko i wyłącznie w autoryzowanym punkcie handlowym producenta lub bezpośrednio.

W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy bezwzględnie wymienić go na odpowiedni nowy przewód. Wszelka ingerencja w urządzenie może się odbywać jedynie w serwisie gwarancyjnym Gröne.

W sprawie naprawy elektronarzędzia należy się zwrócić do:

KAEM Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Rzemieślnicza 14, 62-081 Baranowo k. Poznania
serwis@kaem.pl
tel.: +48 61 816 30 00
fax: +48 61 816 30 50

Lista części zamiennych oraz schematy techniczne dostępne są na żądanie klienta przesłane pocztą elektroniczną lub faksem pod wskazane powyżej adresy i numery fax.

OCHRONA ŚRODOWISKA:

Pył powstający podczas szlifowania może zawierać substancje szkodliwe - poddać odpowiedniej utylizacji. Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących usuwania i recyklingu zużytych urządzeń, opakowań i akcesoriów.



Dotyczy tylko państw UE: nie wolno wyrzucać elektronarzędzi wraz z odpadami komunalnymi! Zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz jej implementacji w prawodawstwie krajowym zużyte elektronarzędzia muszą być zbierane osobno i poddawane odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

WYŁĄCZENIE Z ODPOWIEDZIALNOŚCI:

Firma KAEM Sp. z o.o. Sp. k. Nie odpowiada za wszelkie szkody i stracone zyski spowodowane przerwą w działalności gospodarczej zakładu, której przyczyną był nasz wyrób lub brak możliwości jego zastosowania.

Firma KAEM Sp. z o.o. Sp. k. jak również jej przedstawiciele nie mogą odpowiadać za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem urządzenia lub powstałe w wyniku jego użycia w powiązaniu z wyrobami innych producentów.

DECLARATION OF CONFORMITY:

We, hereby, declare on our sole responsibility, that products described in these operating instructions and marked with a catalogue number and a type, and which technical data can be found in point "Technical Data", comply with the requirements of the following directives: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE and the following harmonized standards:

PN-EN 62841-1
PN-EN 60335-1
PN-EN 614-1+A1
PN-EN 953+A1
PN-EN ISO 12100
PN-EN 60335-2
PN-EN 61310-3
PN-EN 1037+A1
PN-EN 62233
PN-EN 61000-6-1
PN-EN 61000-6-3
PN-EN 55014-1

Intended Use

The vacuum cleaner is intended for collection or dry vacuuming non-flammable dust, wood chips, etc. as well as wet vacuuming non-flammable and non-explosive liquids or water-air mixtures. The machine can be used together with power tools to collect wood chips and dust created during the work of the power tool. It is suitable for the increased demands of heavy industrial usage, as required in industry and workshops as well as non-professional work (DIY).

DEFINITIONS OF SYMBOLS USED IN THE OPERATING INSTRUCTIONS



Read the operating instructions before use!



Wear eye protection!



Warning! The vacuum cleaner contains materials that are hazardous to one's health!



Wear dust mask!



Wear ear protection!

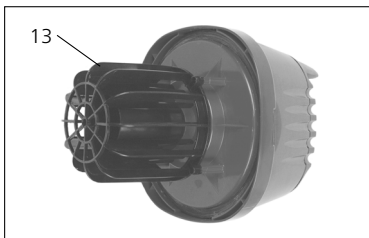
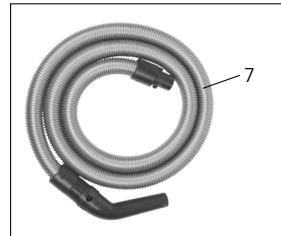
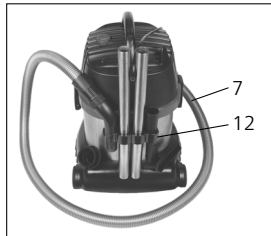
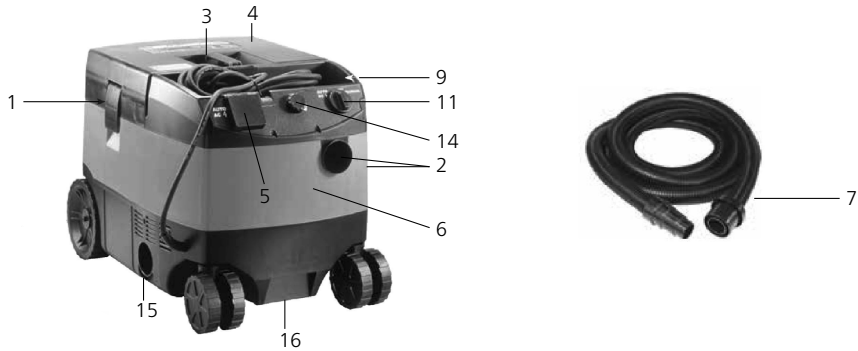


Follow the instructions marked in the text with this symbol!

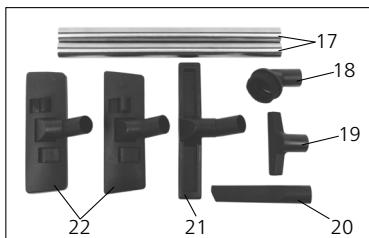


Store separately and dispose of in compliance with environment protection standards!

PRODUCT COMPONENTS DESCRIPTION:



1. Latch of the vacuum cover
2. Hose socket
3. Top handle
4. Main container lid
5. Socket for power tool
6. Main container
7. Vacuum hose
8. Cable holder in GVC 10-15-35
9. Cable compartment in GVCV 12-25-32
10. On/Off switch in GVC 10-15-35
11. Work Mode knob / On/Off switch in GVCV 12-25-32
12. Accessory holder in GVC 10-15-35
13. Float valve in GVC 10-15-35
14. Vacuum power control knob in GVCV 12-25-32
15. Air vent in GVCV 12-25-32
16. Lower auxiliary handle in GVCV 12-25-32
17. Vacuum tubes in GVC 10-15-35
18. Soft dusting brush for GVC 10-15-35
19. Upholstery nozzle for GVC 10-15-35
20. Crevice nozzle for GVC 10-15-35
21. Liquid nozzle for GVC 10-15-35
22. Floor nozzle for GVC 10-15-35



SAFETY WARNINGS:



General Power Tool Safety Warnings

Read all safety warning and all instructions. Failure to follow these warnings may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" used in these operating instructions refers to mains-operated (corded) power tools and to battery-operated (cordless) power tools.

1. Work Area Safety

- a. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark work areas invite accidents.
- b. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may lead to ignition.
- c. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of the power tool.

2. Electrical Safety

- a. Power tool plug must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plus with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, hanging, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts, as well as protect it against high temperature. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of an appropriate cord (suitable for outdoor use) reduces the risk of electric shock.
- f. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD). Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal Safety

- a. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. Use personal protective equipment and always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, safety hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power Tool Use and Care

- a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. Store idle power tools out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

- a. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical original replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Vacuum Cleaner-Specific Safety Warnings



For your own safety and to protect the machine, pay attention to parts of the text marked with this symbol!

1. This vacuum cleaner is not intended for use by children, Supervise children. This will ensure that children do not play with the vacuum cleaner.
2. Warning! Only use accessories supplied with this product or listed in the operating instructions. Using any other parts may have a negative effect on the work safety.
3. Do not use the vacuum cleaner for work not described herein. The manufacturer is not liable for any potential damage caused by using this device not as intended and unprofessionally or improper repairs.
4. If the device is not being used, the hose should be mounted to the device to avoid unintended escape of dust.
5. In the GVCV 12-25-32 model, cover the vacuum socket with a lid and connect the hose ends to avoid the escape of dust.
6. Do not switch the device or accessory on if:
 - there is visible damage of the device (cracks/breaks),
 - the power cord is damaged, or the cord is cracked or worn,
 - there is a suspicion of a likely damage which cannot be observed from the outside (after a fall).
7. Do not direct the nozzle, hose or tube at people or animals.

Switch the device off immediately when there is a foam or water leak. Empty the container and filter if necessary.

8. Never step on or sit on the device.
9. Always lay the cord and hose in a way that does not create a tripping hazard.
10. Do not pull the cord on sharp edges, fold it or let it snag.
11. Replace the power cord if it is damaged.
12. Plug the device only into an electric outlet with ground terminal.

13. Do not use damaged extension cords.
14. Never plug or unplug the cord with wet hands.
15. Always pull at the plug and do not yank the cord.
16. Only use the socket outlet on the vacuum cleaner for purposes specified in the instructions.
17. Do not leave the machine unsupervised.
18. Disconnect the vacuum cleaner when having a longer break.
19. Do not use or store the vacuum cleaner outside or in wet conditions.
20. **WARNING** - This machine can only be used indoors.
21. Acids, acetone and solvents may damage parts of the machine.



Before maintaining or cleaning the vacuum cleaner and finishing work, switch it off and remove the plug from the power outlet.

22. Do not clean the vacuum cleaner with a water jet or steam jet machines.
23. The lid must be always dry from the inside.
24. If the machine is not cleaned for a longer period of time, especially when it is used in a food-related plant, there is a risk of spreading the bacteria: always clean and disinfect the machine directly after use.
25. Never open the vacuum cleaner outside during rain or storm.
26. Do not operate the machine in rooms where the danger of an explosion exists.
27. Do not use the machine if any of the vents is blocked.
28. Keep hair, loose clothing, finger and any other body parts away from holes and moving parts of the vacuum cleaner. Do not touch or handle with wet hands.
29. Take extreme care when removing blocked mounting elements. The mechanism may be under pressure and the blocked mounting elements may be ejected at high speed when trying to remove them.
30. Keep the vacuum cleaner in a safe position.
31. Provide for good ventilation at the working place. Adhere to national laws and regulations.



Warning! The vacuum cleaner contains materials that are hazardous to one's health. Have the emptying and maintenance, incl. the disposal of dust-collection containers, carried out only by specialists with appropriate safety equipment.

32. Do not tamper with the plug provided with the machine. If the plug is not suitable for your socket outlets, they should be modified by an authorized personnel.
33. **Caution!** Read all safety warnings and all instructions before use!
34. **WARNING** - Operators must read the operating instructions before using the vacuum cleaner.



Do not use the vacuum cleaner before reading the operating instructions. Operators may use the vacuum cleaner only after having received sufficient information on the usage of the vacuum cleaner.



Wear safety goggles!



Wear respiratory protective equipment!

GVCV 12-25-32-Specific Safety Warnings

Follow these instructions when emptying and maintaining the vacuum cleaner: Clean the machine before opening it.

Wear dust mask. Keep third parties away from dust. Provide local forced ventilation. Clean the maintenance area afterwards.

Do not use the vacuum cleaner without a full filter system (filter cassette and a polyethylene bag). Inspection of parts 1 and 69 in accordance with EN 60335 proved that technical safety requirements related to electrical safety, incl. for vacuuming mixture of water and air, are met.

GVC 10-15-35-Specific Safety Warnings

The vacuum cleaner is intended for vacuuming substances that have low harmful impact on one's health. This machine may not be used for picking up sawdust from air.

Dust from such materials as painting coatings that contain lead, some types of wood, minerals and metals may be harmful to health. Touching or inhaling such dusts may cause the operator and people nearby to have an allergic reaction and/or pulmonary diseases.

Some types of dust, e.g. oak or beech, are considered carcinogenic, especially when combined with other substances used for wood treatment (chromate, wood impregnating substances).

NOISE INFORMATION:

Measured values were determined according to EN 60745 standard. The A-weighted noise level of the product may exceed the sound pressure level of 82 dB(A).



Wear hearing protection!

Vibration total values (vector sum of three directions) was determined according to EN 60745 standard and do not exceed the level of 2.5 m/s².

BEFORE USE:



Check if the main power switch is in the "Off" position (10 for GVC 10-15-35 and 11 for GVCV 12-25-32). Plugging the vacuum cleaner with the switch on the "On" position will cause an unexpected start resulting in serious safety risk.



When using an extension cord because of the great distance to your power source, employ a cord that has core cross-section of at least 1.5 mm. Using a thinner cord, may lead to lower power of the machine and overheating which in consequence can cause combustion.

Before use, check if the main dust container lid (4) is mounted correctly, and if the container (6) is airtight and whether the dust bags are mounted properly.

Inserting the Dust Bags

Dust bags must be always inserted, except for liquid removal operation.

GVC 10-15-35

To replace or insert a dust bag:

1. Unlock the latches (1) that block the main container lid (4)
2. Remove the dry filter by pulling firmly on the plastic flange
3. Remove the dust accumulated in the container
4. Afterwards, insert the fleece bag by pushing it towards the edge of the container and thus get the setup from the first step
5. Reattach the top container lid and lock the latches

GVCV 12-25-32

To replace or insert a dust bag:

1. Unlock the latches (1) that block the main container lid (4)
2. Lift the container lid (4) and remove the membrane filter which is underneath it



3. Open the bag manually so that it can easily open fully and adjust to the main container (6) on applying vacuum.
4. Carefully mount the bag connector onto the nozzle of the main container in the vacuum cleaner
5. Insert membrane filter
6. Reattach the top container lid and lock the latches

Mounting the Vacuum Hose

The vacuum cleaner has a socket for the vacuum hose that is located on the front side of the main container. Follow these instructions to mount the hose onto the socket:



1. Insert the hose into the socket from the side that has a bayonet locking system
2. Turn the hose clockwise about 30° to the stop
3. To dismount the hose you need to turn it counter-clockwise about 30° and pull out of the socket.

Transport and Set Up at the Work Station

The vacuum cleaners have castors that facilitate its movement in the work area.

Additionally, two rear castors can be blocked in the GVCV 12-25-32 vacuum cleaner using the castor brakes. This prevents the machine from moving out of the designated work station. To lock the castors, actuate the brakes by pushing the levers down.

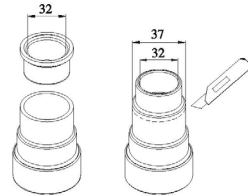
ADDITIONAL INSTRUCTIONS BEFORE USE OF GVCV 12-25-32

Electric Blower

By mounting the vacuum hose onto the air vent (15), the vacuum cleaner can be used as a blower with great blowing power. The blower can work well as a cleaning and drying tool.

Rubber Adapter for Power Tools

Thanks to the rubber adapter for connecting power tools, you can connect a tool which has a larger hose diameter than the required 32 mm of this system. We connect the rubber adapter directly to the connector.



Filter Configuration: Mounting and Dismounting the Membrane Filter

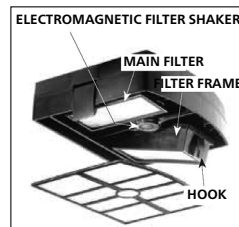
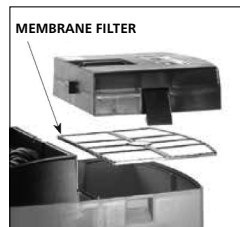
Use the membrane filter for both wet vacuuming and dry vacuuming. The filter can be washed. The filter's additional feature is an automatic shaker. To remove or replace the filter:

1. Unlock the latches (1) that block the main container lid (4)
2. Lift the container lid (4)
3. Remove the membrane filter which is underneath the lid
4. Ensure that the filter fits tightly to the edge of the main container (6) and blocks the airflow well.
5. Reattach the main container top lid (4) and lock the latches (1).



Filter Configuration: Mounting and Dismounting the Main Filter

Pleated main filters are located on the inner side of the main container lid (4). These filters are standard second-line filters. Optionally, the manufacturer has in its product range, special filters for wet vacuuming. To remove or replace the filters:

1. Unlock the latches (1) that block the main container lid (4)
2. Lift the container lid (4)
3. Reverse the lid. There are two filters, each in a plastic frame, on the rear side of the lid
4. Each frame has a flap. Push the flap and remove the frame.
5. Now, it is possible to take out the filter, shake it or replace with a new / another filter.
6. To mount the filter in the lid, it has to be first placed in the frame and then put back into the socket on the lid.
7. Reattach the main container top lid (4) and lock the latches (1).



STARTING OPERATION:

-  Observe correct mains voltage! The voltage of the power source must agree with the voltage specified on the nameplate of the vacuum cleaner. Equipment marked with 230 V can also be operated with 220 V.
-  The vacuum cleaner may experience work performance drop if the power tool is connected to portable power sources (generators) that do not have large enough power reserve.

GVC 10-15-35

1. To start the machine, set the On/Off switch (10) on the "On" position.
2. To turn it off, set the switch on the "Off" position.


GVCV 12-25-32

This vacuum cleaner is equipped with a Work Mode knob with three options:


1. In the "Off" position, the vacuum cleaner is switched off
2. In the "Manual" position, the vacuum cleaner is set to manual control mode. The vacuum cleaner starts up immediately.
3. In the "Auto AC" position, the vacuum cleaner automatically starts the connected power tool and automatically shakes filters. The vacuum cleaner starts only when another power tool is connected and turned on. The machine starts up with 1-second delay in relation to the connected power tool. And it turns off with a 10-second delay.

Connecting Other Power Tools

The vacuum cleaner is equipped with a socket for connecting other, external additional power tools. The maximum power of such a tool is defined in the point "Technical Data". Do not exceed the maximum power defined in the table therein.

-  **The GVCV 12-25-32 vacuum cleaner can be started automatically at the same time the connected power tool is switched on.** Ensure that the connected power tool is switched off when not used or preferably completely disconnected from the vacuum cleaner.

Wet Vacuuming

-  The vacuum cleaner may be used for vacuuming liquids. However, do not vacuum hazardous, inflammable, acid or explosive fluids; for example, benzene, acetone, concentrated acids, alcohol. Do not operate the machine in rooms where the danger of an explosion exists.

The vacuum cleaner may not be used as a water pump.

Do not use paper bags when wet vacuuming. Use fleece bags for wet vacuuming.

Before wet vacuuming, ensure that the main container is clean and dry. The dust left in the container may transform into mould and disable or block the vacuum cleaner.

When the maximum filling height for a particular machine is reached, the vacuum cleaner switches off through the use of the float valve (13 in GVC 10-15-35) or electrodes (in GVCV 12-25-32). Keep the electrodes clean before using the vacuum cleaner. The electrodes work correctly only when vacuuming conductive liquids. Monitor the filling level in the container manually in all other cases.

When the container is full, remove the top lid and carefully pour out the liquid in the storage area.

Dry and clean the container thoroughly after the end of work. Dirty and wet container may result in formation of fungi in the machine which has a detrimental effect on the health of the operator.

Automatic Filter Shaker (GVCV 12-25-32)

The vacuum cleaner is equipped with an automatic device for electromagnetic shaking of the filter. It automatically shakes off the dust accumulated in the membrane filter once every 20 seconds. This feature is independent of the main power switch, which means that the shaking process will always be initiated if needed as long as the vacuum cleaner is connected to the mains.

It is a fully automated process that is initiated when a membrane filter is inserted. Shaking comes with an audible but low noise. This is a normal sound and does not indicate an improper operation of the machine. To minimize the noise, always insert membrane filter with the protruding metal part downwards.

Vacuum Power Control (GVCV 12-25-32)

Vacuum power control knob (14) enables adjusting the suction power to the requirements of the work. Sometimes power lower than the maximum power is needed. For example, too high suction power in small grinders will result in the adherence of the tool to the workpiece. Should this occur, decrease the suction power. Lower suction power will also decrease the noise level.

MAINTENANCE AND CLEANING:



Before any maintenance work on the vacuum cleaner itself, pull the mains plug!



All maintenance and repair work that require opening the engine body must be conducted solely by an authorized service centre.

Clean the Filter if Necessary

If the suction power decreases visible, it means that the filter system is clogged by fine dust particles.



If a paper dust bag is used, replace it with a new one. If a reusable bag is used, empty it and clean with water. Let it dry completely before removing dry dusts.

If a membrane filter needs to be cleaned, simply remove it and clean or wash with water. Let it dry completely before removing dry dusts (GVCV 12-25-32).

Remove pleated main filters and use best efforts to shake off any contamination. If they are clogged significantly, replace them (GVCV 12-25-32).

Carry out a safety test at least once a year to check if the filter is not damaged and if there are no leaks in the filtering system of the machine.

TECHNICAL DATA:

	Unit	2556-900015 GVC 10-15-35	2556-900015 GVCV 12-25-32
Rated power	W	1000	1200
Rated power parameters		230V / 50HZ	230V / 50HZ
Max. power socket load	W	2000	2400
Max. vacuum pressure	kPa	20	25
Max. airflow	l/min	2900	4000
Bag capacity	l	15	25
Hose connection diameter	mm	35	32
Protection level	IP	X4	X4
Total permissible load	W	3000	3400
Weight	kg	10,4	12,9
IEC protection class			

REPAIR:

All repair of the power tool should be carried out only by a trained specialist! Repair under warranty should be carried out solely by the manufacturer or in an authorized retail outlet.

If for any reason the power cord is damaged, it must be replaced appropriately. All modifications to the power tool can only be done in the Gröne warranty service.

For all cases related to the repair of the power tool, please contact:

KAEM Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Rzemieślnicza 14, 62-081 Baranowo k. Poznań
serwis@kaem.pl
tel.: +48 61 816 30 00
fax: +48 61 816 30 50

Exploded views and information on spare parts are available on request through fax or e-mail. Please use the above mentioned contact details to reach us.

ENVIRONMENT PROTECTION:

Dust emitted during grinding may include harmful substances - dispose properly. National laws and regulations on the disposal and recycling of used tools, packaging and accessories should be adhered to.



Only for EU countries: do not dispose of power tools into household waste! According the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner

DISCLAIMER:

KAEM Sp. z o.o. Sp. k shall not be liable for any damage or financial losses caused by the interruption of business operation due to our product or no possibility of using it.

KAEM Sp. z o.o. Sp. k, as well as its representatives, shall not be liable for damage caused by improper use of the power tool or as a result of using it together with products of other manufacturers.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ:

Ми з повною відповідальністю заявляємо, що продукти, описані в цьому посібнику та зазначені в каталозі під певним номером та типом, технічні дані яких знаходяться у розділі «Технічні дані», відповідають вимогам наступних директив: 2004/108/UE 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE, а також таким уніфікованим нормам:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60335-1
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 60335-2
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 62233
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1



Використання за призначенням

Пилосос призначений для всмоктування негорючого пилу, дерев'яної стружки і т. д. в режимі «сухої» роботи та для вологого прибирання негорючих, невибухових рідин та водно-повітряних сумішей. Пилосос пристосований для роботи з електроінструментами для всмоктування стружки і пилу, що утворюються під час роботи електроінструменту. Пристрій підходить для роботи у складних умовах.

ПОЗНАЧЕННЯ, ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ В ІНСТРУКЦІЇ:



Обов'язково прочитайте!



Слід використовувати!
 засоби захисту очей



Увага! Всередині машини може
 бути пил, який може спричинити
 серйозну шкоду здоров'ю



Застосовувати респіраторні
 маски!



Застосовувати засоби захисту
 від шуму!

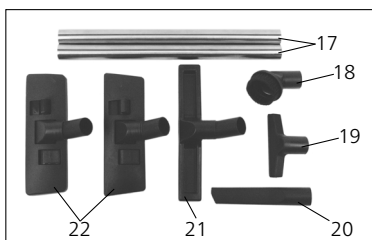
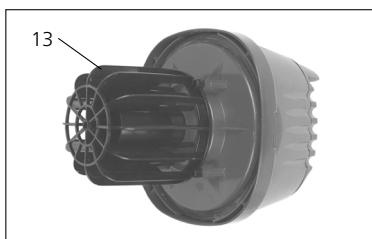
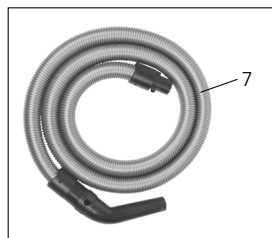
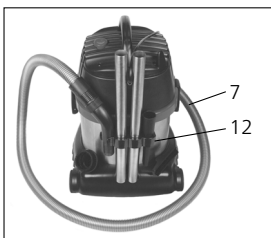
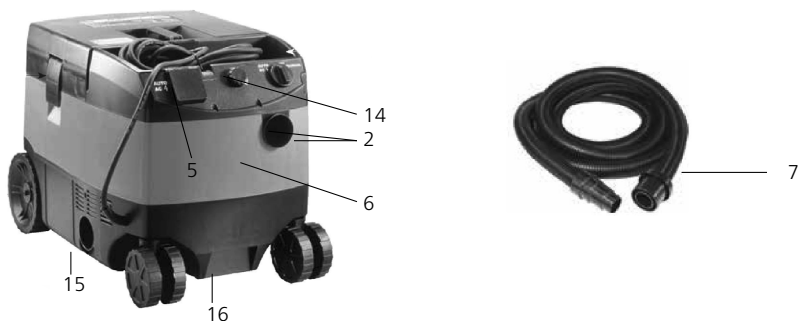


Слід дотримуватися порад,
 позначених у тексті цим
 символом!



Зберігати окремо і утилізувати відповідно до норм захисту навколишнього середовища

ОПИС КОМПОНЕНТІВ МАШИНИ:



1. Замки кріплення кришки пилосбірника
2. Штуцер підключення всмоктуючого шлангу
3. Верхня ручка
4. Кришка пилосбірника
5. Розетка для підключення електроінструментів
6. Пилосбірник
7. Всмоктуючий шланг
8. Тримач мережевого кабелю GVC 10-15-35
9. Місце для мережевого кабелю GVCV 12-25-32
10. Головний вимикач GVC 10-15-35
11. Перемикач вибору режимів \ головний вимикач GVCV 12-25-32
12. Тримач для насадок GVC 10-15-35
13. Поплавковий клапан GVC 10-15-35
14. Ручка регулювання сили всмоктування GVCV 12-25-32
15. Отвір вентиляційно-вихідний GVCV 12-25-32
16. Нижня допоміжна ручка GVCV 12-25-32
17. Всмоктувальна трубка GVC 10-15-35
18. Щітка для невеликих поверхонь GVC 10-15-35
19. Щітка для обшивки GVC 10-15-35
20. Щітка для щілин GVC 10-15-35
21. Щітка для рідини GVC 10-15-35
22. Щітка для підлоги GVC 10-15-35

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ:



Загальні заходи безпеки при роботі з електроінструментом

Уважно прочитайте всі інструкції та правила. Недотримання цих правил може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та / або серйозних травм. Зберігайте інструкцію для подальшого використання. Вжите в цьому тексті поняття «електроінструмент» відноситься до електроінструменту з живленням від електромережі (за наявністю мережевого кабелю) і до електроінструменту з живленням від акумуляторної батареї (без мережевого кабелю).

1. Безпека робочого місця

- a. Робоче місце необхідно тримати в чистоті і добре освітленим. Безлад на робочому місці або погано освітлене робоче місце можуть бути причиною нещасних випадків.
- b. Не слід працювати з цим електроінструментом у вибухонебезпечному середовищі, в якому є, наприклад, легкозаймисті рідини, газу або пил. Під час роботи з електроінструментом виникають іскри, які можуть викликати займання.
- c. Під час використання пристрою, зверніть увагу на те, щоб діти та інші сторонні особи, знаходилися на безпечній відстані. Миттєва неувважність може призвести до втрати контролю над інструментом.

2. Електробезпека

- a. Вилка електроінструменту повинна відповідати розетці. Не можна будь-яким чином змінювати вилку. Забороняється використовувати роз'єми адаптерів для електроінструментів з захисним заземленням. Незмінювані вилки і відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- b. Уникайте контакту з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити й холодильники. Ризик ураження електричним струмом підвищується, якщо Ваше тіло заземлене.
- c. Пристрій необхідно захистити від дощу і вологи. Попадання води в електроінструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.
- d. Ніколи не використовуйте кабель для інших дій. Ніколи не слід носити електроінструмент, тримаючи його за кабель або використовувати кабель для підвішування пристрою; також не можна витягати вилку з розетки, потягнувши за шнур. Кабель слід захистити від дії високих температур, його слід тримати подалі від мастил, гострих країв або рухомих деталей приладу. Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- e. У разі роботи з електроінструментом під відкритим небом, слід використовувати подовжувальні кабелі, пристосовані для зовнішнього застосування. Використання правильного подовжувача (пристосованого для роботи на відкритому повітрі), зменшує ризик ураження електричним струмом.
- f. Якщо неможливо уникнути застосування електроінструменту в вологому приміщенні, слід використовувати захисний вимикач при перепаді напруги. Застосування захисного вимикача при перепаді напруги зменшує ризик ураження електричним струмом.

3. Безпека людей

- a. При роботі з електроінструментом необхідно дотримуватися обережності та виконувати будь-які дії уважно і з обережністю. Не використовуйте електроінструмент, коли Ви відчуваєте втому або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Момент неувважності при використанні електроінструменту може стати причиною серйозних травм тіла.
- b. Необхідно носити засоби індивідуального захисту і завжди захисні окуляри. Носіння засобів індивідуального захисту – респіраторної маски, взуття з підошвами проти ковзання,

захисної каски або засобів захисту органів слуху (у залежності від типу і застосування електроінструменту) – знижує ризик травмування.

- c. Слід уникати випадкового запуску інструменту. Перед тим, як вставити вилку в розетку і/або підключити пристрій до акумулятора, а також перед підйомом або переміщенням електроінструменту, переконайтеся, що електроінструмент вимкнений. Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроінструменту або підключення до джерела електроенергії може стати причиною нещасних випадків.
- d. Перед включенням електроприладу слід видалити регульовальні інструменти або ключі. Інструмент або ключ, що знаходиться в рухомих частинах пристрою, може призвести до травмування тіла.
- e. Слід уникати природних позицій під час роботи. Слід дбати про стабільне положення під час роботи та утримання рівноваги. Таким чином, можна буде краще контролювати електроінструмент в непередбачених ситуаціях.
- f. Слід носити відповідний одяг. Не носіть просторий одяг або прикраси. Волосся, одяг та рукавички слід тримати подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть заплутатися в рухомих частинах.
- g. Якщо існує можливість установки обладнання, що усуває пил, слід переконатися, що воно підключене і буде використовуватися правильно. Використання пристрою, що всмоктує пил, може знизити ризик уражень, викликаних пилом.

4. Правильне обслуговування та експлуатація електроінструменту

- a. Не перевантажуйте пристрій. Для роботи слід використовувати електроінструменти, які для цього передбачені. Відповідно підібраний електроінструмент працює в певному діапазоні більш ефективно та безпечно.
- b. Не використовуйте електроінструмент, вимикач котрого несправний. Електроінструмент, який не можна включити або виключити, небезпечний і має бути відремонтований.
- c. Перед регулюванням пристрою, заміною обладнання чи після припинення роботи з інструментом, необхідно витягти вилку з розетки та/або вийняти акумулятор. Цей запобіжний захід запобігає випадковому вмиканню електроінструменту.
- d. Електроприлади, які не використовуються, слід зберігати у недоступному для дітей місці. Не слід передавати інструмент особам, які не вміють працювати з цим приладом або не прочитали ці положення. Використання інструменту недосвідченими людьми є небезпечним.
- e. Обов'язковим є належне технічне обслуговування електроінструменту. Слід контролювати, щоб рухомі частини пристрою працювали належним чином та не були заблоковані, щоб частини не були тріснутими або пошкодженими настільки, щоб це могло вплинути на нормальну роботу електроінструменту. Пошкоджені деталі слід перед використанням інструменту здати в ремонт. Багато нещасних випадків спричинені неправильним технічним обслуговуванням електроінструментів.
- f. Необхідно постійно дбати про гостроту і чистоту ріжучих елементів. Набагато рідше виникає застрягання ріжучого інструменту, якщо він ретельно зберігається. Доглянутими інструменти простіше керувати.
- g. Електроінструмент, допоміжні інструменти і т. д. слід використовувати відповідно до цих рекомендацій. Слід враховувати при цьому умови та вид роботи, що виконується. Несумісне з призначенням використання електроінструменту може призвести до небезпечних ситуацій.

5. Обслуговування

- a. Ремонт електроінструменту слід доручити лише кваліфікованому фахівцю, і необхідно використовувати тільки оригінальні запасні частини. Це гарантує, що безпека пристрою буде збережена.

Поради щодо безпеки роботи з пирососом



Для власної безпеки і для захисту пристрою, що використовується, слід звертати увагу на місця в тексті, позначені цим символом!

1. Не дозволяйте дітям користуватися приладом. Діти повинні перебувати під наглядом, щоб бути впевненим, що вони не будуть гратися з пристроєм.
2. Увага! Використовуйте лише деталі, що входять до комплекту пристрою або вказані в інструкції з обслуговування. Використання інших деталей може мати негативний вплив на безпеку праці.
3. Не виконуйте жодних інших робіт, крім зазначених в інструкції. У разі використання не за призначенням та в разі неякісного ремонту виробник не несе відповідальності за можливу шкоду.
4. Якщо пристрій не використовується, шланг необхідно залишити закріпленим на пристрої, щоб таким чином запобігти випадковому витоку пилу.
5. У моделі GVCV 12-25-32 закрити всмоктувальний отвір пробкою і з'єднати кінці шланга, щоб не виходив пил.
6. Не використовувати інструмент та аксесуари якщо:
 - на пристрої видно пошкодження (тріщини/злами),
 - пошкоджений мережевий кабель, або якщо провід має тріщини або сліди зношеності,
 - є підозра на пошкодження, яке не видно зовні (після падіння).
7. Не направляйте сопло, шланг або труби на людей або тварин.



У разі витікання піни або води негайно вимкніть пристрій. Очистіть бак і, в разі необхідності, фільтр.

8. Ніколи не наступайте і не сідайте на пристрій.
9. Мережевий кабель і шланг завжди укладати так, щоб запобігти небезпеці неправильно-го під'єднання.
10. Не можна перетягувати кабель по гострих кроях, заламувати його або перешкоджати його блокуванню.
11. Якщо кабель живлення пристрою пошкоджено, необхідно замінити його на відповідний новий.
12. Підключати тільки до розетки, обладнаної захисним контактом.
13. Не допускається використання пошкоджених подовжувачів.
14. Ніколи не вставляйте і не виймайте вилку з розетки мокрими руками.
15. Завжди тягніть за вилку, а не за шнур.
16. Роз'єм у пристрої може бути використаний лише для цілей, зазначених в інструкції з експлуатації.
17. Не залишайте пристрій без нагляду.
18. При тривалій перерві в роботі, витягніть вилку з розетки.
19. Пиросос не можна використовувати або зберігати під відкритим небом або у вологих умовах.
20. УВАГА! Цей пристрій дозволяється зберігати тільки в приміщеннях.
21. Кислоти, ацетон і розчинники можуть пошкодити елементи пристрою.



Завжди перед проведенням технічного обслуговування або чищення пристрою та після використання інструменту вимкніть його і витягніть вилку з розетки.

22. Для чищення пирососа не слід використовувати парові мийки або мийки високого тиску.
23. Кришка зсередини повинна бути завжди сухою.
24. Якщо пристрій не чистили впродовж тривалого часу, особливо у випадку застосування його у закладах харчування, існує небезпека поширення бактерій: завжди після використання слід очистити і продезінфікувати пристрій.
25. Ніколи не відкривайте пристрій на вулиці під час дощу чи грози.
26. Не використовуйте обладнання в приміщеннях з потенційно-небезпечним вибуховим середовищем.

27. Не використовуйте пристрій, якщо якийсь впускний або випускний отвір заблокований.
28. Волосся, вільний одяг, пальці і всі інші частини тіла слід тримати подалі від отворів і рухомих частин пристрою. Не чіпати мокрими руками.
29. Будьте особливо обережні під час видалення заблокованих елементів кріплення. Механізм може знаходитися під тиском, а заблоковані елементи кріплення при спробі їх видалення можуть бути викинуті з великою силою.
30. Слід звернути увагу на безпечне положення пиლოსоса.
31. Якщо відпрацьоване повітря повертається в приміщення, необхідно забезпечити достатню вентиляцію приміщення. Необхідно дотримуватися національних приписів.



Увага! У пристрої є пил, що є шкідливим для здоров'я. Очищення і обслуговування пристрою, у тому числі з утилізацією ємностей для пилу можуть проводити тільки фахівці, що мають відповідні засоби захисту.

32. Не переробляйте вилку, що входить до комплекту пристрою.
33. Обережно! Забороняється використовувати пристрій, не прочитавши попередню інструкції експлуатації!
34. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** - обслуговуючий персонал повинен ознайомитися зі способом експлуатації пиლოსоса.



Не допускається експлуатація пристрою без ознайомлення з інструкцією по експлуатації. Обслуговуючий персонал повинен ознайомитися з правильним способом використання пиლოსоса.



Під час роботи використовувати захисні окуляри!



При роботі використовуйте захист органів дихання від пилу!

Вказівки з техніки безпеки спеціально для GVCV 12-25-32

При очищенні і технічному обслуговуванні приладу дотримуватися наступних рекомендацій: Перед відкриттям пристрою його необхідно очистити. Носіть респіратор. Не допускайте контакту третіх осіб з пилом. Подбайте про місцеву вентиляцію. В кінці роботи слід очистити робоче місце.

Не використовувати пристрій без повноцінної системи фільтрації (касети фільтра і мішок PE).

Контролювати згідно EN 60335 частина 1 і 69, щоб були дотримані вимоги щодо електричної безпеки при всмоктуванні суміші води і повітря.

Вказівки з техніки безпеки спеціально для GVC 10-15-35

Пристрій призначений для прибирання речовин, що в незначній мірі впливають на здоров'я. Пристрій не підходить для видалення деревного пилу.

Пил від таких матеріалів як покриття і фарби, що містять свинець, деякі види деревини, мінерали і метали, можуть бути шкідливі для здоров'я. Дотик або вдихання таких частинок може викликати алергічні реакції і/або захворювання дихальної системи користувача або осіб, що знаходяться в безпосередній близькості.

Деякі види пилу, як дубовий або буковий, вважаються канцерогенами, особливо у поєднанні з додатковими речовинами, що застосовуються для обробки деревини (хромат, засіб догляду для деревини).

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ШУМУ:

Вимірювання значення шуму визначається відповідно до EN 60745. Зазначений по шкалі А рівень шуму який випромінюється пристроєм може перевищувати рівень звукового тиску 82 дБ (А).



Користуйтеся засобами захисту слуху!

Загальні величини вібрації (векторна сума трьох компонентів напрямку), які визначаються відповідно до EN 60745 не перевищує рівень 2,5 м / с².

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ:



Переконайтеся, що головний вимикач знаходиться в положенні «вимкнено» (10 для GVC 10-15-35 і 11 для GVCV12-25-32). Якщо вилка підключена до електромережі і головний вимикач знаходиться у ввімкненому положенні, машини являють собою серйозну загрозу.



Якщо робоча зона віддалена від джерела живлення, необхідно використовувати подовжувач, необхідно переконатися в тому, що дроти мають мінімальний поперечний переріз 1,5 мм. Використання дротів меншого поперечного перерізу може призвести до зниження потужності двигуна і його нагріву

Перед тим, як приступити до роботи, перевірте, чи правильно встановлена верхня кришка резервуара (4) та контейнер (6).

Встановлення мішка для збирання пилу

За винятком прибирання вологи, мішок для збирання пилу повинен бути завжди встановлений.

GVC 10-15-35

Щоб замінити або встановити мішок для збору пилу необхідно:

1. Відкрити замки (1), які блокують кришку пілозбірника (4);
2. Витягти сухий флізеліновий фільтр, потягнувши за пластиковий обідок;
3. Висипати пил, що зібрався у сміттєвий бак;
4. Після видалення пилу, вставити мішок, щільно притискаючи його до краю резервуара.
5. Встановити кришку пілозбірника та заблокувати замки.



GVCV 12-25-32

Щоб замінити або встановити мішок для пилю, необхідно:

1. Відкрити замки (1), що блокують верхню кришку пилозбірника (4);
2. Підняти кришку пилозбірника (4) і видалити мембранний фільтр, що знаходиться під нею;
3. Розкрити мішок рукою так, щоб з'явився доступ до камери пилозбірника (6) та почистити його під дією вакууму.
4. Ретельно закріпити вхідні з'єднання мішка на патрубку пилозбірника пиłosоса.
5. Встановити мембранний фільтр
6. Встановити верхню кришку пилозбірника і закрити замки.

Встановлення всмоктуючого шлангу

Пиłosос оснащений гніздом для всмоктуючого шлангу, розташованим на передній стороні пилозбірника. Для монтажу всмоктуючого шлангу необхідно:



1. Вставити шланг в гніздо з роз'ємом;
2. Повернуть шланг приблизно на 30° за годинниковою стрілкою до упору;
3. Для демонтажу шланг необхідно повернути вліво і витягти з отвору.

Транспортування і встановлення на робочому місці

Пиłosоси оснащені колесами, що полегшує переміщення пиłosоса в робочому просторі.

Крім того, в пиłosосі GVCV 12-25-32 є два задні колеса, які можна заблокувати за допомогою гальма, що входить у комплект, що запобігає зміщенню пристрою з визначеного місця. Щоб заблокувати колеса, слід опустити важіль гальм.

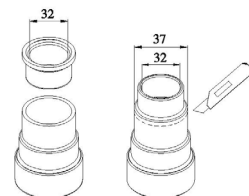
ДОДАТКОВІ ВКАЗІВКИ ПЕРЕД ЗАПУСКОМ GVCV 12-25-32

Електрична повітродувка

Приєднавши всмоктуючий шланг до вихідного/вентиляційного отвору (15) пиłosос набуває функції повітродувки, з якого з великою силою видається повітря. Вентилятор прекрасно працює як інструмент для чищення й сушіння.

Гумовий з'єднувач електроінструменту

Гумова муфта для підключення зовнішнього електроінструменту дозволяє підключити інструменти зі шлангом більшого діаметра до необхідних 32 мм. З'єднувальний елемент підключаються безпосередньо до патрубка.



Конфігурація фільтрів: монтаж і демонтаж мембранного фільтра

При роботі в вологому режимі, а також під час виконання «сухих» робіт слід використовувати мембранний фільтр. Цей фільтр можна мити. Крім того, фільтр оснащений автоматичним елементом чищення. Щоб видалити або замінити фільтр, необхідно:

1. Відкрити замки (1), що блокують верхню кришку пилозбірника (4)
2. Підняти кришку пилозбірника (4)
3. Видалити мембранний фільтр, що знаходиться під кришкою.
4. При заміні фільтра переконайтеся, що фільтр відповідає розміру пилозбірника (6) і добре блокує потік повітря.
5. Знову встановіть верхню кришку пилозбірника (4) і заблокуйте замки (1).

Види фільтрів: монтаж і демонтаж головних фільтрів

Плісировані головні фільтри розташовані на внутрішній нижній стороні верхньої кришки пилозбірника (4). Ці фільтри є стандартними фільтрами другої лінії. Додатково для роботи «по-мокрому» ви можете використовувати замість них спеціальні фільтри для цього типу задач, які є в асортименті виробника. Щоб видалити або замінити фільтри необхідно:

1. Відкрити замки (1), що блокують верхню кришку пилозбірника (4);
2. Підняти кришку пилозбірника (4);
3. Перевернути кришку. На її зворотному боці знаходяться два фільтри, кожен в пластиковій рамці;
4. Кожна рамка оснащена защіпкою. На защіпку потрібно натиснути і вийняти рамку;
5. Фільтр тепер можна вийняти, а потім почистити або замінити на інший / новий;
6. Щоб встановити фільтр в кришці, його потрібно спочатку помістити в рамку, а потім все вставити в гніздо в кришці;
7. Знову встановити верхню кришку пилозбірника (4) і заблокувати замки (1).



ЗАПУСК ПРИСТРОЮ:



Особливу увагу слід звернути на напругу мережі, до якої підключається пилосос. Напруга і частота джерела струму має збігатися з даними, зазначеними на інформаційній табличці. Електроінструмент, призначений для роботи в системі 230 В, може працювати від мережі з напругою 220 В.



У разі підключення електроінструменту до портативних джерел струму (генераторів) може виникнути зниження продуктивності праці, якщо джерело струму не має достатнього запасу потужності.

GVC 10-15-35

1. Щоб увімкнути пристрій, натисніть на головний вимикач (10), переведіть його в положення «On».
2. Для вимкнення встановіть вимикач (10) в положення «Off».

GVCV 12-25-32

Пилосос оснащений універсальним регулятором з трьома параметрами:

1. В положенні «Off» пилосос вимкнено
2. У положенні «Manual» включений в режимі ручного управління. Пилосос включається негайно.
3. У положенні «AUTO-AC» пилосос ввімкнений в режимі автоматичного включення приєднаного додаткового інструменту і автоматичного режиму очищення фільтрів. Пилосос включається лише в момент підключення і включення додаткового пристрою. Запуск пилососа настає з 1-секундною затримкою по відношенню до додаткового пристрою. Його вимкнення відбувається із затримкою в 10 секунд.

Підключення зовнішніх додаткових пристроїв

Пилосос оснащений роз'єм для підключення зовнішнього додаткового пристрою. Максимальна споживана потужність пристрою вказана в розділі «Технічні дані». Не слід перевищувати значення максимальної споживаної потужності, визначеної за таблицею в цьому розділі.



В пилососі GVCV 12-25-32 існує можливість автоматичного запуску пилососа разом зі стартом роботи додаткового пристрою. Слід звернути особливу увагу на те, що приєднаний додатковий пристрій, якщо не використовується для роботи, повинен залишатись вимкненим, а краще, щоб коли такий додатковий пристрій не використовується, він взагалі був від'єднаний від пилососа.

Вологе прибирання



Пилосос підходить для збору рідин. Це не означає, що він підходить для роботи з небезпечними речовинами, корозійними, вибухонебезпечними і легкозаймистими такими, як бензин, ацетон, концентровані кислоти, алкоголь. Не користуйтеся пилососом у вибухонебезпечних зонах!

Не використовуйте пилосос в якості водяного насоса.

Під час волого прибирання не можна використовувати паперові мішки. Для цього режиму роботи мішки надаються окремо.

Перед вологим прибиранням переконайтесь, що пилозбірник чистий та сухий. Рештки пилу можуть намокнути та заблокувати роботу пилососа.

Після досягнення максимального обсягу рідини, який відповідає типу пилососа, пристрій відключається за допомогою датчика переповнення (13 для GVC 10-15-35) і електродів (для GVCV 12-25-32). Електроди необхідно почистити перед повторним запуском. **Електроди працюють тільки з електропровідними рідинами. В іншому випадку, рівень рідини в резервуарі необхідно контролювати вручну.**

Після заповнення бака, зніміть верхню кришку і обережно вилийте рідину.

Після закінчення роботи ретельно вимийте і висушіть резервуар. Брудний і вологий контейнер може призвести до появи грибка, який чинить негативний вплив на здоров'я оператора.

Функція автоматичного очищення фільтра (GVCV 12-25-32)

Пилосос оснащений автоматичним пристроєм для електромагнітного очищення фільтра. Працює автоматично, виконуючи кожні 20 сек процедуру струшування пилу, зібраного на мембранному фільтрі.

Процес повністю автоматизований і відбувається тільки тоді, коли мембранний фільтр знаходиться на місці. Коли відбувається очищення, цей процес супроводжується невеликим шумом. Цей звук є нормальним і не вказує на неправильне функціонування пристрою. Щоб звести до мінімуму шум, завжди слід встановлювати мембранний фільтр, металевою опорною стороною вниз.

Управління потужністю всмоктування (GVCV 12-25-32)

Регулятор потужності всмоктування (14) дозволяє регулювати всмоктування у відповідності з вимогами роботи. Іноді потрібно є менша сила, ніж максимальна. Наприклад, у малих шліфувальних машинках занадто висока потужність всмоктування буде викликати прилипання інструмента до матеріалу, що обробляється. Якщо таке явище виникає, необхідно зменшити силу всмоктування. Зниження потужності всмоктування також буде впливати на вигідне зменшення рівня шуму.

ЧИСТКА ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ:



Перед початком будь-яких дій з технічного обслуговування необхідно витягти штепсельний роз'єм з розетки!



Всі операції по технічному обслуговуванню чи ремонту, які потребують відкриття корпусу двигуна, можуть бути виконані тільки і виключно авторизованими сервісними центрами.

Чистіть фільтр за потребою

Якщо потужність всмоктування помітно знижується, це означає, що система фільтрації може бути забитою дрібними частками.



При використанні паперового мішка для збору пилу, його необхідно замінити на новий. При використанні змінного мішка, необхідно його очистити і промити водою. Дозволити йому повністю висохнути, і видалити сухий пил.

Якщо виникає необхідність очищення мембранного фільтра, його просто слід зняти і пропилососити або вимити водою. Дозволити йому повністю висохнути, видалити сухий пил (GVCV 12-25-32).

Вийняти основні плісировані фільтри і прикласти всі зусилля, щоб витрусити з них бруд. Якщо вони дуже забиті, їх необхідно замінити (GVCV 12-25-32).

Принаймні, раз на рік слід проводити тестування безпеки з метою виявлення можливих пошкоджень фільтра або витоків у фільтрувальної системі пристрою.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

	Од. виміру	2556-900015 GVC 10-15-35	2556-900015 GVCV 12-25-32
Потужність	Вт	1000	1200
Номінальна напруга		230В / 50Гц	230В / 50Гц
Макс. навантаження на кабель живлення	Вт	2000	2400
Максимальний вакуум	кПа	20	25
Макс. повітряний потік	л/хв	2900	4000
Ємність мішка	Л	15	25
Діаметр шлангу	мм	35	32
Ступінь захисту	IP	X4	X4
Допустиме навантаження	Вт	3000	3400
Вага машини	кг	10,4	12,9
Клас безпеки			

РЕМОНТ:



Будь-який ремонт електроінструмента повинен виконуватись лише фахівцем! Гарантійний ремонт необхідно виконувати тільки в авторизованому сервісному центрі.

У разі пошкодження кабелю живлення необхідно одразу замінити його відповідним новим кабелем. Проведення будь-якого ремонту має право виконувати сервісний центр Gröne.

З приводу ремонту електроінструмента звертайтеся за адресою:

ТОВ «Хардекс»

Україна, 02121. Київ, вул. Колекторна, 3А

т./ф.: +38 (044) 492-04-61, service@hardex.com.ua

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА:

Пил, що утворюється під час роботи, може містити шкідливі речовини, які необхідно відповідно утилізувати. Дотримуйтеся місцевих правил утилізації упаковки, аксесуарів та обладнання, яке відслужило свій термін.



Не викидайте електроприлади разом зі звичайними побутовими відходами! Відповідно до Європейської Директиви 2002/96 / ЄС про відходи електричного та електронного

обладнання і його здійснення в національному законодавстві, електроінструменти повинні утилізуватись і перероблятись окремо відповідно до екологічних норм.

ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ:

ТОВ «Хардекс» не несе відповідальності за будь-які збитки, упущену вигоду і перерви в виробництві, які були викликані нашим продуктом, або його відсутністю.

ТОВ «Хардекс» не несе відповідальності за шкоду, заподіяну неправильним використанням пристрою або в результаті використання його з продуктами інших виробників.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ:

Настоящим мы заявляем с полной ответственностью, что продукция, описываемая в настоящих инструкциях по эксплуатации, отмеченная каталожным номером и типом, и технические характеристики, представленные в пункте «Технические характеристики», соответствуют требованиям следующих директив: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE и следующих унифицированных стандартов:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60335-1
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 60335-2
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 62233
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1



Надлежащее применение

Пылесос предназначен для сбора пыли или сухой сборки невоспламеняемой пыли, древесной стружки и т.д., а также для мокрой сборки невоспламеняемых и невзрывоопасных жидкостей или смесей воды и воздуха. Оборудование можно использовать совместно с механическими инструментами с целью сбора древесной стружки и пыли, создаваемых в процессе работы механического инструмента. Он подходит для повышенных требований интенсивного промышленного использования, согласно требованиям промышленности и цехов, а также для непрофессиональной работы (самообслуживание).

ОПРЕДЕЛЕНИЯ СИМВОЛОВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Перед эксплуатацией прочитайте инструкцию по эксплуатации!



Надевать защитные очки!



Предупреждение! Пылесос содержит материалы, которые могут быть опасны для здоровья человека!



Надевать пылезащитную маску!



Надевать защитные наушники!

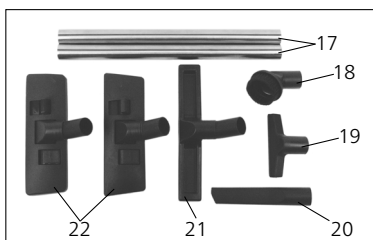
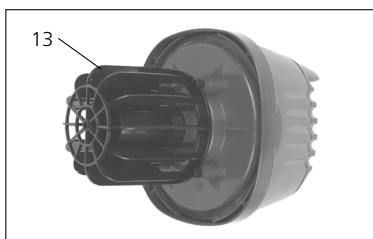
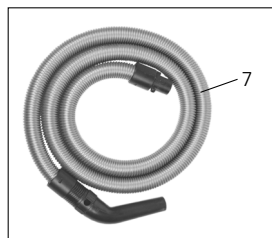
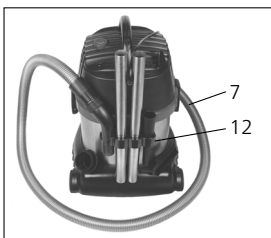
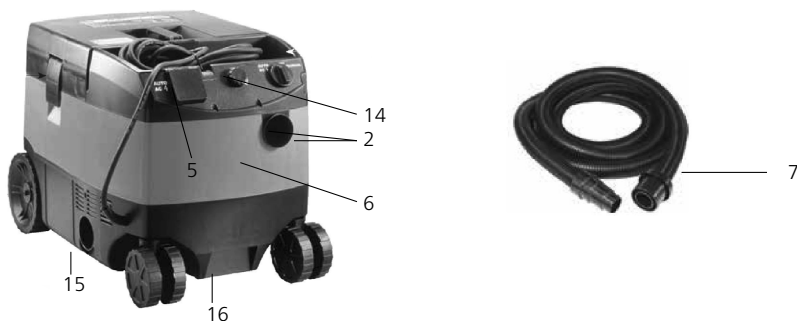


Следовать инструкциям, обозначенным данным символом в тексте!



Хранить отдельно и утилизировать в соответствии со стандартами защиты окружающей среды!

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ ИЗДЕЛИЯ:



1. Задвижка пылесоса
2. Отверстие для шланга
3. Верхняя ручка
4. Крышка основного пылесборника
5. Гнездо для механического инструмента
6. Основной пылесборник
7. Вакуумный шланг
8. Фиксатор кабеля на модели GVC 10-15-35
9. Отсек для кабеля на модели GVC 12-25-32
10. Включатель/выключатель на модели GVC 10-15-35
11. Ручка переключения режима работы / включатель/выключатель на модели GVCV 12-25-32
12. Фиксатор вспомогательных приспособлений на модели GVC 10-15-35
13. Поплавковый клапан на модели GVC 10-15-35
14. Ручка управления питанием пылесоса на модели GVCV 12-25-32
15. Вентиляционное отверстие на модели GVC 12-25-32
16. Нижняя вспомогательная ручка на модели GVC 12-25-32
17. Вакуумные трубки на модели GVC 10-15-35
18. Мягкая кисть для удаления пыли для модели GVC 10-15-35
19. Насадка для обивки для модели GVC 10-15-35
20. Щелевая насадка для модели GVC 10-15-35
21. Насадка для жидкости для модели GVC 10-15-35
22. Насадка для пола для модели GVC 10-15-35

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О СОБЛЮДЕНИИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:



Общие предупреждения о соблюдении техники безопасности при работе с механическим инструментом

Прочитать все предупреждения о соблюдении техники безопасности и все инструкции. Несоблюдение данных предупреждений может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Сохранить все предупреждения о соблюдении техники безопасности и инструкции для обращения в будущем. Термин «механический инструмент», используемый в настоящей инструкции по эксплуатации, относится к механическим инструментам с питанием от сети (с кабелем электропитания) и механическим инструментам с питанием от аккумулятора (без кабеля питания).

1. Безопасность на рабочей территории

- a. Поддерживать чистоту и хорошее освещение рабочей территории. Загроможденные и темные рабочие территории становятся причиной инцидентов.
- b. Не эксплуатировать механические инструменты во взрывоопасной среде, например, при наличии воспламеняемых жидкостей, газов или пыли. Механические инструменты создают искры, которые могут привести к воспламенению.
- c. Не подпускать детей и посторонних при работе с механическим инструментом. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над механическим инструментом.

2. Электробезопасность

- a. Штепсель механического инструмента должен соответствовать разъему. Запрещено изменять штепсель. Запрещено использовать какие-либо адаптеры с заземленными механическими инструментами. Штепсели без изменений и соответствующие разъемы снижают риск поражения электрическим током.
- b. Избегать контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Когда ваше тело заземлено, возрастает риск поражения электрическим током.
- c. Защищать механические инструменты от дождя и влаги. Попадание воды в механический инструмент увеличит риск поражения электрическим током.
- d. Запрещено нарушать правила использования кабеля. Запрещено использовать кабель для переноски, подвешивания, вытягивания или отключения механического инструмента. Защищать кабель от тепла, масла, острых краев и подвижных деталей, а также обеспечить защиту от высоких температур. Поврежденные и запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- e. При эксплуатации механического инструмента вне помещений использовать удлинитель, пригодный для использования вне помещений. Использование соответствующего кабеля (подходящего для использования вне помещений) снижает риск поражения электрическим током.
- f. При невозможности избежать эксплуатации механического инструмента во влажной среде использовать устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. Персональная безопасность

- a. При эксплуатации механического инструмента следует быть внимательным и осмотрительным. Запрещается использовать механический инструмент, если пользователь находится в уставшем состоянии, под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Моментная потеря внимания во время эксплуатации механических инструментов может привести к серьезным травмам.
- b. Следует использовать средства индивидуальной защиты и всегда носить защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, нескользкая

защитная обувь, каска или защитные наушники, используемые в соответствующих условиях, снизят риск получения травмы.

- c. Следует избегать непреднамеренного запуска оборудования. Необходимо убедиться, что выключатель находится в положении выкл. прежде, чем подключать к источнику питания и/или блоку аккумулятора, подъема или перемещения инструмента. Перемещение механических инструментов, когда пальцы находятся на выключателе или подключение к сети механических инструментов, выключатель которых находится в положении вкл., приводит к несчастным случаям.
- d. Перед включением механического инструмента снять все раздвижные ключи. Ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся детали механического инструмента, может привести к травмам.
- e. Не следует пытаться дотягиваться до инструмента. Следует всегда сохранять надежную точку опоры и равновесие. Это обеспечивает более надежный контроль механического инструмента в неожиданных ситуациях.
- f. Одеваться соответствующим образом. Не одевать свободную одежду или ювелирные украшения. Избегать попадания волос, одежды и перчаток в подвижные детали. Свободная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут попасть в подвижные детали.
- g. Если устройство оборудовано соединениями для инструментов для удаления и сбора пыли, убедиться, что они подсоединены и используются соответствующим образом. Использование сборников пыли может снизить риски, связанные с пылью.

4. Эксплуатация и обслуживание механического инструмента

- a. Ускорять механический инструмент запрещено. Использовать инструмент только для целей, для которых он предназначен. Эксплуатация соответствующего механического инструмента будет более эффективной и безопасной при соблюдении проектных показателей.
- b. Запрещено использовать механический инструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой механический инструмент, который не контролируется выключателем, является опасным и подлежит ремонту.
- c. Отсоединить штепсель механического инструмента от источника питания и/или блока аккумулятора перед проведением каких-либо настроек, заменой вспомогательного оборудования или хранением инструментов. Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного запуска механического инструмента.
- d. Хранить бездействующие механические инструменты вдали от детей. Лицам, которые не знакомы с механическим инструментом или с настоящими инструкциями, запрещено пользоваться механическим инструментом. Механические инструменты представляют опасность в руках необученных пользователей.
- e. Проводить техническое обслуживание механических инструментов. Проверить наличие отклонений или зажимов подвижных деталей, поломок деталей или других условий, которые могут повлиять на эксплуатацию механического инструмента. При обнаружении повреждений механическое устройство подлежит ремонту до его эксплуатации. Несчастные случаи происходят по причине ненадлежащего технического обслуживания механических инструментов.
- f. Поддерживать режущие инструменты в остром и чистом виде. Режущие инструменты с острыми краями, которые проходят соответствующее техническое обслуживание, менее подвержены заземлению, а также ими легче управлять.
- g. Использовать механический инструмент, вспомогательное оборудование, наконечники и т.д. в соответствии с настоящими инструкциями, принимая во внимание условия эксплуатации и работу, которую необходимо выполнить. Использование механического инструмента для работ, которые отличаются от предписанного назначения, может привести к опасной ситуации.

5. Обслуживание

- a. Обслуживание механического инструмента должно проводиться квалифицированным специалистом по ремонту, использовать только идентичные оригинальные запасные детали. Таким образом обеспечивается безопасность механического инструмента.

Предупреждения о соблюдении техники безопасности при эксплуатации пылесоса



С целью обеспечения персональной безопасности и защиты инструмента, следует обращать внимание на части текста, отмеченные данным символом!

1. Данный пылесос не предназначен для использования детьми. Следует контролировать детей. Не позволять детям играть с пылесосом.
2. Предупреждение! Использовать только те вспомогательные устройства, которые поставляются с данным изделием или перечислены в инструкции по эксплуатации. Использование других деталей может привести к негативному воздействию на безопасность эксплуатации.
3. Запрещено использовать пылесос для выполнения работ, не описанных в настоящем документе. Производитель не несет ответственность за любой возможный ущерб, нанесенный в результате использования устройства не по назначению, в результате ненадлежащего ремонта или непрофессионального обращения.
4. Если устройство не используется, шланг должен быть прикреплен к устройству, чтобы предотвратить непреднамеренный выпуск пыли.
5. В модели GVCV 12-25-32, накрыть отверстие для шланга крышкой и подсоединить концы шланга, чтобы предотвратить выпуск пыли.
6. Запрещено включать устройство или вспомогательное устройство в случае:
 - видимых повреждений на устройстве (трещины/поломки),
 - если поврежден шнур питания, шнур потрескался или износился,
 - подозрения вероятного повреждения, которое не заметно при внешнем осмотре (после падения).
7. Запрещено направлять насадку, шланг или трубку на людей или животных.



Немедленно выключить устройство при обнаружении утечки пены или воды. При необходимости опорожнить емкость и фильтр.

8. Запрещено становиться или садиться на устройство.
9. Всегда класть шнур и шланг таким образом, чтобы не создавать риск споткнуться.
10. Запрещено тянуть шнур по острым поверхностям, скручивать его.
11. Заменить шнур питания при обнаружении повреждений.
12. Подключать устройство только к штепсельной розетке с заземлением.
13. Запрещено использовать поврежденные удлинители.
14. Запрещено включать шнур в розетку или выключать шнур из розетки мокрыми руками.
15. Всегда тянуть за штепсель, не дергать за шнур.
16. Использовать разъем на пылесосе только для целей, указанных в инструкции.
17. Запрещено оставлять устройство без присмотра.
18. Отключать пылесос на время длительного перерыва.
19. Запрещено использовать или хранить пылесос вне помещений или при высокой влажности.
20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Данное устройство может использоваться только в помещениях.
21. Кислоты, ацетон и растворители могут повредить устройство.



Перед техническим обслуживанием или чисткой пылесоса и завершением работы выключить его и вытащить штепсель из розетки питания.

22. Запрещено чистить пылесос водяной струей или струей пара.
23. Внешняя сторона крышки должна быть всегда сухой.

24. Если не чистить устройство в течение длительного периода времени, особенно при эксплуатации на пищевом предприятии, существует риск распространения бактерий: всегда чистить и дезинфицировать устройство непосредственно после использования.
25. Запрещено открывать пылесос вне помещений во время дождя или шторма.
26. Запрещено использовать устройство в помещениях, где существует риск взрыва.
27. Запрещено использовать устройство, если один из вентиляционных выходов заблокирован.
28. Не приближать волосы, свободную одежду, пальцы и другие части тела к отверстиям и подвижным деталям пылесоса. Запрещено прикасаться или переносить мокрыми руками.
29. Сохранять предельное внимание при снятии заблокированных монтажных компонентов. Механизм может находиться под давлением, и заблокированные монтажные компоненты могут выталкиваться на большой скорости при попытке их снятия.
30. Сохранять пылесос в безопасном положении.
31. Обеспечить соответствующее проветривание рабочей территории. Соблюдать национальные законы и нормативы.



Предупреждение! Пылесос содержит материалы, которые могут быть опасны для здоровья человека! Проводить очистку и техническое обслуживание, включая утилизацию пылесборников, могут только специалисты с соответствующей защитной экипировкой.

32. Запрещено самостоятельно изменять штепсель, поставляемым с устройством. Если штепсель не подходит к вашим розеткам питания, они должны быть модифицированы только уполномоченным персоналом.
33. Осторожно! Перед эксплуатацией прочитайте все предупреждения о соблюдении техники безопасности и все инструкции.
34. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Операторы обязаны прочитать инструкцию по эксплуатации перед использованием пылесоса.



Запрещено использовать пылесос до прочтения инструкции по эксплуатации. Операторы могут использовать пылесос только после получения достаточной информации относительно использования пылесоса.



Надевать защитные очки.



Надевать средства индивидуальной защиты органов дыхания.

Предупреждение о соблюдении техники безопасности при эксплуатации модели GVCV 12-25-32

При очистке и техническом обслуживании пылесоса соблюдать настоящие инструкции: Очистить устройство перед открыванием.

Надеть пылезащитную маску. Не подпускать других лиц к источнику пыли. Обеспечить локальную принудительную вентиляцию. После технического обслуживания убрать территорию проведения обслуживания.

Запрещено использовать пылесос без полной системы фильтра (кассетный фильтр и полиэтиленовый пакет). Проверка деталей 1 и 69 в соответствии со стандартом EN 60335 подтвердила соблюдение требований технической безопасности, связанных с электрической безопасностью, включая смешивание воды и воздуха во время работы пылесоса.

Предупреждение о соблюдении техники безопасности при эксплуатации модели GVC 10-15-35

Пылесос предназначен для сбора веществ, которые имеют низкий уровень негативного воздействия на здоровье человека. Запрещено использовать данное устройство для сбора пыли из воздуха.

Пыль от таких материалов, как покрасочное покрытие, которые содержат свинец, некоторые типы древесины, минералов и металлов могут быть опасными для здоровья. Прикосновение к такой пыли или ее вдыхание может вызвать у оператора или людей, находящихся рядом, аллергическую реакцию и/или легочные заболевания.


Некоторые типы пыли, например, дубовая или буковая, считаются канцерогенными, особенно при их смешивании с другими веществами, которые используются для обработки древесины (хроматы, вещества для пропитки древесины).

ДАННЫЕ О ШУМЕ:


Измерение величин проводилось в соответствии со стандартом EN 60745. Взвешенный уровень шума А, производимый изделием, может превышать уровень звукового давления 82 дБ(А).




Надевать защитные наушники!

 Общие значения вибрации (сумма вектора по трем направлениям) определялись в соответствии со стандартом EN 60745 и не превышают уровень 2,5 м/с².

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ:

 Убедиться, что основной выключатель питания находится в положении «Выкл.» (10 для модели GVC 10-15-35 и 11 для модели GVCV 12-25- 32). Подключение пылесоса к сети при выключателе в положении «Вкл.» приведет к неожиданному запуску, что существенно повышает риск безопасности.

 При использовании удлинителя по причине большого расстояния до источника питания применять шнур с диаметром поперечного сечения жилы не менее 1,5 мм. Использование более тонкого шнура может стать причиной пониженного питания устройства и его перегревания, что в последствии может вызвать возгорание.

Перед использованием убедиться, что крышка основного пылесборника (4) установлена правильно, а также в том, что пылесборник воздухонепроницаем, проверить правильность установки пылесборников.

Установка пылесборников

Пылесборники должны быть установлены всегда, кроме работ по удалению жидкости.

GVC 10-15-35

Для установки пылесборника:

1. Открыть задвижки (1), блокирующие крышку основного пылесборника (4)
2. Снять сухой фильтр, потянув за пластиковый выступ
3. Удалить пыль, скопившуюся в пылесборнике
4. После этого установить флисовый пакет, нажав на него в направлении пылесборника и таким образом достичь установки из первого шага.
5. Установить верхнюю крышку пылесборника и закрыть задвижки.

GVCV 12-25-32

Для установки пылесборника:

1. Открыть задвижки (1), блокирующие крышку основного пылесборника (4)
2. Поднять крышку пылесборника (4) и удалить мембранный фильтр, находящийся под ним.
3. Вручную открыть пакет, чтобы он легко и полностью открывался и установить на основной пылесборник (6) пылесоса.
4. Аккуратно соединить пакет с отверстием основного пылесборника пылесоса.
5. Установить мембранный фильтр
6. Установить верхнюю крышку пылесборника и закрыть задвижки.

**Установка вакуумного шланга**

Пылесос оснащен отверстием для вакуумного шланга, которое находится в передней части основного пылесборника. Соблюдать данные инструкции по установке шланга в отверстие:



1. Вставить шланг в отверстие стороной, оснащенной штыковой системой крепления
2. Повернуть шланг по часовой стрелке приблизительно на 30° до остановки
3. Чтобы снять шланг, повернуть его против часовой стрелки приблизительно на 30° и вынуть из отверстия.

Транспортировка и монтаж на месте проведения работ

Пылесосы оснащены колесиками, которые помогают его перемещению по рабочему участку.

Более того два задних колесика могут быть заблокированы на пылесосе модели GVCV 12-25-32 с помощью колодок на колесиках. Это предотвращает движение устройства за пределы предназначенного рабочего участка. Чтобы заблокировать колесики, нажмите на рычаги.

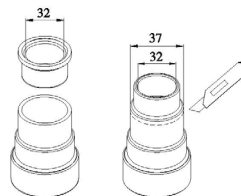
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ МОДЕЛИ GVCV 12-25-32

Электровентилятор

После установки вакуумного шланга на вентиляционное отверстие (15) пылесос может использоваться как вентилятор с высокой производительностью. Вентилятор может использоваться как инструмент для очистки и сушки.

Резиновый адаптер для механических инструментов

Благодаря резиновому адаптеру для подсоединения механических инструментов, вы можете подсоединить инструмент с диаметром шланга больше 32 мм, которые требуются для данной системы. Мы подключаем резиновый адаптер непосредственно к соединителю.



Конфигурация фильтра: Монтаж и демонтаж мембранного фильтра

Использовать мембранный фильтр как для влажной уборки пылесосом, так и для сухой уборки пылесосом. Фильтр можно мыть. Дополнительной характеристикой фильтра является автоматический встряхиватель. Для удаления или замены фильтра:

1. Открыть задвижки (1), блокирующие крышку основного пылесборника (4)
2. Поднять крышку пылесборника (4)
3. Снять мембранный фильтр, находящийся под крышкой
4. Убедиться, что фильтр герметично установлен по краям основного пылесборника (6) и хорошо блокирует поток воздуха.
5. Установить крышку основного пылесборника (4) и закрыть задвижки (1).


Конфигурация фильтра: Монтаж и демонтаж основного фильтра

Гофрированные основные фильтры расположены на внутренней стороне крышки основного пылесборника (4). Данные фильтры являются стандартными фильтрами второго ряда. Как вариант, в диапазоне изделий производитель предлагает специальные фильтры для влажной уборки пылесосом. Для удаления или замены фильтров:

1. Открыть задвижки (1), блокирующие крышку основного пылесборника (4)
2. Поднять крышку пылесборника (4)
3. Повернуть крышку. На обратной стороне фильтра установлено два фильтра, каждый в пластиковой раме.
4. Каждый фильтр оснащен затворкой. Нажать на затворку и снять раму.
5. Теперь можно вынуть фильтр, очистить его или заменить новым/другим фильтром.
6. Для установки фильтра на крышку его сначала необходимо установить в раму, и затем установить в паз на крышке.
7. Установить крышку основного пылесборника (4) и закрыть задвижки (1).



ЗАПУСК В РАБОТУ:

-  Следить за напряжением сети питания! Напряжение сети питания должно соответствовать требованиям к напряжению, указанным на фирменной табличке на пылесосе. Оборудование, обозначенное 230 В, можно также использовать с напряжением 220 В.

Производительность пылесоса может понизиться, если механический инструмент подключен к портативному источнику питания (генераторам), которые не имеют достаточный запас питания.

GVC 10-15-35

1. Для запуска оборудования, установить выключатель (10) в положение «Вкл.»
2. Чтобы выключить, установить выключатель в положение «Выкл.»


GVCV 12-25-32

Данный пылесос оснащен ручкой переключения рабочего режима с тремя возможностями:


1. В положении «Выкл.» пылесос отключен.
2. В положении «Ручной режим» пылесос установлен в режим ручного управления. Пылесос запускается мгновенно.
3. В положении «Автоматический режим» пылесос автоматически запускает подключенный механический инструмент и автоматически встряхивает фильтры. Пылесос запускается только тогда, когда механический инструмент подключен и включен. Устройство запускается с задержкой 1 секунда по отношению к подключенному механическому инструменту. И отключается с задержкой 10 секунд.

Подключение других механических инструментов

Пылесос оснащен разъемом для подключения других внешних дополнительных механических инструментов. Максимальное питание таких инструментов указано в пункте «Технические данные». Запрещено превышать максимальное питание, указанное в таблице в упомянутом разделе.

-  **Пылесос модели GVCV 12-25-32 может быть включен автоматически в тот же момент, в который включается подключенный механический инструмент.** Убедиться, что подключенный механический инструмент выключен, когда он не используется, или предпочтительно полностью отключен от пылесоса.

Влажная уборка пылесосом

-  Пылесос может использоваться для уборки жидкостей. Однако, запрещено пылесосить опасные, воспламеняемые и взрывчатые жидкости, например, бензин, ацетон, концентрированные кислоты, алкоголь. Запрещено использовать устройство в помещениях, где существует риск взрыва.

Запрещено использовать пылесос как водный насос.

Запрещено использовать бумажные пакеты при влажной уборке пылесосом. Для влажной уборки пылесосом использовать флисовые пакеты.

Перед влажной уборкой пылесосом убедиться, что основной контейнер чистый и сухой. Пыль, оставшаяся в контейнер может превратиться в желе и отключить или заблокировать пылесос.

После достижения максимального уровня заполнения конкретного устройства, пылесос отключается с помощью поплавкового клапана (13 в модели GVC 10-15-35) или электродов (в модели

GVCV 12-25-32). Перед запуском пылесоса убедиться, что электроды чистые. **Электроды работают правильно только при уборке проводящих жидкостей. Всегда вручную следить за уровнем заполнения контейнера.**

После заполнения контейнера снять верхнюю крышку и аккуратно вылить жидкость в емкость для хранения.

Тщательно высушить и почистить контейнер после окончания работ. Грязный и мокрый контейнер может привести к образованию грибков в устройстве, которые имеют вредное воздействие на здоровье оператора.

Автоматический встряхиватель фильтра (GVCV 12-25-32)

Пылесос оснащен автоматическим устройством для электромагнитного встряхивания фильтра. Каждые 20 секунд он автоматически стряхивает пыль, накопившуюся на мембранном фильтре. Данная функция не зависит от основного выключателя питания, т.е. процесс встряхивания всегда инициируется по необходимости, пока пылесос подключен к сети питания.

Это полностью автоматический процесс, который начинается после установки мембранного фильтра. Встряхивание происходит со слышимым, но низким шумом. Это нормальный звук и не указывает на неправильное функционирование устройства. С целью минимизации шума всегда устанавливать мембранный фильтр выступающей металлической деталью вниз.

Управление питанием пылесоса (GVCV 12-25-32)

Ручка управления питанием пылесоса (14) позволяет настроить мощность всасывания в соответствии с требованиями проводимых работ. Иногда требуется питание ниже максимального питания. Например, слишком высокая мощность всасывания на маленьких точильных устройствах приведет к соединению инструмента с заготовкой. В таком случае понизить силу всасывания. Понижение силы всасывания также понижает уровень шума.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА:



Перед проведением каких-либо работ по техническому обслуживанию пылесоса отключить устройство от сети питания!



Все работы по техническому обслуживанию или ремонтные работы, требующие открытия корпуса двигателя, должны проводиться исключительно специалистами уполномоченного сервисного центра.

При необходимости почистить фильтр

Если визуально заметно снижение силы всасывания, это значит, что система фильтра забита мелкими частицами пыли.



Если используется бумажный пакет, замените его новым. Если используется многоразовый пакет, очистите его и промойте водой. Дайте ему полностью высохнуть прежде, чем удалять сухую пыль.

Если необходимо провести очистку мембранного фильтра, просто снять его и очистить или промыть водой. Дайте ему полностью высохнуть прежде, чем удалять сухую пыль (GVCV 12-25-32).

Снять гофрированные основные фильтры и приложить максимальные усилия, чтобы стряхнуть любые загрязняющие вещества. Если они существенно забиты, заменить (GVCV 12-25-32).

Минимум один раз в год проводить испытания безопасности, чтобы убедиться, что фильтр не поврежден, а также убедиться в отсутствии утечек в фильтровой системе устройства.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

	ЕДИНИЦА	2556-900015 GVC 10-15-35	2556-900015 GVCV 12-25-32
Номинальная мощность	Вт	1000	1200
Параметры номинальной мощности		230V / 50 Гц	230V / 50 Гц
Максимальная нагрузка на розетку электропитания	Вт	2000	2400
Макс. давление пылесоса	кПа	20	25
Максимальный расход воздуха	л/мин	2900	4000
Емкость приемника	Л	15	25
Диаметр подключения шлангов	мм	35	32
Уровень защиты	IP	X4	X4
Общая допустимая нагрузка	Вт	3000	3400
Вес	кг	10,4	12,9
Класс защиты по МЭК			

РЕМОНТ:



Все ремонтные работы по механическому инструменту должны проводиться обученным специалистом! Ремонт по гарантии должен проводиться исключительно производителем или уполномоченным дистрибьютором.

Если шнур питания поврежден по какой-то причине, заменить его соответствующим образом. Внесение любых изменений в механический инструмент может осуществляться исключительно гарантийной службой компании Gröne.

В любых случаях, связанных с ремонтом механического инструмента, обращаться по адресу:

ИООО «ХАРДЫ ТУЛС»
г.Минск, пер.Козлова 7Б, пом 4
+375 17 245 04 54
www.hardy-tools.by

Изображения в разобранном виде и информация о запасных частях доступны по запросу по факсу или электронной почте. Чтобы связаться с нами, воспользуйтесь вышеуказанными данными.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:

Пыль, возникающая в результате шлифовки, может содержать вредные вещества - утилизировать соответствующим образом. Соблюдать национальные законы и нормативы в отношении утилизации и переработки использованных инструментов, упаковок и вспомогательных устройств.



Только для стран ЕС: не утилизировать механические инструменты в бытовые отходы! Согласно Европейским рекомендациям 2002/96ЕС в отношении Утилизации электрического и электронного оборудования и их реализации в национальном праве, механические инструменты, которые не используются, должны быть собраны отдельно и утилизированы с соблюдением правил охраны окружающей среды.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ:

КАЕМ Sp. z o.o. Sp. k не несет ответственность за любой ущерб и финансовые убытки, вызванные прерыванием коммерческой деятельности, вызванной нашим изделием или невозможностью его использования.

КАЕМ Sp. z o.o. Sp. k, а также ее представители, не несут ответственность за ущерб, вызванный неправильным использованием механического инструмента, или возникшие в результате его использования с изделиями других производителей.

ИООО «ХАРДЫ ТУЛС»

г.Минск, пер.Козлова 7Б, пом 4
+375 17 245 04 54
www.hardy-tools.by

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE:

Declarăm pe propria răspundere că produsele descrise în acest manual de utilizare și marcate cu un număr de catalog și un tip, și ale căror date tehnice pot fi regăsite la capitolul "Date Tehnice", sunt în conformitate cu următoarele directive: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE și standarde agreate:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60335-1
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 60335-2
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 62233
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1

Utilizarea prevăzută pentru produs

Aspiratorul de praf este destinat colectării sau aspirării uscate a prafului neinflamabil, așchiilor de lemn etc., precum și aspirării umede a lichidelor neinflamabile și neexplozive sau a amestecurilor de apă și aer. Aparatul poate fi utilizat împreună cu unelte electrice pentru a colecta așchiile de lemn și praful rezultate în timpul utilizării uneltei electrice. Este adecvat pentru cerințele sporite ale unei utilizări industriale, în uzine și ateliere de lucru, de asemenea poate fi utilizat și de către amatori (în lucrările de bricolaj).

DEFINIȚIILE SIMBOLURILOR DIN INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE



Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizarea aparatului!



Purtați echipament de protecție a ochilor!



Avertisment! Aspiratorul de praf conține materiale periculoase pentru sănătate!



Purtați mască de protecție împotriva prafului!



Purtați echipament de protecție pentru urechi

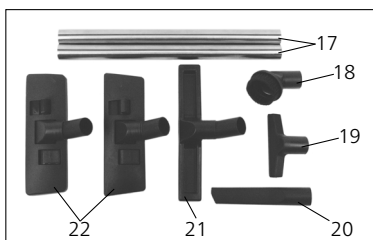
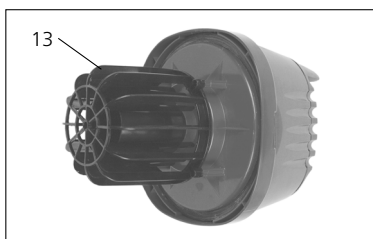
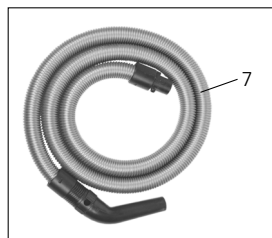
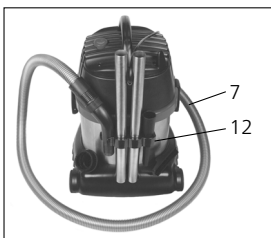
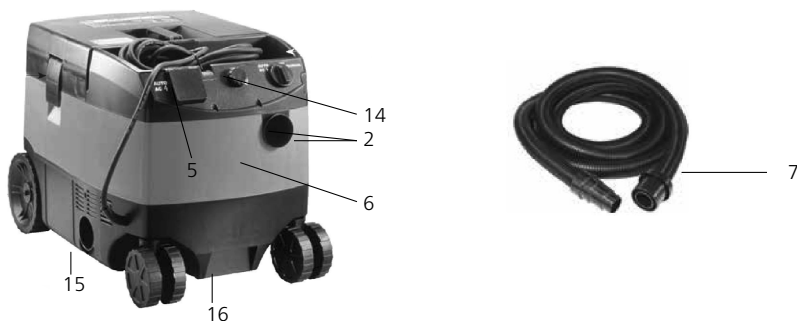


Respectați instrucțiunile marcate în text cu acest simbol!



A se depozita separat și recicla în conformitate cu standardele de protecție a mediului!

DESCRIEREA COMPONENTELOR PRODUSULUI:



1. Dispozitiv de blocare a capacului rezervorului pneumatic
2. Conector pentru furtun
3. Mâner superior
4. Capacul recipientului principal
5. Priză pentru unealta electrică
6. Recipient principal
7. Furtun pneumatic
8. Suport de cablu în versiunea GVC 10-15-35
9. Compartiment pentru cablu în versiunea GVCV 12-25-32
10. Buton de pornire/oprire în versiunea GVC 10-15-35
11. Buton pentru regimul de lucru / buton de pornire/oprire în versiunea GVCV 12-25-32
12. Suport accesoriu în versiunea GVC 10-15-35
13. Supapă cu plutitor în versiunea GVC 10-15-35
14. Buton de control al puterii pneumatice în versiunea GVCV 12-25-32
15. Orificiu de ventilație a aerului în GVCV 12-25-32
16. Mâner auxiliar inferior în GVCV 12-25-32
17. Tuburi pneumatice în versiunea GVC 10-15-35
18. Perie moale pentru praf pentru GVC 10-15-35
19. Duză pentru tapițerii pentru GVC 10-15-35
20. Duză pentru crăpături pentru GVC 10-15-35
21. Duză pentru lichide pentru GVC 10-15-35
22. Duză pentru podea pentru GVC 10-15-35

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ:



Avertismente de siguranță generale pentru uneltele electrice

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor poate provoca electrocutare, incendii și/sau vătămări corporale grave. Păstrați toate avertismentele de siguranță și prezentele instrucțiuni pentru consultare ulterioară. Termenul de „unelte electrice” inclus în prezentele instrucțiuni de utilizare se referă la uneltele electrice cu operare prin conectare la rețeaua electrică (cu cablu de alimentare) și la uneltele electrice cu operare pe baterie (fără cablu de alimentare).

1. Siguranța spațiului de lucru

- a. Mențineți spațiul de lucru curat și bine iluminat. Bancurile de lucru dezorganizate și zonele întunecate predisun la accidente.
- b. Nu utilizați unelte electrice în medii explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor inflamabile. Uneltele electrice generează scânteii care pot conduce la incendii.
- c. Țineți la distanță copiii și trecătorii atunci când folosiți o unealtă electrică. Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului uneltei electrice

2. Siguranța electrică

- a. Ștecherul uneltei electrice trebuie să fie compatibil cu priza. Nu modificați niciodată în niciun fel ștecherul. Nu utilizați niciun fel de adaptor împreună cu uneltele electrice cu împământare (legate la pământ). Ștecherule nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
- b. Evitați contactul cu suprafețele legate la pământ, precum conductele, radiatoarele și frigiderele. Există un risc sporit de electrocutare dacă corpul dumneavoastră intră în contact cu împământarea sau este legat la pământ.
- c. Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umiditate. Infiltrarea apei într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.
- d. Nu forțați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea, agațarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite și părți în mișcare și protejați-l de temperaturi ridicate. Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul de electrocutare.
- e. Atunci când utilizați uneltele electrice în exterior, conectați-o la un prelungitor special pentru funcționarea în exterior. Utilizarea unui cablu de alimentare adecvat (potrivit utilizării în exterior) reduce riscul de electrocutare.
- f. Dacă nu se poate evita utilizarea echipamentului electric într-un mediu umed, utilizați ca sursă de alimentare un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea dispozitivului RCD reduce riscul de electrocutare.

3. Siguranța personală

- a. Lucrați cu atenție, prudentă și simț de răspundere atunci când utilizați o unealtă electrică. Nu folosiți un produs de acest tip în cazul în care sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- b. Purtați întotdeauna echipament de protecție individual și de protecție a ochilor. Echipamentul de protecție, precum măștile, încălțărilor anti-derapante, căștile sau protecțiile fonice, utilizate în condiții adecvate vor reduce vătămrile.
- c. Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutatorul de pornire sau produse electrice puternice, care au butonul Pornit (On) activat, pot genera accidente.
- d. Îndepărtați orice cheie de reglaj sau cheie fixă înainte de a porni uneltele electrice. O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a uneltei electrice poate provoca vătămări.

- e. Păstrați stabilitatea și echilibrul în orice moment al lucrului. Aveți astfel un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.
- f. Purtați haine adecvate. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Păstrați-vă părul, hainele și mănușile la distanță de componentele mobile ale uneltei. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în componentele mobile.
- g. În cazul în care dispozitivele sunt prevăzute pentru racordarea la instalațiile de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf

4. Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice

- a. Nu forțați uneltele electrice. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dorită. Unealta electrică potrivită va executa activitatea mai bine și în condiții de siguranță mai bune, la parametrii pentru care a fost proiectată.
- b. Nu folosiți unealta electrică în cazul în care comutatorul nu funcționează în modurile Pornit/Oprit. Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie reparată.
- c. Deconectați priza de la sursa de alimentare cu curent și/sau de la acumulatori anterior executării oricăror reglaje, schimbării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice. Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltei electrice.
- d. Nu depozitați la îndemâna copiilor uneltele electrice necuplate. Nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni de utilizare să opereze unealta electrică. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile persoanelor neinstruite să le utilizeze.
- e. Asigurați mentenanța uneltelor electrice. Verificați componentele mobile să nu prezinte dezaliniere sau prindere necorespunzătoare, să nu existe piese deteriorate sau alte situații care pot afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă există componente deteriorate, reparați unealta electrică anterior utilizării. Multe accidente sunt generate de o mentenanță inadecvată a uneltelor electrice.
- f. Mențineți dispozitivele de tăiere curate și ascuțite. Dispozitivele de tăiere bine întreținute, cu piesele de tăiere ascuțite sunt mai puțin susceptibile să se blocheze și sunt mai ușor de controlat.
- g. Utilizați uneltele electrice, accesoriile și sculele etc. în conformitate cu prezentele instrucțiuni și ținând cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie executată. Folosirea uneltei electrice pentru alte operațiuni decât cele indicate poate cauza situații periculoase.

5. Service

- a. Pentru reparații apelați la o persoană calificată, folosind numai piese de schimb identice, originale. Astfel veți asigura menținerea uneltei electrice în condiții de siguranță.

Avertismente de siguranță specifice aspiratorului de praf



Pentru siguranța dvs. și protejarea uneltei, acordați atenție textului marcat cu acest simbol!

1. Acest aspirator de praf nu este destinat utilizării de către copii. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
2. Avertisment! Utilizați numai accesoriile furnizate împreună cu acest produs sau enumerate în instrucțiunile de operare. Utilizarea altor componente poate avea un impact negativ asupra siguranței operaționale.
3. Nu utilizați aspiratorul de praf pentru operații care nu sunt descrise aici. Producătorul nu este răspunzător pentru eventualele daune cauzate de utilizarea acestui aparat în alte scopuri, nici pentru reparațiile neautorizate sau necorespunzătoare.
4. Dacă aparatul nu este utilizat, furtunul trebuie montat pe dispozitiv, împiedicând astfel eliminarea neintenționată a prafului.
5. La modelul GVCV 12-25-32, acoperiți conexiunea pentru vid cu un capac și conectați capetele furtunului pentru a evita eliminarea prafului.

6. Nu porniți aparatul sau accesoriul în cazul în care:
 - există deteriorări vizibile ale aparatului (crăpături/rupturi),
 - cablul de energie este deteriorat sau cablul este crăpat ori uzat,
 - există suspiciunea unei eventuale deteriorări care nu poate fi observată din exterior (în urma unei căderi).
7. Nu direcționați duza, furtunul sau tubul către oameni sau animale.



Opriti imediat aparatul în cazul unei scurgeri de spumă sau apă. Goliți recipientul și filtrul, dacă este necesar.

8. Nu călcați și nu vă așezați niciodată pe aparat.
9. Întindeți întotdeauna cablul și furtunul astfel încât să nu creeze pericol de împiedicare.
10. Nu trageți cablul peste margini ascuțite, nu îl pliați și nu îl lăsați agățat.
11. Înlocuiți cablul de energie dacă este deteriorat.
12. Introduceți aparatul într-o priză electrică cu împământare
13. Nu utilizați cabluri prelungitoare deteriorate.
14. Nu introduceți și nu scoateți niciodată în/din priză aparatul cu mâinile ude.
15. Trageți întotdeauna de ștecher, nu de cablu.
16. Folosiți priza aspiratorului de praf numai în scopul specificat în instrucțiuni.
17. Nu lăsați aparatul nesupravegheat.
18. Deconectați aspiratorul de praf atunci când faceți o pauză mai lungă.
19. Nu utilizați și nu depozitați aspiratorul de praf în exterior sau în condiții de umezeală.
20. AVERTISMENT - Acest aparat poate fi utilizat numai în interior.
21. Acizii, acetona și solvenții pot deteriora componentele aparatului.



Înainte de operațiunile de întreținere sau curățare a aspiratorului și a operațiunilor de finisare, opriti-l și scoateți-l din priză.

22. Nu curățați aspiratorul cu aparate cu jet de apă sau jet de abur.
23. Capacul trebuie să fie întotdeauna uscat pe interior.
24. Dacă aparatul nu este curățat o perioadă lungă de timp, în special atunci când este utilizat într-un loc asociat cu alimente, există riscul răspândirii bacteriilor: curățați și dezinfectați întotdeauna aparatul imediat după utilizare.
25. Nu deschideți niciodată aspiratorul în aer liber în timp ce plouă sau este furtună.
26. Nu utilizați aparatul în încăperi în care există riscul producerii unei explozii.
27. Nu utilizați aparatul dacă oricare dintre orificiile de ventilație este blocat.
28. Țineți părul, îmbrăcămintea largă, degetele și oricare alte părți ale corpului la distanță de orificiile și părțile mobile ale aspiratorului. Nu atingeți și nu manipulați aparatul cu mâinile ude.
29. Acordați atenție extremă atunci când îndepărtați elemente blocate. Este posibil ca mecanismul să fie sub presiune, iar elementele blocate pot fi propulsate cu viteză mare atunci când încercați să le scoateți.
30. Țineți aspiratorul într-o poziție sigură.
31. Asigurați o ventilație bună la locul de lucru. Respectați legile și reglementările naționale.



Avvertiment! Aspiratorul de praf conține materiale periculoase pentru sănătate. Încredințați golirea și întreținerea, inclusiv eliminarea recipientelor de colectare a prafului, numai specialiștilor care au echipament de siguranță adecvat.

32. Nu modificați ștecherul furnizat cu echipamentul. Dacă ștecherul nu este adecvat pentru prizele dvs. de curent, acestea trebuie modificate de o persoană autorizată.
33. Atenție! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile înainte de a utiliza aspiratorul!
34. AVERTISMENT - Operatorii trebuie să citească instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aspiratorul de praf.



Nu folosiți aspiratorul de praf înainte de a citi instrucțiunile de utilizare. Operatorii pot utiliza aspiratorul de praf numai după ce au primit informații suficiente privind utilizarea aspiratorului de praf.



Purtați ochelari de protecție!



Utilizați echipament de protecție respiratorie!

Avertismente de siguranță specifice versiunii GVCV 12-25-32

Urmați aceste instrucțiuni atunci când goliți și întrețineți aspiratorul: Curățați aparatul înainte de a-l deschide.

Purtați mască de protecție împotriva prafului. Țineți ceilalți oameni la distanță de praf. Asigurați ventilație forțată locală. Curățați zona de efectuare a mentenanței după terminarea lucrului.

Nu folosiți aspiratorul de praf fără un sistem complet de filtrare (casetă de filtrare și sac din polietilenă). Inspectarea produsului în conformitate cu standardul EN 60335 art 1 și 69 a dovedit faptul că sunt îndeplinite cerințele tehnice de siguranță legate de siguranța electrică, inclusiv pentru amestecul de aspirare format din apă și aer.

Avertismente de siguranță specifice versiunii GVC 10-15-35

Aspiratorul de praf este destinat aspirării substanțelor care au un impact nociv asupra sănătății. Acest aparat nu trebuie utilizat pentru colectarea rumegușului din aer.

Praful de la astfel de materiale, cum ar fi învelișurile de vopsea care conțin plumb, unele tipuri de lemn, minerale și metale, poate fi dăunător pentru sănătate. Atingerea sau inhalarea acestui praf poate cauza operatorului și persoanelor din apropiere o reacție alergică și/sau boli pulmonare.

Unele tipuri de praf, de ex., de stejar sau de fag, sunt considerate cancerigene, în special atunci când sunt combinate cu alte substanțe utilizate pentru tratarea lemnului (cromat, substanțe de impregnare a lemnului).

INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL:

Valorile măsurate au fost determinate în conformitate cu standardul EN 60745. Nivelul de zgomot A ponderat al produsului poate depăși nivelul de presiune sonoră de 82 dB(A).



Purtați protecție auditivă!

Valorile totale ale vibrațiilor (suma vector a celor trei direcții) au fost stabilite în temeiul standardului EN 60745 și nu trebuie să depășească nivelul de 2,5 m/s².

ÎNAINTEA UTILIZĂRII:



Verificați dacă butonul de alimentare este în poziția „oprit” (10 pentru GVC 10-15-35 și 11 pentru GVCV 12-25-32). Introducerea în priză a aspiratorului de praf cu butonul de pornire/oprire în poziția „pornit” va determina o pornire neașteptată, ceea ce constituie o amenințare serioasă la adresa securității.

Când utilizați un cablu prelungitor din cauza distanței mari până la sursa de alimentare, întrebuințați un cablu cu secțiunea transversală de cel puțin 1,5 mm. Utilizarea unui cablu mai subțire poate duce la o putere mai mică a dispozitivului și supraîncălzirea acestuia, ceea ce, în consecință, poate cauza combustie.

Înainte de utilizare, verificați dacă este montat corect capacul recipientului principal pentru praf (4) și dacă recipientul (6) este închis etanș și dacă săculeții de praf sunt instalați corect.

Introducerea săculeților pentru praf

Sacii pentru praf trebuie să fie întotdeauna introduși, cu excepția operațiunii de eliminare a lichidelor.

GVC 10-15-35

Pentru a înlocui sau introduce un sac pentru praf:

1. Deblocați dispozitivele de blocare (1) care blochează capacul recipientului principal (4).
2. Scoateți filtrul uscat trăgând ferm de flanșa din plastic.
3. Scoateți praful acumulat în recipient.
4. Apoi, introduceți sacul din lână, împingându-l către marginea recipientului și obținând configurația de la primul pas.
5. Reatașați capacul superior al recipientului și blocați dispozitivele de blocare.

GVCV 12-25-32

Pentru a înlocui sau introduce un sac pentru praf:

1. Deblocați dispozitivele de blocare (1) care blochează capacul recipientului principal (4).
2. Ridicați capacul recipientului (4) și scoateți filtrul cu membrană care se află dedesubt.
3. Deschideți sacul cu mâna, astfel încât să poată fi deschis cu ușurință complet și ajustați-l la recipientul principal (6) sub acțiunea unui vid.
4. Montați cu grijă conectorul sacului pe duza recipientului principal din aspiratorul de praf.
5. Introduceți filtrul cu membrană.
6. Reatașați capacul superior al recipientului și blocați dispozitivele de blocare.



Montarea furtunului pneumatic

Aspiratorul de praf are o conexiune pentru furtunul pneumatic, aflată pe partea din față a recipientului principal. Urmați aceste instrucțiuni pentru a monta furtunul pe conexiune:



1. Introduceți furtunul în conexiune dinspre partea care are un sistem de blocare tip baionetă.
2. Rotiți furtunul în sens orar cu aprox. 30° până se oprește.
3. Pentru a demonta furtunul trebuie să îl rotiți în sensul invers acelor de ceasornic cu aprox. 30° și să îl trageți afară din conexiune.

Transportarea și instalarea la stația de lucru

Aspiratoarele de praf au roțile care ușurează deplasarea acestora în zona de lucru.

În plus, două roțile posterioare pot fi blocate în cazul aspiratorului GVCV 12-25-32 cu ajutorul frânelor. Acest lucru împiedică aparatul să se miște în afara stației de lucru desemnate. Pentru a bloca roțile, acționați frânele apăsând levieretele.

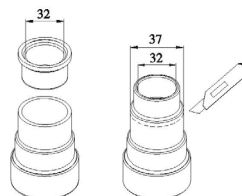
INSTRUCȚIUNI SUPPLEMENTARE ÎNAINTE DE UTILIZAREA VERSIUNII GVCV 12-25-32

Exhaustor electric

Prin montarea furtunului pneumatic pe orificiul de ventilație a aerului (15), aspiratorul de praf poate fi utilizat ca exhaustor cu putere de suflare mare. Exhaustorul poate funcționa, de asemenea, ca instrument de curățare și uscare.

Adaptor din cauciuc pentru unelte electrice

Datorită adaptorului din cauciuc pentru conectarea uneltelor electrice, puteți conecta o unealtă care are un furtun cu diametru mai mare decât diametrul de 32 mm necesar pentru acest sistem. Conectați adaptorul de cauciuc direct la conector.



Configurația filtrului: Montarea și demontarea filtrului cu membrană

Utilizați filtrul cu membrană atât pentru aspirarea umedă, cât și pentru aspirarea uscată. Filtrul poate fi spălat. Funcția suplimentară a filtrului este de scuturător automat. Pentru a înlocui sau scoate filtrul:

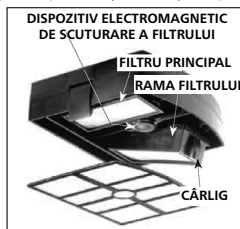
1. Deblocați dispozitivele de blocare (1) care blochează capacul recipientului principal (4).
2. Ridicați capacul recipientului (4)
3. Scoateți filtrul cu membrană care se află dedesubtul capacului
4. Asigurați-vă că filtrele se potrivesc bine cu marginea recipientului principal (6) și că blochează bine fluxul de aer.
5. Reatașați capacul superior al recipientului principal (4) și blocați dispozitivele de blocare (1).

Configurația filtrului: Montarea și demontarea filtrului principal

Filtrele principale plisate se află pe partea interioară a capacului recipientului principal (4). Aceste filtre sunt filtre secundare standard. Opțional, producătorul dispune în gama sa de produse filtre speciale pentru aspirarea umedă. Pentru a înlocui sau scoate filtrele:

1. Deblocați dispozitivele de blocare (1) care blochează capacul recipientului principal (4).
2. Ridicați capacul recipientului (4)
3. Inversați capacul. Există două filtre, fiecare într-un cadru de plastic, pe partea posterioară a capacului.

4. Fiecare cadru are un buton. Apăsăți butonul și scoateți cadrul.
5. Acum puteți scoate filtrul, îl puteți agita sau îl puteți înlocui cu unul nou/altul.
6. Pentru a monta filtrul în interiorul capacului, acesta trebuie mai întâi poziționat în cadru, apoi trebuie introdus înapoi în capac.
7. Reatașați capacul superior al recipientului principal (4) și blocați dispozitivele de blocare (1).



PORNIREA OPERĂRII:

! Respectați tensiunea corectă a rețelei de alimentare cu curent! Tensiunea sursei de alimentare cu curent electric trebuie să se potrivească cu tensiunea specificată pe plăcuța de identificare a aspiratorului. Echipamentul marcat cu 230 V poate fi operat și cu 220 V.

! Aspiratorul de praf poate experimenta o scădere a performanței de lucru dacă este conectat la surse de alimentare portabile (generatoare) care nu au o rezervă de energie suficient de mare.

GVCV 10-15-35

1. Pentru a porni aparatul, poziționați butonul de pornire/oprire (10) în poziția „pornit”.
2. Pentru a-l opri, poziționați butonul în poziția „oprit”.

GVCV 12-25-32

Acest aspirator de praf este dotat cu un buton cu trei opțiuni pentru regimul de lucru:


1. În poziția „Off”, aspiratorul este oprit
2. În poziția „Manual”, aspiratorul este setat în regimul de control manual. Aspiratorul pornește imediat.
3. În poziția „Auto AC”, aspiratorul pornește automat unealta electrică conectată și vibrează automat filtrele. Aspiratorul pornește numai atunci când altă unealtă electrică este conectată și pornită. Aparatul pornește cu o întârziere de 1 secundă față de unealta electrică conectată. Și se oprește cu o întârziere de 10 secunde.

Conectarea la alte unelte electrice

Aspiratorul este dotat cu o priză pentru conectarea altor unelte electrice suplimentare externe. Puterea maximă a unei astfel de unelte este definită în secțiunea „Date tehnice”. Nu depășiți puterea maximă definită în tabelul inclus în acest document.

! **Aspiratorul de praf GVCV 12-25-32 poate fi pornit automat în același timp cu pornirea unelei electrice conectate.** Asigurați-vă că unealta electrică conectată este oprită atunci când nu este utilizată sau că este, de preferință, complet deconectată de la aspiratorul de praf.

Aspirarea umedă

 Aspiratorul de praf poate fi utilizat pentru aspirarea lichidelor. Totuși, nu aspirați lichide periculoase, inflamabile, acizi sau lichide explozive; de exemplu, benzen, acetonă, acizi concentrați, alcool. Nu utilizați aparatul în încăperi în care există riscul producerii unei explozii.

Aspiratorul nu trebuie utilizat ca pompă de apă.

Nu folosiți saci de hârtie pentru aspirarea lichidelor. Utilizați saci de lână pentru aspirarea lichidelor.

Înainte de aspirarea umedă, asigurați-vă că recipientul principal este curat și uscat. Praful rămas în recipient se poate transforma în mucegai și poate dezactiva sau bloca aspiratorul.

Când înălțimea de umplere maximă pentru un anumit aparat este atinsă, aspiratorul de praf se oprește prin intermediul supapei cu plutitor (13 în cazul GVC 10-15-35) sau al electrozilor (în cazul GVCV 12-25-32). Păstrați electrozii curați înainte de a utiliza aspiratorul de praf. **Electrozii funcționează corect numai atunci când se aspiră lichide conductoare. În toate celelalte cazuri, monitorizați manual nivelul de umplere al recipientului.**

Atunci când recipientul este plin, scoateți capacul superior și turnați cu atenție lichidul în zona de depozitare.

Uscați și curățați bine recipientul după ce terminați lucrul. Un recipient murdar și umed poate duce la formarea de ciuperci în aparat, lucru care are un efect nociv asupra sănătății operatorului.

Funcția de scuturare automată a filtrului (GVCV 12-25-32)


Aspiratorul este dotat cu un dispozitiv automat pentru scuturarea electromagnetică a filtrului. Acesta scutură automat praful acumulat în filtrul cu membrană, o dată la 20 de secunde. Această funcție este independentă de butonul de pornire principal, lucru care înseamnă că procesul de scuturare va începe întotdeauna dacă este necesar, cât timp aspiratorul este conectat la alimentarea de la rețea.


Este un proces complet automat care începe când este introdus un filtru cu membrană. Scuturarea este însoțită de un zgomot abia perceptibil. Acesta este un sunet normal și nu indică o defecțiune a aparatului. Pentru a minimiza zgomotul, introduceți întotdeauna filtrul cu membrană cu partea metalică proeminentă în jos.

Butonul de control al puterii pneumatice (GVCV 12-25-32)

Butonul de control al puterii pneumatice (14) permite reglarea puterii de aspirație la cerințele de lucru. Uneori, este necesară o putere mai mică decât puterea maximă. De exemplu, o putere de aspirație ridicată în cazul mașinilor de polizat mici va avea ca rezultat lipirea uneltei de aspirator. În cazul în care se întâmplă acest lucru, micșorați puterea de aspirație. O putere de aspirație mai mică va micșora nivelul de zgomot.

MENTENANȚĂ ȘI CURĂȚARE:

 Înainte de a efectua orice operație de mentenanță pe aspiratorul de praf, scoateți ștecherul din priză!

 Toate lucrările de mentenanță și reparație care necesită deschiderea corpului motorului trebuie efectuate numai de către un centru de service autorizat.

Curățați filtrul dacă este necesar

Dacă puterea de aspirație scade vizibil, acest lucru înseamnă că sistemul de filtrare este înfundat cu particule de praf fine.



Dacă este folosit un sac de hârtie, înlocuiți-l cu unul nou. Dacă este folosit un sac care se poate refolosi, goliți-l și curățați-l cu apă. Lăsați-l să se usuce complet înainte de a îndepărta praful uscat.

Dacă un filtru cu membrană trebuie curățat, scoateți-l și curățați-l sau spălați-l cu apă. Lăsați-l să se usuce complet înainte de a îndepărta praful uscat (GVCV 12-25-32).

Scoateți filtrele principale plisate și faceți tot posibilul pentru a scutura orice murdărie de pe acestea. Dacă sunt înfundate foarte mult, înlocuiți-le (GVCV 12-25-32).

Efectuați un test de siguranță cel puțin o dată pe an pentru a verifica dacă filtrul nu este deteriorat și dacă există scurgeri în sistemul de filtrare al aparatului.

DATE TEHNICE:

	Unitate	2556-900015 GVC 10-15-35	2556-900015 GVCV 12-25-32
Putere nominală	W	1000	1200
Parametrii puterii nominale		230V / 50HZ	230V / 50HZ
Sarcina max. a sursei de alimentare	W	2000	2400
Presiune max. a vidului	kPa	20	25
Debit de aer max.	l/min	2900	4000
Capacitatea sacului	l	15	25
Diametru conexiune furtun	mm	35	32
Nivel de protecție	IP	X4	X4
Sarcină totală admisibilă	W	3000	3400
Greutate	kg	10,4	12,9
Clasă de protecție IEC			

REPARAȚII:



Toate reparațiile unei electrice trebuie efectuate numai de un specialist calificat! Reparațiile efectuate în perioada de garanție trebuie realizate numai de către producător sau într-un centru autorizat.

Dacă, din orice motiv, cablul de energie este deteriorat, acesta trebuie înlocuit în mod corespunzător. Toate modificările aduse unei electrice pot fi efectuate numai în centrul de service Gröne.

Pentru toate cazurile legate de reparația unei electrice, contactați:

Sc Hardex Products Srl
Bucuresti, Romania
email: service@hardex.ro
mobil.:+4(0)765.50.08.95 tel/fax:+4(0)21-255.55.58

Detalii și informații cu privire la piesele de schimb sunt disponibile la cerere prin fax sau e-mail. Vă rugăm să folosiți datele de contact menționate mai sus pentru a ne contacta.

PROTECȚIA MEDIULUI:

Praful rezultat în urma șlefuirii poate conține substanțe dăunătoare și ar trebui să facă obiectul unei reciclări adecvate. Trebuie să fie respectate legile și reglementările naționale privind eliminarea și reciclarea instrumentelor, ambalajelor și accesoriilor utilizate.



Pentru țările UE: nu aruncați produsele electrice în gunoii menajere! Conform Directivei Europene 2002/96/WE pentru Deșeurile de Echipamente Electrice și Electronice și a implementării acesteia, produsele electrice care nu mai sunt utilizabile trebuie să fie colectate separat și eliminate într-o manieră care protejează mediul înconjurător.

NOTĂ CU PRIVIRE LA LIMITAREA GARANȚIILOR ȘI LIMITAREA RĂSPUNDERII:

Sc Hardex Products nu poate fi trasă la răspundere pentru eventuale daune sau pierderi financiare cauzate de întreruperea funcționării unei afaceri din cauza produsului nostru sau a imposibilității de folosire a acestuia.

Sc Hardex Products, precum și reprezentanții săi, nu sunt răspunzători pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a produsului electric sau ca urmare a utilizării împreună cu produse ale altor producători.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ:

Декларираме с пълна отговорност, че описаните в настоящата инструкция изделия, които са маркирани с каталожен номер и тип, и чиито технически данни са представени в глава „Технически характеристики“, отговарят на изискванията на директиви: 2004/108/EU, 2006/95/EU, 2006/42/ EU, 2011/65/EU и следните хармонизирани стандарти:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60745-2-3
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1
 PN-EN 55014-2



ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Праховсмукачката е предназначена за събиране или сухо изсмукване на негорим прах, талаш и други, както и за мокро изсмукване на незапалими и невзривоопасни течности, и водно-въздушни смеси. Тя може да се използва съвместно с други електрически силови инструменти за събиране на дървесни стърготини и прах, образувани при работа на електрически силов инструмент. Праховсмукачката е подходяща за тежка промишлена експлоатация, съгласно изискванията в промишлеността, както и за непрофесионална работа.

ДЕФИНИЦИЯ НА ПИКТОГРАМИТЕ, ИЗПОЛЗВАНИ В НАРЪЧНИКА



Да се прочете инструкцията преди експлоатация!



Да се използват средства за защита на очите!



Предупреждение!
 Праховсмукачката съдържа опасни за здравето материали!



Да се използва противопро-
 хова маска!



Да се използват антифони!

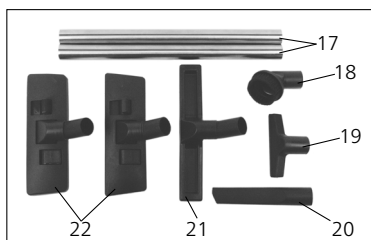
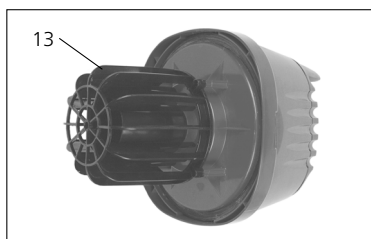
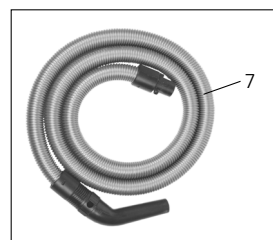
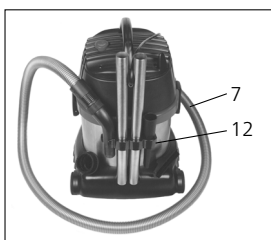
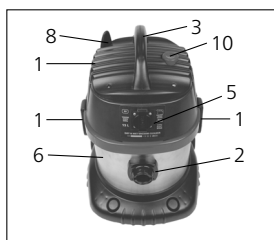
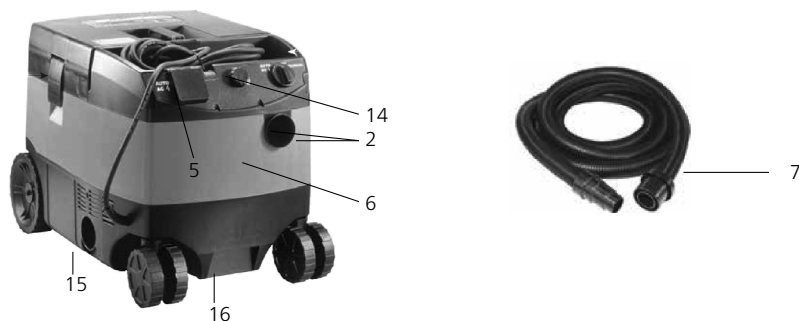


Да се следват указанията,
 отбелязани с този символ!



Да се съхранява отделно и изхвърля в съответствие с указанията, отговарящи на стандартите за защита на околната среда!

УСТРОЙСТВО:



1. Катарами за заключване на капака на прахосмукачката
2. Цокъл на гъвкавата всмукателна тръба
3. Горна дръжка
4. Капак на главния контейнер
5. Цокъл за свързване към електрически силов инструмент
6. Главен контейнер
7. Гъвкава всмукателна тръба
8. Държач кабел за GVC 10-15-35
9. Отделение за кабела за GVCV 12-25-32
10. Ключ On/Off за включване и изключване за модел GVC 10-15-35
11. Ключ за избор на работен режим / ключ (On/ Off) за включване и изключване за модел GVCV 12-25-32
12. Държач за приставки за модел GVC 10-15-35
13. Поплавъчен вентил за модел GVC 10-15-35
14. Копче за регулиране на мощността на изсмукване за модел GVCV 12-25-32
15. Въздушен отвор за модел GVCV 12-25-32
16. Долна допълнителна дръжка за модел GVCV 12-25-32
17. Вакуумни тръби за модел GVC 10-15-35
18. Мека четка за прах за модел GVC 10-15-35
19. Приставка за мокет/тапицерия за модел GVC 10-15-35
20. Приставка за фуги за модел GVC 10-15-35
21. Приставка за течности за модел GVC 10-15-35
22. Приставка за подове за модел GVC 10-15-35

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:



Общи указания за безопасност при работа с електрически силови инструменти

Прочетете всички инструкции и правила. Неспазването им може да предизвика електрошок, пожар и/или сериозно нараняване. Всички правила и инструкции за безопасност трябва да бъдат грижливо съхранявани за бъдещо ползване. Понятието „електрически силови инструменти“ по-долу се отнася за електрически инструменти, захранвани с електричество от електрическата мрежа (посредством кабел) и за електрически инструменти, захранвани с батерии и акумулатор (без използване на електрически кабел).

1. Безопасност на работното място

- a. Работното място трябва да се поддържа чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчната светлина може да доведат до инциденти.
- b. Не използвайте електрически силови инструменти във взривоопасна среда при наличие на запалими течности, газове или прах. По време на работа електрическите силови инструменти предизвикват искри, които може да се възпламенят.
- c. При работа с инструмента се уверете, че всички присъстващи и деца са на безопасно разстояние. Отклоняването на вниманието могат да предизвика загуба на контрол върху инструмента.

2. Електробезопасност

- a. Щепселите на електрическите силови инструменти трябва да съответстват на контакта. Не видоизменяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптер за щепсел на електрически силови инструменти със защитно заземяване. Невидоизменените щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от поражение от електрически ток.
- b. Избягвайте допир със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници. Рискът от поражение от електрически ток е по-значителен, когато тялото на потребителя е заземено.
- c. Инструментът трябва да бъде защитен от дъжд и влага. Попадането на вода в електрически силов инструмент увеличава риска от електрошок.
- d. Никога не използвайте кабела за други дейности. Не носете електрически силов инструмент за кабела и не използвайте кабела за закачване; не изключвайте уреда от мрежата с дърпане на кабела. Кабелът трябва да е защитен от високи температури, както и да бъде държан далеч от смазочни материали, режещи остриета или движещи се части. Увредените или усукани кабели увеличават риска от електрошок.
- e. При работа с електрически силов инструмент на открито, използвайте удължителен кабел предназначен за тази цел. Използването на подходящ удължителен кабел (предназначен за употреба на открито) намалява риска от електрошок.
- f. Ако не е възможно да се избегне работата с електрически силов инструмент във влажна среда, използвайте прекъсвач, задействан от остатъчен ток. Използването на прекъсвач за остатъчен ток намалява риска от електрошок.

3. Лична безопасност

- a. При работа с електрически силов инструмент подхождайте предпазливо, всяко действие трябва да се извършва внимателно. Не използвайте електрически силов инструмент при умора или под въздействие на наркотици, алкохол или лекарства. Един миг невнимание при боравене с електрически силов инструмент може да предизвика сериозни наранявания.
- b. Носете лични предпазни средства и винаги слагайте предпазни очила. Ползването на лични предпазни средства: противопрахова маска, обувки с нехлъзгави подметки,

каска или антифони (в зависимост от естеството и начина на работа), намалява риска от нараняване.

- c. Избягвайте случайно привеждане в действие на електрически силов инструмента. Преди включване на щепсела в контакта и/или свързване към акумулатора/батерията, както и преди да вдигнете и носите инструмента, проверете, че е изключен. Докосването на ключа с пръст при носене на електрически силов инструмент или включването към мрежата на електрически силов инструмент, когато ключът е натиснат в положение ON (включено), може да предизвика инцидент.
- d. Преди да включите електрически силов инструмент, отстранете всички ключове за настройка от него. Ключ за настройка, намиращ се върху движещи се части, може да предизвика наранявания.
- e. Избягвайте неестествени пози при работа. Заемете стабилно положение на тялото. Така по-добре ще може да контролирате неочакваните ситуации.
- f. Носете подходящо облекло. Избягвайте широки дрехи или бижута. Косата, дрехите и ръкавиците трябва да бъдат далеч от движещи се части. Широките дрехи, бижутата или дългата коса може да попаднат в движещите се части и да бъдат увлечени.
- g. Ако има възможност за инсталиране на съоръжения за изсмукване и улавяне на прах, проверете дали са свързани и използвани съгласно спецификациите. Съоръженията за събиране на прах може да намалят свързаните с праха рискове за здравето.

4. Експлоатация и поддръжка на електрически силови инструменти

- a. Не претоварвайте електрически силов инструмент. Използвайте подходящ за целта. Подходящият електрически силов инструмент ще свърши работа по-ефективно и по-безопасно за целта, за която е предназначен.
- b. Не използвайте електрически силов инструмент, ако ключът ON/OFF за включване и изключване е повреден. Електрически силов инструмент, който не може да бъде контролиран с ключа, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c. Изключете щепсела от източника или от акумулатора/батериите преди да настройвате, сменятте приставките и съхраняватте електрически силов инструмент. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от инцидентно стартиране на електрическия силов инструмент.
- d. Съхранявайте неработещите електрически силови инструменти далеч от достъп на деца. Не позволявайте лица, незапознати с електрическия силов инструмент или с тези инструкции да експлоатират инструмента. Боравенето с електрически силови инструменти от неопитни лица е опасно.
- e. Електрическите силови инструменти изискват редовна поддръжка. Проверете дали движещите се части не са блокирани, дали частите не са пукнати или повредени по начин, който да повлияе на правилната работа на електрическия силов инструмент. Повредените части на устройството трябва да бъдат поправени преди употреба. Много инциденти са предизвикани от лошо поддържани електрически силови инструменти.
- f. Електрическите силови инструменти, приставките към тях, помощните инструменти и др. трябва да се използват в съответствие с настоящите препоръки. Същевременно с това, трябва да се вземат предвид условията и вида на работата. Неправилната експлоатация на електрически силов инструмент може да предизвика опасни ситуации.

5. Поддръжка

- a. Поправката на електрически силови инструменти трябва да се извършва единствено от квалифицирано лице, като се използват само оригинални резервни части. Това осигурява безопасността на електрическия силов инструмент.

Специфични предупреждения за безопасността на Прахосмукачката



За собствената си безопасност и за защита на машината, обърнете внимание към частите на текста, отбелязани с този символ!

1. Тази прахосмукачка не е предназначена за използване от деца. Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не си играят с прахосмукачката.
2. Предупреждение! Използвайте само приставки, доставяни с този продукт или посочени в инструкциите за експлоатация. Използването на други части може да се отрази на безопасността при работа.
3. Не използвайте прахосмукачката за неописана в тази инструкция дейност. Производителят не носи отговорност за потенциалните щети, причинени от употреба на уреда не по предназначение или непрофесионално, както и за неправилни ремонти.
4. Когато прахосмукачката не се използва, маркучът трябва да стои прикрепен към нея, за да се избегне нежелано отделяне на прах.
5. При модел GVCV 12-25-32, покривайте цокъла за вакуум с капак и свързвайте края на маркуча за да избегнете изпускането на прах.
6. Не включвайте прахосмукачката или приставките, ако:
 - Има видими повреди (пукнатини/счупено),
 - захранващият кабел е повреден, напукан или износен,
 - има подозрителна или потенциална повреда, която не може да бъде забелязана отвън (след изпускане).
7. Не насочвайте приставката за изсмукване, маркуча или тръбата към хора и животни.



Изключете прахосмукачката веднага, ако забележите изтичане на пяна или вода. Изпразнете контейнера и филтъра, ако се налага.

8. Никога не стъпвайте и не сядайте върху прахосмукачката.
9. Винаги полагайте кабела и маркуча по начин, по който да не създавате опасност от спъване.
10. Не дърпайте кабела върху остри ръбове, не го огъвайте или оставяйте да стърчи.
11. Подменете захранващия кабел, ако е повреден.
12. Включвайте уреда само към електрически контакт със заземен щифт.
13. Не използвайте повреден удължителен кабел.
14. Никога не включвайте или изключвайте кабела с мокри ръце.
15. Винаги дърпайте щепсела и не дърпайте захранващия кабел.
16. Използвайте съединителя на изхода на прахосмукачката само за целта, специфицирана в инструкциите.
17. Не оставяйте машината без надзор.
18. Изключвайте от мрежата прахосмукачката когато си вземате по-дълга почивка.
19. Не използвайте и не съхранявайте прахосмукачката на открито или при влажни условия.
20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Тази прахосмукачка може да се използва само във вътрешни помещения.
21. Киселини, ацетон и разтворители могат да повредят части от прахосмукачката



Преди поддръжка или почистване на прахосмукачката и след приключване на работа, изключете с ключа ON/OFF, както и от електрическата мрежа.

22. Не почиствайте прахосмукачката с водоструйка или машини със струен поток.
23. Капакът трябва винаги да е сух от вътрешната си страна.
24. Ако прахосмукачката не се почиства за дълги периоди от време, особено когато се използва в помещения, в които има храна, съществува риск от разпространение на бактерии: винаги почиствайте и дезинфектирайте прахосмукачката веднага след употреба.
25. Никога не отваряйте прахосмукачката на открито по време на дъжд или буря.
26. Не използвайте прахосмукачката в помещения, където има опасност от взрив.
27. Не използвайте прахосмукачката, ако някой от нейните вентилиращите отвори е блокиран.

28. Дръжте косата си, свободно висящите дрехи, пръсти и всякакви други части на тялото далеч от отворите и движещите се части на прахосмукачката. Не я докосвайте и не работете с нея с мокри ръце.
29. Бъдете извънредно внимателни, когато отстранявате блокирани елементи от конструкцията на прахосмукачката. Механизмът може да е под налягане и блокираният елемент може да изхвърчи с висока скорост при опит за отстраняването му.
30. Дръжте прахосмукачката в безопасно положение.
31. Осигурете добро проветрение на работното място. Съобразявайте се с националните закони и регулации.



Предупреждение! Прахосмукачката съдържа опасни за здравето материали. Погрижете се изпразването и поддръжката, включително изхвърлянето на контейнерите за събиране на прах, да се извършва само от специалисти с подходящо защитно облекло.

32. Не променяйте щепсела, доставен с прахосмукачката. Ако щепселът не съответства на вашите контакти, те трябва да бъдат пригодени за целта от упълномощен персонал.
33. Предупреждение! Преди употреба прочетете всички инструкции за безопасност!
34. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! - Операторите трябва да прочетат инструкциите за експлоатация, преди да използват прахосмукачката.



Не използвайте прахосмукачката, преди да прочетете инструкциите за експлоатация. Операторите може да използват прахосмукачката, само след като са получили достатъчно информация за боравенето с нея.



Носете защитни очила!



Носете противопрахова маска!

Специфични предупреждения за безопасност за модел GVCV 12-25-32

Следвайте тези инструкции при изпразване и поддръжка на прахосмукачката: Почистете я, преди да я отворите.

Носете противопрахова маска. Дръжте другите хора далече от праха. Осигурете локална принудителна вентилация. Почиствайте областта на поддръжката след използване..

Не използвайте прахосмукачката, ако няма окомплектована филтърна система (филтърна касета и полиетиленова торбичка). Инспекцията на части от 1 и 69 в съответствие със стандарт EN 60335 доказва, че изискванията за техническа безопасност по отношение на електрическата безопасност, включително при изсмукване на смеси с вода и въздух, са спазени.

Специфични предупреждения за безопасност за модел GVC 10-15-35

Прахосмукачката е предназначена за изсмукване на вещества с нисък вреден ефект върху здравето. Тя не може да се използва за улавяне на дървени стърготини от въздуха.

Прахът от материали като покрития от боя, които съдържат олово, някои типове дърво, минерали и метали могат да бъдат вредни за здравето. Докосването или вдишването на такъв прах може да предизвика алергична реакция и/или белодробни заболявания на оператора и близкостоящите лица.

Някои видове прах, например от дъб и бук, се смятат за канцерогенни, особено когато са комбинирани с други вещества, използвани за обработка на дървесина (хромати, вещества за импрегниране на дървесина).

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ШУМА


Измерените стойности са определени в съответствие със стандарт EN 60745. Нивото на шум от степен „А“ може да надвишава звуково налягане от 82 dB(A).




Носете антифони!

Общата стойност на вибрациите (векторната сума от трите посоки) е определена в съответствие със стандарт EN 60745 и не надвишава стойността от 2,5 m/s².

ПРЕДИ УПОТРЕБА:

 Проверете дали главният ключ е в позиция „Off“ (изключено) (10 за GVC 10-15-35 и 11 за GVCV 12-25-32). Включването на прахосмукачката, когато ключът в позиция „On“ (включено) ще предизвика неочакван пуск с резултат сериозен риск за безопасността.

 При използване на удължителен кабел, поради голямото разстояние до източника на захранване, използвайте кабел със сечение поне 1,5 mm. Използването на по-тънък кабел може да доведе до по-ниско напрежение на бъркалката и прегряване, което на свой ред може да предизвика запалване.

Преди пускане се уверете, че капакът на главния контейнер за прах (4) е монтиран правилно, че контейнерът (6) не пропуска въздух и торбичките за прах са сложени правилно.

Поставяне на торбичките за прах

В прахосмукачката винаги трябва да има поставени торбички за прах с изключение на операцията за отстраняване на течност.

Модел GVC 10-15-35

За да поставите или подмените торбичка за прах:

1. Отключете катарамите (1), които блокират капака на главния контейнер (4)
2. Отстранете сухия филтър като го издърпате силно върху пластмасовия фланец
3. Отстранете праха, натрупана в контейнера
4. След това поставете платнената торбичка, като я бутнете към ръба на контейнера и така получите настройката от първата стъпка
5. Поставете отново капака на контейнера и заключете катарамите

Модел GVCV 12-25-32

За да поставите или подмените торбичка за прах:

1. Отключете катарамите (1), които блокират капака на главния контейнер (4)
2. Повдигнете капака на контейнера (4) и извадете мембранный филтър, който се намира под него

- Отворете торбичката на ръка, така че тя да може лесно да се отвори напълно и да се настрои към главния контейнер (6) при прилагане на вакуумно налягане.
- Внимателно монтирайте съединителя на торбичката към дюзата на главния контейнер в прахосмукачката
- Вмъкнете мембранныя филтър
- Съединете отново капака на горния контейнер и заключете катарамите



Монтиране на вакуумната тръба

Прахосмукачката има цокъл за вакуумна тръба, който се намира на предната страна на главния контейнер. Следвайте инструкциите по-долу за монтиране на тръбата в цокъла:



- Вмъкнете тръбата в цокъла от страната, която има щикова заключваща система.
- Завъртете вакуумната тръба по часовниковата стрелка на около 30° докрай
- За демониране на вакуумната тръба, трябва да я завъртите обратно на часовниковата стрелка на около 30° и да я издърпате от цокъла.

Транспортиране и свързване на работна станция

Прахосмукачките са снабдени със свободно въртящи се колелца, които улесняват тяхното придвижването в работната област.

В допълнение, двете задни въртящи се колелца на прахосмукачката модел GVCV 12-25-32 могат да се блокират с използване на спирачките на колелцата. Това не позволява движение извън определената работна станция. За заключване на въртящите се колелца, задействайте спирачките, чрез натискане на лостчетата им надолу.

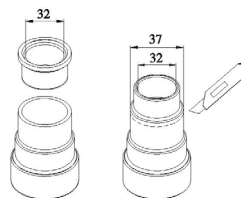
ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ УПОТРЕБА НА МОДЕЛ GVCV 12-25-32

Електрическа духалка

Монтирането на вакуумната тръба върху вентилационния отвор (15), позволява използването на прахосмукачката като духалка с голяма мощност на духане. Духалката може също да се използва като инструмент за почистване и сушене.

Гумен адаптер за електрически силови инструменти

Благодарение на гумения адаптер за свързване с електрически силови инструменти, можете да свържете инструмент с по-голям диаметър за маркуча отколкото изискуемите 32 mm от тази система. Ние свързваме гумения адаптер директно към конектора.



Конфигуриране на филтър:

Монтиране и демонтиране на мембранен филтър

Използвайте мембрания филтър за мокро и сухо изсмукване. Филтърът може да се пере. Допълнителна характеристика на филтъра е автоматичният вибратор. За изваждане или подмяна на филтъра:

1. Отключете катарамите (1), които блокират капака на главния контейнер (4)
2. Повдигнете капака на контейнера (4)
3. Свалете мембрания филтър, който се намира под капака
4. Уверете се, че филтърът прилепва добре на ръба на главния контейнер (6) и блокира просмукването на въздух добре.
5. Поставете отново капака на главния контейнер (4) и заключете катарамите (1).


Конфигуриране на филтър: Монтиране и демонтиране на главния филтър


Главните филтри тип хармоника се намират във вътрешната част на капака на главния контейнер (4). Тези филтри са стандартни второлинейни филтри. Като опция, производителят предлага в продуктовата си линия специални филтри за мокро изсмукване, за да свалите или подмените филтрите:

1. Отключете катарамите (1), които блокират капака на главния контейнер (4)
2. Повдигнете капака (4).
3. Обърнете капака. Отдолу има два филтъра, всеки в пластмасова рамка, на задната страна на капака.
4. Всяка рамка има клапа. Бутнете клапата и свалете рамката.
5. Сега е възможно да извадите филтъра, да го разклатите или да го подмените с нов / друг филтър.
6. За да монтирате филтъра в капака, първо трябва да поставите филтъра в рамката и тогава да го сложите обратно в цокъла на капака.
7. Поставете отново капака на главния контейнер (4) и заключете катарамите (1).



ПРИВЕЖДАНЕ НА ПРАХОСМУКАЧКАТА В ДЕЙСТВИЕ:

 Спазвайте правилното напрежение на мрежата. Напрежението на източника на захранване трябва да съответства на напрежението, отбелязано върху табелката на уреда. Оборудване, маркирано с 230 V, може също да се използва при напрежение от 220 V.

 Работната производителност на електрическия силов инструмент може да спадне, ако е свързан към преместваеми източници на електричество (генератори), които нямат достатъчно резервна мощност.

Модел GVC 10-15-35

1. За пускане на прахосмукачката поставете ключа On/Off за включване и изключване (10) в позиция "On" (включено).
2. За изключване, поставете ключа On/Off (10) в позиция "Off" (изключено).


Модел GVCV 12-25-32

Тази прахосмукачка е снабдена с копче за избор на работния режим с три възможности:


1. В позиция "Off" (изключено), прахосмукачката е изключена
2. В позиция "Manual" (ръчно), прахосмукачката се намира в режим на ръчно управление. Прахосмукачката стартира незабавно.
3. В позиция "Auto AC" (автоматично), прахосмукачката автоматично стартира свързания с нея електрически силов инструмент и автоматично вибрира филтрите. Прахосмукачката стартира, само ако друг електрически силов инструмент е свързан и включен. Прахосмукачката се стартира със закъснение от 1 секунда след свързания електрически силов инструмент и се изключва със 10-секундно закъснение.

Свързване на други електрически силови инструменти

Прахосмукачката е снабдена с цокъл за свързване на други, външни електрически силови инструменти. Максималната мощност на такъв инструмент е посочена в раздел „Технически характеристики“. Не надвишавайте максималната мощност, която е посочена в таблицата там.

 **Прахосмукачката модел GVCV 12-25-32 може да се стартира автоматично в момента, в който се включи свързаният електрически силов инструмент.** Уверете се, че свързаният електрически силов инструмент е изключен, когато не се използва и за предпочитане, напълно разединен от прахосмукачката.

Мокро изсмукване

 Прахосмукачката може да се използва за изсмукване на течности. Не изсмуквайте опасни, запалими, киселинни или взривоопасни течности, например бензол, ацетон, концентрирани киселини или алкохол. Не използвайте машината в помещения, където съществува опасност от взрив.

Прахосмукачката не може да се използва като водна помпа.

Не използвайте хартиени торбички при мокро изсмукване. Вместо тях, използвайте платнени торбички.

Преди мокро изсмукване, уверете се, че главният контейнер е чист и сух. Прахът, останал в контейнера, може да се превърне в кал и да повреди или блокира прахосмукачката.

При достигане на максималната височина на запълване за конкретната машина, прахосмукачката се изключва чрез поплавъчния вентил (13 за модел GVC 10-15-35) или електродите (за модел GVCV 12-25-32). Поддържайте електродите чисти преди използване на прахосмукачката. **Електродите работят коректно, само ако се почистват проводящи течности. Във всички други случаи трябва да наблюдавате равнището на запълване ръчно.**

Когато контейнерът е пълен, отстранете горния капак и внимателно изсипете течността в мястото за складиране.

Цялостно подсушете и почистете контейнера след приключване на работа. Мръсен и мокър контейнер може да предизвика появата на мухъл в прахосмукачката, което да има отрицателен ефект върху здравето на оператора.

Автоматичен вибратор на филтъра (GVCV 12-25-32)

Прахосмукачката е оборудвана с автоматично устройство за електромагнитно вибриране на филтъра. То осигурява автоматично разклащане на всеки 20 секунди на натрупания прах до падането му. Тази характеристика е независима от главния ключ за захранване, което означава, че процесът на клатене ще се извършва, когато е необходимо, при условие, че прахосмукачката е свързана към електрическата мрежа.

Това е напълно автоматичен процес, който започва при поставяне на мембранный филтър. Вибрирането предизвиква доловим, но слаб шум. Това е нормален звук и не означава неправилно функциониране на прахосмукачката. С цел ограничаване на шума, винаги поставяйте мембранный филтър с излъкналата метална част надолу.

Регулатор на вакуумната мощност (GVCV 12-25-32)

Копчето на регулатора на вакуумната мощност (14) позволява настройката на мощността на изсмукване към изискванията на работата. Понякога е нужна мощност, по-малка от максималната. Например, прекалено голямата мощност на изсмукване при малки шлайфери ще предизвика „залепване“ на инструмента към материала. Ако това се случи, намалете мощността на изсмукване. По-малката мощност на изсмукване също ще намали и шума.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ:



Преди всяка дейност по поддръжката на прахосмукачката, изключете от мрежата!



Всяка дейност по поддръжка и ремонт, която изисква отварянето на корпуса на електромотора, трябва да се извършва единствено от упълномощен сервизен център.

Почистете филтъра при нужда

Ако всмукателната мощност видимо намалее, това означава, че филтърната система е задръстена с фини прахови частици.

Ако се използва хартиена торбичка за прах, заменете я с нова. Ако се използва торбичка за многократна употреба, изчистете ги с вода. Оставете я да изсъхне, напълно преди да отстраните всякакъв сух прах.

Ако трябва да се почисти мембранният филтър, просто го свалете и го почистете или измийте с вода. Оставете го да изсъхне напълно преди да отстраните всякакъв сух прах. (GVCV 12-25-32).

Отстранете главните филтри тип хармоника и се опитайте по най-добрия начин да ги изтръскате от всякаква мръсотия. Ако сериозно са задръстени, подменете ги (GVCV 12-25-32).

Поне веднъж годишно тествайте дали филтърът не е повреден и дали няма течове по филтърната система на прахосукачката.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

	Мерна единица	2556-900015 GVC 10-15-35	2556-900015 GVCV 12-25-32
Номинална мощност	W	1000	1200
Параметри на номиналната мощност		230V / 50HZ	230V / 50HZ
Макс. натоварване на електрическия контакт	W	2000	2400
Макс. вакуумно налягане	kPa	20	25
Макс. въздушен поток	l/min	2900	4000
Вместимост на торбата	l	15	25
Диаметър на съединителя на вакуумната тръба	mm	35	32
Ниво на защита	IP	X4	X4
Максимален разрешен товар	W	3000	3400
Тегло	kg	10,4	12,9
Клас на защита IEC			

РЕМОТ:



Всички ремонти на електрически силов инструмент трябва да бъдат извършвани само от обучен специалист! Гаранционният ремонт трябва да бъде извършван само от производителя или в упълномощен сервизен център.

В случай на повреда на захранващия кабел, той трябва незабавно да бъде подменен с изправен. Видоизменения на електрическия силов инструмент могат да бъдат направени единствено в гаранционния сервиз на Gröne.

При необходимост от ремонт на електрическия силов инструмент, моля, обърнете се към:

ХАРДЕКС ЕООД

Бул. Ботевградско шосе №247

София 1517, България

Тел.: +359 2 94 24 641

Email: office@hardex.bg

Номенклатура на резервните части и технически схеми се изпращат по електронна поща по заявка на клиента, изпратена на горепосочения адрес.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА:

Отделяният при шлайфане прах може да включва вредни вещества. Изхвърляйте го надлежно. Изхвърлянето и рециклирането на използваните инструменти, опаковки и принадлежности трябва да бъде в съответствие с действащите в страна закони и разпоредби.



Само за държави членки на ЕС: не изхвърляйте електрически силови инструменти с битовите отпадъци! Според Европейска директива 2002/96/ЕС за изхвърляне на електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в националното законодателство, използваните електрически силови инструменти трябва да се събират отделно и да се унищожават по правилен начин.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ОТГОВОРНОСТ:

ХАРДЕКС ЕООД не носи отговорност за щети или финансови загуби, причинени от прекъсване на нормалната работа на предприятието, поради нашия продукт или невъзможността да бъде използвано.

ХАРДЕКС ЕООД, както и неговите представители, не носят отговорност за щети, нанесени от неправилно боравене с електрически силов инструмент или в резултат от използването му с продукти на други производители.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šajā instrukcijā minētie izstrādājumi, kas ir apzīmēti ar kataloga numuru un tipu un kuru tehniskie dati ir norādīti sadaļā Tehniskie dati, atbilst šādu direktīvu: 2004/108/EK, 2006/95/EK, 2006/42/EK, 2011/65/EK un saskaņoto standartu prasībām:

PN-EN 62841-1;
 PN-EN 60335-1;
 PN-EN 614-1+A1;
 PN-EN 953+A1;
 PN-EN ISO 12100;
 PN-EN 60335-2;
 PN-EN 61310-3;
 PN-EN 1037+A1;
 PN-EN 62233;
 PN-EN 61000-6-1;
 PN-EN 61000-6-3;
 PN-EN 55014-1.



Paredzētā lietošana

Putekļsūcējs ir paredzēts sausu ugunsdrošu putekļu, koka skaidu un citu netīrumu savākšanai vai sausai iesūkšanai, kā arī mitra ugunsdrošu un sprādziendrošu šķidrumu un ūdens un gaisa maisījumu savākšanai. Iekārtu var izmantot kopā ar elektroinstrumentiem, lai savāktu koka skaidas un putekļus, kas rodas elektroinstrumenta lietošanas laikā. Tas ir piemērots apjomīgākai rūpnieciskai lietošanai, kas ir nepieciešama rūpniecībā un darbnīcās, kā arī neprofesionālā darbā (mājas amatniekiem).

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMOS LIETOTO SIMBOLU SKAIDROJUMI



Pirms darbarīka lietošanas izlasiet lietošanas norādījumus.



Lietojiet acu aizsarglīdzekļus.



Bīdīnājums! Putekļsūcējā ir materiāli, kas apdraud veselību.



Lietojiet putekļu masku.



Lietojiet ausu aizsargus.

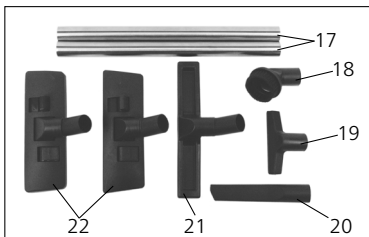
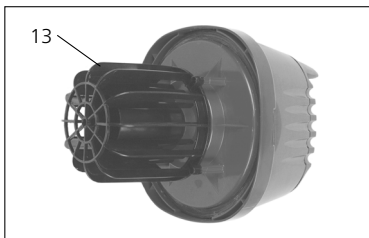
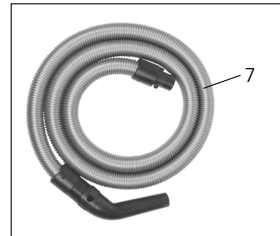
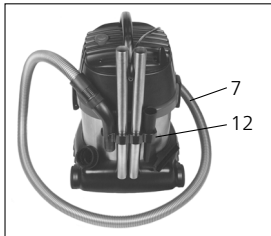
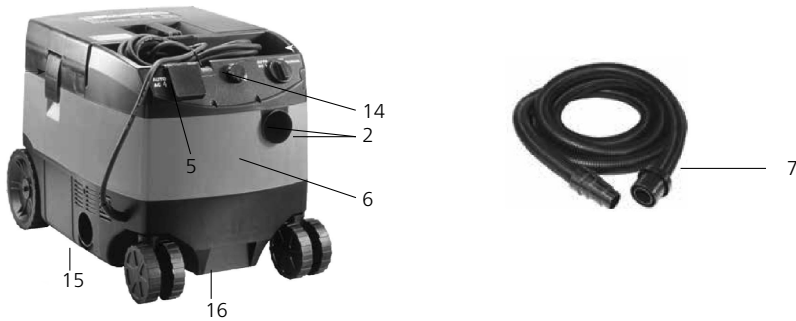


Izpildiet norādījumus, kas tekstā ir apzīmēti ar šo simbolu.



Uzglabājiet atsevišķi un likvidējiet saskaņā ar vides aizsardzības noteikumiem.

IZSTRĀDĀJUMA DAĻU APRAKSTS



1. Putekļsūcēja pārsega fiksators
2. Šļūtenes pieslēgvietā
3. Augšējais rokturis
4. Galvenās tvertnes vāks
5. Elektroinstrumentu ligzda
6. Galvenā tvertne
7. Putekļsūcēja šļūtene
8. Kabeļa turētājs, **GVC 10-15-35**
9. Kabeļa nodalījums, **GVCV 12-25-32**
10. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis, **GVC 10-15-35**
11. Darba režīma slēdzis/ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis, **GVCV 12-25-32**
12. Piederumu turētājs, **GVC 10-15-35**
13. Peldošais vārsts, **GVC 10-15-35**
14. Putekļsūcēja barošanas vadības poga, **GVCV 12-25-32**
15. Gaisa ventilācijas atvere, **GVCV 12-25-32**
16. Apakšējais paligrokturis, **GVCV 12-25-32**
17. Putekļsūcēja caurules, **GVC 10-15-35**
18. Mīksta putekļu suka, **GVC 10-15-35**
19. Mīksto mēbeļu tīrīšanas uzgalis, **GVC 10-15-35**
20. Grūti sasniedzamu vietu tīrīšanas uzgalis, **GVC 10-15-35**
21. Šķidrums uzsūkšanas uzgalis, **GVC 10-15-35**
22. Grīdu uzkopšanas uzgalis, **GVC 10-15-35**

BRĪDINĀJUMI DROŠAI LIETOŠANAI



Vispārīgi elektroinstrumentu lietošanas drošības brīdinājumi

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Šo brīdinājumu neievērošanas gadījumā var rasties elektrotrauma, aizdegšanās un/vai smagas traumas. Saglabājiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus turpmākai izmantošanai. Termins elektroinstrumenti brīdinājumos attiecas uz tādu elektroinstrumentu, ko darbina ar elektrību (ar kabeli), un tādu, ko darbina ar akumulatoru (bez kabeļa).

1. Darbvietas drošība

- a. Uzturiet darbvietu tīru un nodrošiniet labu apgaismojumu. Nekārtīga vai slikti apgaismota darbvietā var izraisīt negadījumus.
- b. Nelietojiet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var izraisīt aizdegšanos.
- c. Neļaujiet bērniem un nepiederošām personām atrasties darbvietas tuvumā. Uzmanības trūkums var izraisīt elektroinstrumenta vadības zaudēšanu.

2. Elektrodrošība

- a. Elektroinstrumenta elektrības vada spraudnim jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā gadījumā nepārveidojiet kontaktdakšu. Lietojot iezemētus elektroinstrumentus, nekad neizmantojiet spraudņa adapterus. Nepārveidotu kontaktdakšu un atbilstošu kontaktligzdu lietošana maziņa elektrošoka gūšanas risku.
- b. Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, palielinās elektrošoka gūšanas risks.
- c. Neatstājiet elektroinstrumentus lietū vai mitrumā. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielinās elektrošoka gūšanas risku.
- d. Sargiet kabeli no bojājumiem. Nekādā gadījumā neizmantojiet barošanas kabeli kā rokturi elektroinstrumenta pārnēsāšanai; nevelciet kabeli, lai izņemtu spraudni no kontaktligzdas. Sargiet barošanas kabeli no siltuma avotiem, eļļas, asām malām un kustīgām darbarīka daļām, kā arī aizsargājiet to pret augstas temperatūras iedarbību. Bojāti vai savijušies kabeli palielina elektrošoka gūšanas risku.
- e. Izmantojot elektroinstrumentu ārpus telpām, lietojiet tikai tādus pagarinātājus, kas ir paredzēti āra apstākļiem. Āra apstākļiem paredzēta kabeļa izmantošana mazina elektrošoka gūšanas risku.
- f. Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta lietošanas mitrā vietā, izmantojiet paliekošās strāvas ierīci. Izmantojot paliekošās strāvas ierīci, tiek mazināts elektrošoka gūšanas risks.

3. Personiskā drošība

- a. Strādājot ar elektroinstrumentu, esiet uzmanīgi; skatieties, ko darāt, un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Nestrādājiet ar elektroinstrumentiem, ja esat noguris, ja jūsu uztveri ietekmē medikamenti, narkotiskās vielas vai alkohols. Brīdis neuzmanības, rīkojoties ar elektroinstrumentiem, var izraisīt nopietnus savainojumus.
- b. Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus un vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Aizsarglīdzekļu, piemēram, putekļu maskas, apavu ar neslidošu zoli, aizsargķiveres un ausu aizsarglīdzekļu, lietošana atbilstošajos apstākļos mazinās traumas gūšanas risku.
- c. Nepieļaujiet nejaūšu instrumenta ieslēgšanu. Pirms instrumenta pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatoram, instrumenta pacelšanas vai nešanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta nešana, turot ar pirkstu uz slēdža, vai tāda elektroinstrumenta pievienošana kontaktam, kura slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, rada negadījumus.
- d. Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet ikvienu regulēšanas atslēgu vai uzgriežņatslēgu. Elektroinstrumenta kustīgajai daļai piestiprināta uzgriežņatslēga vai atslēga var radīt traumu.

- e. Neliecieties pāri elektroinstrumentam. Vienmēr saglabājiet stabilu stāju un līdzsvaru. Tas nodrošinās labāku kontroli pār elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
- f. Lietojiet piemērotu apģērbu. Nelietojiet vaļīgu apģērbu un rotaslietas. Raugieties, lai mati, apģērbs un cimdi neatrastos kustīgo daļu tuvumā. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas un garī mati var tikt ierauti kustīgajās daļās.
- g. Ja ir pieejamas ierīces putekļu savākšanai, nodrošiniet, lai tās būtu pievienotas un tiktu pareizi lietotas. Putekļu savākšanas ierīces izmantošana var mazināt ar putekļiem izraisīto apdraudējumu.

4. Elektroinstrumenta lietošana un apkope

- a. Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet darba veikšanai piemērotu instrumentu. Atbilstošs elektroinstrumentu labāk un drošāk veiks attiecīgo darbību, ja strādāsiet tam paredzētajā tempā.
- b. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja to nevar ieslēgt un izslēgt ar slēdzi Jebkurš elektroinstrumentu, kuru nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
- c. Iekams regulēt instrumentu, mainīt piederumus vai novietot instrumentu glabāšanā, atvienojiet to no strāvas avota vai akumulatoru bloka. Šādi piesardzības pasākumi neļaus nejauši ieslēgt elektroinstrumentu.
- d. Uzglabājiet elektroinstrumentus drošā, bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet darbarīkus lietot tiem, kuri nav iemācīti tos lietoti vai nepārzina šos norādījumus. Nemācītu lietotāju rokās elektroinstrumenti ir bīstami.
- e. Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav citu apstākļu, kas var ietekmēt elektroinstrumentu darbību. Ja elektroinstrumenti ir bojāti, pirms lietošanas tas ir jāsamontē. Slikti uzturēti instrumenti var būt daudzu nelaimīgu cēlonis.
- f. Regulāri asiniet un tīriet griešanas instrumentus. Pienācīgi kopti griešanas darbarīki ar asām griezējšķautnēm retāk iestrēgst un tos ir vieglāk vadīt.
- g. Izmantojiet elektroinstrumentu, uzgaļus un citus piederumus, ievērojot šos norādījumus, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu specifiku. Elektroinstrumentu izmantošana neparedzētiem nolūkiem var radīt bīstamas situācijas.

5. Apkope

- a. Uzticiet sava elektroinstrumenta apkopi kvalificētam remontstrādniekam; izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas garantēs elektroinstrumenta drošumu.

Drošības brīdinājumi putekļsūcēja lietošanai



Savas drošības dēļ un iekārtas aizsardzībai pievērsiet uzmanību daļām, kas tekstā ir atzīmētas ar šo simbolu.

1. Šo putekļsūcēju nav paredzēts izmantot bērniem; uzraugiet tos. Tādējādi nodrošināsiet, ka bērni nespēlējas ar putekļsūcēju.
2. Brīdinājums! Izmantojiet tikai tādus piederumus, kas ir iekļauti šī izstrādājuma komplektācijā vai minēti lietošanas norādījumos. Citu piederumu lietošana var negatīvi ietekmēt darba drošību.
3. Nelietojiet putekļsūcēju darbiem, kas šeit nav aprakstīti. Ražotājs neuzņemsies atbildību par bojājumiem, kas ir radušies, izmantojot šo ierīci neparedzētiem nolūkiem, neprofesionāli vai veicot neatbilstīgu remontu.
4. Ja ierīci neizmanto, šļūtenei jābūt uzstādītai, lai nepieļautu putekļu nejaušu izkļūšanu.
5. Lietojot modeli GVCV 12-25-32, uzlieciet putekļsūcēja iesūces pieslēgvietai vāciņu un savienojiet šļūtenes galus, lai nepieļautu putekļu izkļūšanu.
6. Neieslēdziet ierīci vai piederumu, ja:
 - ir redzami ierīces bojājumi (plaisas/lūzumi);
 - ir bojāts barošanas kabelis vai arī tas ir saplaisājis vai nolietojies;

- pastāv aizdomas, ka ir radies bojājums, kas no ārpuses nav redzams (pēc kritiena).
- 7. Nevērsiet uzgali, šļūteni vai cauruli pret cilvēkiem un dzīvniekiem.



Nekavējoties izslēdziet ierīci, ja rodas putas vai ūdens noplūde. Ja nepieciešams, iztukšojiet tvertni un filtru.

8. Nekādā gadījumā nestāviet un nesēdīet uz ierīces.
9. Vienmēr novietojiet kabeli un šļūteni tā, lai netiktu radīti pakļupšanas draudi.
10. Nevelciet kabeli pa asām malām, nelokiet to un neļaujiet tam aizķerties.
11. Ja barošanas kabelis ir bojāts, nomainiet to.
12. Pieslēdziet ierīci tikai elektriskajai kontaktligzdai ar zemējuma spaili.
13. Nelietojiet bojātus barošanas kabelus.
14. Nekādā gadījumā nepieslēdziet un neatvienojiet kabeli, ja jums ir mitras rokas.
15. Atvienojot kabeli, satveriet tā spraudni, nevis kabeli.
16. Uz putekļsūcēja esošo kontaktligzdu drīkst izmantot tikai šajā rokasgrāmatā norādītajam mērķim.
17. Neatstājiet iekārtu bez uzraudzības.
18. Ja rodas ilgāks darba pārtraukums, atvienojiet putekļsūcēju no barošanas.
19. Nelietojiet un neuzglabājiet putekļsūcēju ārpus telpām vai mitrumā.
20. BRĪDINĀJUMS! Šo ierīci drīkst izmantot tikai telpās.
21. Skābes, acetons un šķīdinātāji var radīt šīs ierīces bojājumus.



Pirms putekļsūcēja apkopes vai tīrīšanas, kā arī pēc darba beigām izslēdziet putekļsūcēju un atvienojiet no kontaktligzdas elektrības vada spraudni.

22. Netīriet putekļsūcēju ar ūdens vai tvaika strūklu ierīcēm.
23. Pārsega iekšpusei vienmēr jābūt sausai.
24. Ja iekārta ilgstoši netiek tīrīta, it īpaši, ja to izmanto produktu apstrādei, pastāv baktēriju izplatības bīstamība: vienmēr uzreiz pēc lietošanas iztīriet un dezinficējiet iekārtu.
25. Nekādā gadījumā neatveriet putekļsūcēju ārpus telpām lietus vai negaisa laikā.
26. Nelietojiet iekārtu telpās, kur pastāv sprādzienbīstamība.
27. Nelietojiet iekārtu, ja ir bloķēta kāda no ventilācijas atverēm.
28. Netuviniet matus, vaļīgu apģērbu, pirkstus vai citas ķermeņa daļas putekļsūcēja atverēm un kustīgajām daļām. Nepieskarieties putekļsūcējam un nelietojiet to ar mitrām rokām.
29. Izņemot iesprūdušus stiprinājuma elementus, esiet īpaši piesardzīgs. Mehānisms joprojām var būt zem spiediena, tādēļ, mēģinot atbrīvot iesprūdušus stiprinājuma elementus, tie var tikt izsviesti ar lielu spēku.
30. Turiet putekļsūcēju drošā stāvoklī.
31. Nodrošiniet piemērotu darba vietas vēdināšanu. Ievērojiet valsts likumus un norādījumus.



Brīdinājums! Putekļsūcējā ir materiāli, kas apdraud veselību. Uzticiet putekļu savākšanas tvertņu iztukšošanu, apkopi un likvidēšanu tikai speciālistiem ar attiecīgu drošības aprikojumu.

32. Nepārveidojiet iekārtas elektrības vada spraudni. Ja spraudnis nav piemērots kontaktligzdai, sazinieties ar pilnvarotiem speciālistiem, lai pārveidotu kontaktligzdu.
33. Uzmanību! Pirms putekļsūcēja lietošanas izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus.
34. BRĪDINĀJUMS! Pirms putekļsūcēja lietošanas operatoriem jāizlasa lietošanas norādījumi.



Nelietojiet putekļsūcēju, pirms nav izlasīti lietošanas norādījumi. Operatori drīkst izmantot putekļsūcēju tikai pēc pietiekamas informācijas saņemšanas par putekļsūcēja lietošanu.



Lietojiet aizsargbrilles.



Lietojiet elpceļu aizsarglīdzekļus.

Drošības brīdinājumi modeļa GVCV 12-25-32 lietošanai

Iztukšojot un apkopjot putekļsūcēju, izpildiet turpmākos norādījumus. Notīriet iekārtu pirms tās atvēršanas.

Lietojiet putekļu masku. Neļaujiet citiem tuvoties putekļiem. Nodrošiniet vietējo piespiedi vēdināšanu. Pēc tam satīriet apkopes vietu.

Nelietojiet putekļsūcēju bez pilnas filtra sistēmas (filtra kasete un polietilēna maiss). 1. un 69. daļas pārbaudes saskaņā ar standartu **EN 60335** apstiprina, ka ir izpildītas tehniskās drošības prasības attiecībā uz elektrodrošību, tostarp ūdens un gaisa maisījuma iesūci.

Drošības brīdinājumi modeļa GVC 10-15-35 lietošanai

Putekļsūcējs ir paredzēts tādu vielu iesūkšanai, kas var radīt tikai nelielu veselības apdraudējumu. Šo iekārtu nedrīkst izmantot gaisā esošu zāģa skaidu savākšanai.

Putekļi, ko rada svinu saturoši krāsu gruntējumi, dažu kokmateriālu, minerālu un metālu veidi, var būt kaitīgi veselībai. Saskare ar šādiem putekļiem vai to ieelpošana var izraisīt operatoram un tuvumā esošajiem cilvēkiem alerģisku reakciju un/vai plaušu slimības.

Dažu veidu putekļi, piemēram, tādi, ko rada ozoli vai dižskabārži, it īpaši apvienojumā ar citām kokapstrādē izmantotām vielām (hromātiem, kokmateriālu impregnēšanas vielām), tiek uzskatīti par kancerogēniem.

INFORMĀCIJA PAR TROKSNI

Izmērītās vērtības tika noteiktas saskaņā ar standartu **EN 60745**. Izstrādājuma A svērtais trokšņa līmenis var pārsniegt 82 dB (A) skaņas spiediena līmeni.



Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.

Kopējās vibrācijas vērtības (triju virzienu vektoru summa) tika noteiktas saskaņā ar standartu **EN 60745** un nepārsniedz 2,5 m/s².

PIRMS LIETOŠANAS



Pārbaudiet, vai galvenais barošanas slēdzis ir stāvoklī **Off** (Izslēgts) (10 modelim **GVC 10-15-35** un 11 modelim **GVCV 12-25-32**). Pieslēdzot putekļsūcēju elektrotīklam, ja slēdzis ir stāvoklī **On** (Ieslēgts), putekļsūcējs neparedzēti sāks darboties, radot būtisku apdraudējumu.



Ja izmantojat pagarinātāju, jo līdz barošanas avotam ir liels attālums, izmantojiet vadu, kura šķērsgriezums ir vismaz 1,5 mm. Izmantojot mazāka šķērsgriezuma vadu, iekārtas jauda būs mazāka un vads var pārkarst, radot aizdegšanās risku.

Pirms putekļsūcēja lietošanas pārbaudiet, vai galvenās putekļu tvertnes vāks (4) ir uzlikts pareizi, tvertne (6) ir hermētiski noslēgta un putekļu maisi ir uzstādīti atbilstīgi.

Putekļu maisu ievietošana

Putekļu maisiem vienmēr jābūt ievietotiem, izņemot gadījumus, kad jāsavāc šķidrums.

GVC 10-15-35

Lai nomaiņītu vai ievietotu putekļu maisu:

1. atbloķējiet skavas (1), kas fiksē galvenās tvertnes vāku (4);
2. izņemiet sauso filtru, stingri pavelkot plastmasas atloku;
3. izberiet tvertnē uzkrājušos putekļus;
4. pēc tam ievietojiet filca maisu, bīdot to līdz tvertnes malai, tādējādi nodrošinot pirmajā darbībā aprakstīto stāvokli;
5. uzlieciet atpakaļ augšējo tvertnes vāku un fiksējiet skavas.

GVCV 12-25-32

Lai nomaiņītu vai ievietotu putekļu maisu:

1. atbloķējiet skavas (1), kas fiksē galvenās tvertnes vāku (4);
2. paceliet tvertnes vāku (4) un izņemiet zem tā esošo membrānas jeb plēves filtru;
3. atveriet maisu ar roku, lai tas varētu atvērties pilnībā un pielāgoties galvenajai tvertnei (6), ieslēdzot putekļsūcēju;
4. uzmanīgi pievienojiet maisa savienotāju putekļsūcēja galvenās tvertnes uzgalim;
5. ievietojiet membrānas filtru;
6. uzlieciet atpakaļ augšējo tvertnes vāku un fiksējiet skavas.



Putekļsūcēja šļūtenes pievienošana

Putekļsūcējam ir šļūtenes pievienošanas ligzda, kas atrodas galvenās tvertnes priekšpusē. Lai pievienotu šļūteni ligzdai, rīkojieties šādi.



1. Ievietojiet šļūteni ligzdā no tās puses, kur atrodas bajonetes fiksācijas sistēma.
2. Grieziet šļūteni pulksteņrādītāju kustības virzienā par 30° līdz atdurei.
3. Lai atvienotu šļūteni, tā jāpagriež pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam par 30° un tad jāatvieno no ligzdas.

Pārvadāšana un uzstādīšana darbavietā

Putekļsūcējam ir riteņi, kas atvieglo tā pārvietošanu darbavietā.

Turklāt, izmantojot riteņu bremzes, ir iespējams bloķēt abus aizmugurējos **GVCV 12-25-32** riteņus. Tas nepieļaus iekārtas izkustēšanos no darba vietas. Lai bloķētu riteņus, aktivizējiet bremzes, nospiežot uz leju sviras.

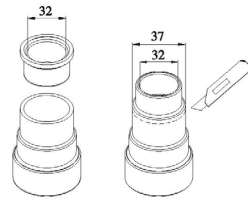
PAPILDU NORĀDĪJUMI PIRMS GVCV 12-25-32

ELEKTRISKĀ PŪTĒJA LIETOŠANAS

Uzstādot putekļsūcēja šļūteni uz gaisa ventilācijas atveres (15), putekļsūcēju var izmantot kā pūtēju.

Gumijas pāreja elektroinstrumentiem

Izmantojot elektroinstrumentiem paredzētu gumijas pāreju, varat pievienot darbarīku, kuram ir lielāks šļūtenes diametrs, nekā šai sistēmai nepieciešamais 32 mm diametrs. Pievienojiet gumijas pāreju tieši savienotājam.



Filtra konfigurācija Membrānas filtra uzstādīšana un izņemšana

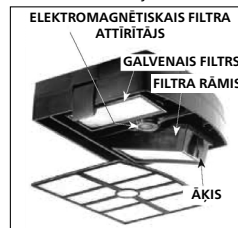
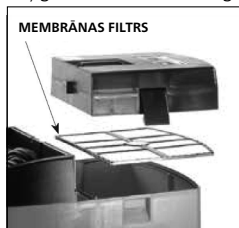
Izmantojiet membrānas filtru gan mitrajai, gan sausajai putekļsūkšanai. Filtru var mazgāt. Filtra papildu elements ir automātiskais attīrītājs. Lai izņemtu vai nomainītu filtru:

1. atbloķējiet skavas (1), kas fiksē galvenās tvertnes vāku (4);
2. noceliet tvertnes vāku (4);
3. izņemiet membrānas filtru, kas atrodas zem vāka;
4. gādājiet, lai filtrs cieši saskartos ar galvenās tvertnes malu (6) un pilnīgi bloķētu gaisa plūsmu;
5. uzlieciet atpakaļ galvenās tvertnes augšējo vāku (4) un fiksējiet skavas (1).


Filtra konfigurācija Galvenā filtra uzstādīšana un izņemšana


Gofrētie galvenie filtri atrodas galvenās tvertnes vāka (4) iekšpusē. Šie filtri ir standarta otrās līnijas filtri. Turklāt putekļsūcēju ražotāja izstrādājumu klāstā ir arī īpaši filtri mitrajai putekļsūkšanai. Lai izņemtu vai nomainītu filtrus:

1. atbloķējiet skavas (1), kas fiksē galvenās tvertnes vāku (4);
2. noceliet tvertnes vāku (4);
3. apvēršiet vāku otrādi; Vāka iekšpusē atrodas divi filtri — abi plastmasas rāmī, abās vāka pusēs.
4. Katram rāmim ir atloks. pabīdiet atloku un izņemiet rāmi;
5. tagad ir iespējams izņemt filtru; izkrtiet to vai nomainiet ar jaunu/citu filtru.
6. Lai uzstādītu filtru vākā, tas vispirms jāievieto rāmī un tad atpakaļ vāka ligzdā.
7. Uzlieciet atpakaļ galvenās tvertnes augšējo vāku (4) un fiksējiet skavas (1).



DARBA SĀKŠANA

 Pārliedcinieties, ka elektrotīkla sprieguma parametri ir atbilstoši. Barošanas avota sprieguma parametriem ir jāatbilst tiem, kas ir norādīti putekļsūcēja tehnisko datu plāksnē. Aprikojumu, kas ir apzīmēts lietošanai ar 230 V spriegumu, var izmantot arī ar 220 V spriegumu.

 Putekļsūcēja darbība var mazināties, ja elektroinstrumenti tiek pievienoti pārvietojamam barošanas avotam (ģeneratoram), kuram nav pietiekamas enerģijas rezerves.

GVC 10-15-35

1. Lai ieslēgtu iekārtu, pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (10) stāvoklī **On** (Ieslēgts).
2. Lai to izslēgtu, pārslēdziet slēdzi stāvoklī **Off** (Izslēgts).


GVCV 12-25-32

Šis putekļsūcējs ir aprīkots ar darba režīma slēdzi, kuram ir trīs iespējas.


1. Stāvoklī **Off** (Izslēgts) putekļsūcējs ir izslēgts.
2. Stāvoklī **Manual** (Manuāli) putekļsūcējs tiek iestatīts manuālas vadības režīmā. Putekļsūcējs sāk darboties nekavējoties.
3. Stāvoklī **Auto AC** (Automātiska darbība) putekļsūcējs automātiski ieslēdz pievienoto elektroinstrumentu un automātiski izkrata filtrus. Putekļsūcējs ieslēdzas tikai tad, ja tiek pievienots un ieslēgts elektroinstrumenti. Iekārta ieslēdzas ar vienas sekundes aizkavi attiecībā pret pievienoto elektroinstrumentu. Putekļsūcējs izslēdzas ar desmit sekunžu aizkavi.

Citu elektroinstrumentu pievienošana

Putekļsūcējs ir aprīkots ar ligzdu citu ārēji pievienojamu elektroinstrumentu pieslēgšanai. Maksimālā šāda darbarīka jauda ir norādīta sadaļā **Tehniskie dati**. Nepārsniedziet tabulā norādīto maksimālo jaudu.

 **Putekļsūcēju GVCV 12-25-32 var ieslēgt automātiski, kad vienlaikus tiek ieslēgts pievienotais elektroinstrumenti.** Gādājiet, lai pievienotais elektroinstrumenti būtu izslēgti, ja to nelietojat, vai arī pilnībā atvienojiet to no putekļsūcēja.

Mitrā savākšana

 Putekļsūcēju var izmantot šķidrumu savākšanai. Taču neizmantojiet to bīstamu, ugunsnedrošu šķidrumu, skābju vai sprādzienbīstamu šķidrumu, piemēram, benzīna, acetona, koncentrētu skābju, spirta, savākšanai. Nelietojiet iekārtu telpās, kur pastāv sprādzienbīstamība.

Neizmantojiet putekļsūcēju kā ūdens sūkni.

Mitrai savākšanai nelietojiet papīra maisus. Mitrai savākšanai lietojiet filca maisus.

Pirms šķidrumu savākšanas pārbaudiet, vai galvenais konteiners ir tīrs un sauss. Tvertnē palikuši putekļi var pārvērsties pelējumā un apturēt putekļsūcēja darbību vai nosprostot to.

Sasniedzot konkrētai ierīcei paredzēto maksimālo uzpildes augstumu, putekļsūcējs izslēdzas, izmantojot peldošo vārstu (13: modelim **GVC 10-15-35**) vai elektrodus (**GVCV 12-25-32**). Pirms putekļsūcēja lietošanas notīriet elektrodus. Elektrodi darbosies pareizi, tikai savācot vadītspējīgus šķidrumus. Citos gadījumos uzraugiet aizpildes līmeni tvertnē manuāli.

Kad tvertne ir pilna, noņemiet augšējo vāku un uzmanīgi izlejiet šķidrumu savākšanas zonā.

Darba dienas beigās rūpīgi nosusiniet un iztīriet tvertni. Netīra un mitra tvertne var izraisīt sēnišu veidošanos iekārtā, kas savukārt var kaitīgi ietekmēt operatora veselību.

Automātiskais filtra attīrītājs (GVCV 12-25-32)

Putekļsūcējs ir aprīkots ar automātisku ierīci elektromagnētiskai filtra attīrīšanai. Tā ik pēc 20 sekundēm automātiski iztīrīs membrānas filtrā uzkrājušos putekļus. Šī funkcija darbojas neatkarīgi no galvenā barošanas slēdža, tas nozīmē, ka attīrīšana tiks veikta pēc nepieciešamības, kamēr putekļsūcējs ir pievienots elektrotīklam.

Tas ir pilnībā automatizēts process, kas sākas, ievietojot membrānas filtru. Attīrīšana notiek ar dzirdamu, nelielu troksni. Šis troksnis ir parasta parādība un neliecina par iekārtas darbības traucējumiem. Lai mazinātu troksni, vienmēr ievietojiet membrānas filtru ar metāla izvīzījumu vērstu uz leju.

Putekļsūcēja barošanas vadība (GVCV 12-25-32)

Putekļsūcēja barošanas vadības poga (14) ļauj regulēt iesūces jaudu atbilstoši darba prasībām. Dažreiz var būt nepieciešams izmantot mazāku jaudu nekā maksimālo. Piemēram, liela iesūces jauda mazās slīpmašīnās veicinās darbarīka piespiešanu pie apstrādājamā materiāla. Ja tā notiek, samaziniet iesūces jaudu. Iesūces jaudas samazināšana mazinās arī trokšņa līmeni.

APKOPE UN TĪRĪŠANA



Pirms putekļsūcēja apkopes atvienojiet to no elektrotīkla.



Visas apkopes un remonta darbības, kuru veikšanai jāatver dzinēja korpuss, jāuztiek tikai pilnvarotam apkopes centram.

Ja nepieciešams, iztīriet filtru

Ja iesūces jauda manāmi mazinās, tas nozīmē, ka filtra sistēma ir aizsērējusi ar smalkiem putekļiem.



Izlietotu papīra putekļu maisu aizstājiet ar jaunu. Ja tiek izmantots atkārtoti lietojams maiss, iztukšojiet to un izmazgājiet ar ūdeni. Pirms sausu putekļu iztīrīšanas ļaujiet, lai maiss izžūst.

Ja jātīra membrānas filtrs, izņemiet to un iztīriet vai izmazgājiet ar ūdeni. Pirms putekļu iztīrīšanas ļaujiet, lai tas izžūst (**GVCV 12-25-32**).

Izņemiet gofrētos galvenos filtrus un, cik vien iespējams, iztīriet tos. Ja filtri ir būtiski aizsērējuši, nomainiet tos (**GVCV 12-25-32**).

Vismaz vienu reizi veiciet drošības pārbaudi, lai pārlicinātos, ka filtrs nav bojāts un iekārtas filtrēšanas sistēmā nav noplūdes.

TEHNISKIE DATI

	Mērvienība	2556-900015 GVC 10-15-35	2556-900015 GVCV 12-25-32
Nominālā jauda	W	1000	1200
Nominālās jaudas parametri		230V / 50HZ	230V / 50HZ
Maks. barošanas ligzdas noslodze	W	2000	2400
Maks. iesūces spiediens	kPa	20	25
Maks. gaisa plūsma	l/min	2900	4000
Maisa ietilpība	l	15	25
Šļūtenes savienojuma diametrs	mm	35	32
Aizsardzības līmenis	IP	X4	X4
Kopējā pieļaujamā slodze	W	3000	3400
Svars	kg	10,4	12,9
IEC aizsardzības klase			

REMONTS



Elektroinstrumenta remontu drīkst veikt tikai mācīts speciālists. Remonts garantijas laikā jāveic tikai ražotājam vai tā pilnvarotam pārstāvim.

Ja tiek bojāts barošanas kabelis, tas pienācīgi jānomaina. Elektroinstrumenta pārveidošanu drīkst veikt tikai **Grōne** garantijas apkopes centrā.

Lai iegūtu informāciju par elektroinstrumenta remontu, lūdzu, sazinieties ar:

HARDEX Baltic SIA
Klijānu iela 2d-200, Rīga, Latvija
serviss@hardex.lv
tel. +371 6 731 93 30
faks +371 6 731 93 31

Izvērsti skati un informācija par rezerves daļām ir pieejama pēc pieprasījuma pa faksu vai e-pastu. Lai sazinātos ar mums, lūdzu, izmantojiet iepriekš norādīto kontaktinformāciju.

VIDES AIZSARDZĪBA

Putekļos, kas ir radušies slīpēšanas laikā, var būt kaitīgas vielas — likvidējiet tos atbilstoši. Ievērojiet valsts likumus un norādījumus par nolietoto darbarīku, iepakojuma materiālu un piederumu likvidēšanu un to pārstrādi.



Tikai ES valstīm: neizmetiet elektroinstrumentus sadzīves atkritumos! Saskaņā ar Eiropas Savienības Direktīvas Nr. 2002/96/EK vadlīnijām par nolietotā elektriskā un elektroniskā aprīkojuma izmešanu un šīs direktīvas prasību ieviešanu katrs valsts likumdošanas akts elektroinstrumenti, kas vairs nav izmantojami, jāsavāc atsevišķi un jālikvidē pareizi.

ATRUNA

HARDEX Baltic SIA neuzņemsies atbildību par bojājumiem vai finansiāliem zaudējumiem, kas ir radušies uzņēmuma darbības pārtraukuma dēļ, kuru ir izraisījusi mūsu izstrādājumu lietošana vai neiespējamiība lietot šos izstrādājumus.

HARDEX Baltic SIA, kā arī uzņēmuma pārstāvji neuzņemsies atbildību par bojājumiem, kas ir radušies, nepareizi izmantojot elektroinstrumentu vai arī lietojot to kopā ar citu ražotāju izstrādājumiem.

DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI:

Ovim izjavljujemo na svoju isključivu odgovornost, da proizvodi opisani u ovom uputstvu za upotrebu i označeni kataloškim brojem i tipom, i čiji tehnički podaci se mogu naći pod tačkom "Tehnički podaci", su u skladu sa zahtevima sledećih direktiva: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE kao i sledećih usklađenih standarda:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60335-1
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 60335-2
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 62233
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1



Osnovna namena

Usisivač je namenjen za prikupljanje ili suvo usisavanje nezapaljive prašine, piljevine i sl., kao i mokro usisavanje nezapaljivih i neeksplozivnih tečnosti ili mešavine vode i vazduha. Aparat može da se koristi zajedno sa električnim alatima, za prikupljanje piljevine i prašine nastale tokom rada električnog alata. Pogodan je za proširene zahteve intenzivne industrijske primene, kao što su fabrike ili radionice, kao i za korišćenje u kućnoj radinosti (uradi sam).

OBJAŠNENJA SIMBOLA KORIŠĆENIH U UPUTSTVU ZA UPOTREBU



Pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja!



Koristite zaštitne naočare!



Upozorenje! Usisivač sadrži materijale opasne po zdravlje!



Koristite masku za zaštitu od prašine!



Koristite zaštitu za uši!

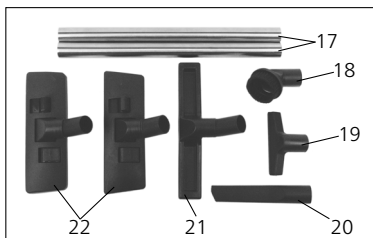
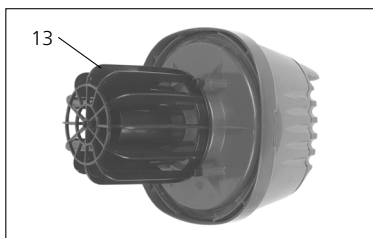
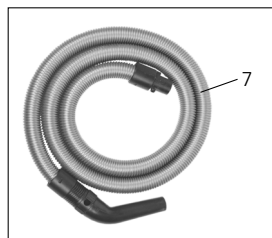
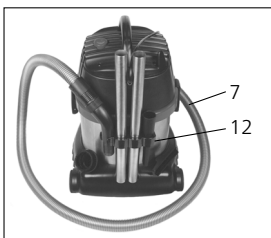
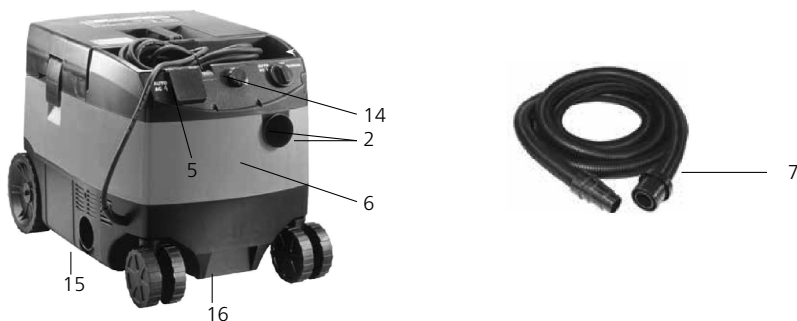


Pridržavajte se instrukcija u tekstu obeleženih ovim simbolom!



Skladištite odvojeno i odlažite u skladu sa standardima zaštite životne sredine!

OPIS SASTAVNIH DELOVA PROIZVODA:



1. Zatvarač poklopca usisivača
2. Priključak za crevo
3. Gornja drška
4. Poklopac glavnog spremnika
5. Priključak za električnu alatku
6. Glavni spremnik
7. Crevo usisivača
8. Držač za kabl GVC 10-15-35
9. Odeljak za kabl GVCV 12-25-32
10. Prekidač Uklj./Isklj. GVC 10-15-35
11. Dugme za radni modus prekidač Uklj./Isklj. GVCV 12-25-32
12. Držač pribora GVC 10-15-35
13. Plutajući ventil GVC 10-15-35
14. Dugme za kontrolu snage usisivača GVCV 12-25-32
15. Otvor za vazduh GVCV 12-25-32
16. Donja pomoćna drška GVCV 12-25-32
17. Cevi usisivača GVC 10-15-35
18. Meka četka za prašinu za GVC 10-15-35
19. Dodatak za nameštaj za GVC 10-15-35
20. Nastavak za ivice GVC 10-15-35
21. Nastavak za tečnosti za GVC 10-15-35
22. Nastavak za pod za GVC 10-15-35

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA:



Opšta bezbednosna upozorenja u vezi električnih alata

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Ignorisanje ovih upozorenja može imati za posledicu strujni udar, požar i/ili ozbiljne povrede. Sačuvajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva za buduće korišćenje. Pojam "električne alatke" korišćen u ovom uputstvu za upotrebu, odnosi se na električne aparate sa električnim napajanjem (sa kablom) i na aparate koji se napajaju iz baterije (bežične).

1. Bezbednost radnog mesta

- a. Održavajte radni prostor čistim i dobro osvetljenim. Neuredan ili mračan radni prostor je uzrok nezgoda.
- b. Ne upotrebljavajte električne alatke u eksplozivnom okruženju, na primer, u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine. Električni alati prave varnice koje mogu prouzrokovati požar.
- c. Držite decu i posmatrače dalje od radnog mesta kada koristite električne alate. Skretanje pažnje može prouzrokovati gubitak kontrole nad električnom alatkom.

2. Bezbednost električnih aparata

- a. Električna alatka mora imati utikač koji pasuje u šteker. Nikada ne menjajte utikač ni na koji način. Nemojte koristiti utikače adaptera sa uzemljenim električnim alatkama. Utikači koji nisu menjani, kao i kompatibilnost sa zidnim štekerima, umanjije rizik od strujnog udara.
- b. Izbegavajte dodir sa uzemljenim površinama, kao što su cevi, radijatori, rerne i frižideri. Ukoliko je vaše telo uzemljeno ili u dodiru sa površinom zemlje, povećan je rizik od strujnog udara.
- c. Ne izlažite električne alatke kiši ili vlazi. Ukoliko voda dospe u električnu alatku, povećan je rizik od strujnog udara.
- d. Pažljivo postupajte sa kablom. Nikada ne upotrebljavajte kabl za nošenje, kačenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabl dalje od izvora toplote, ulja, oštarih ivica i pokretnih delova i zaštitite ga od visokih temperatura. Oštećeni ili zamršeni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.
- e. Kada koristite električne alatke napolju, koristite produžni kabl koji je pogodan za spoljašnju upotrebu. Korišćenje odgovarajućeg kabla (pogodnog za spoljašnju upotrebu) umanjuje rizik od strujnog udara.
- f. Ukoliko je upotreba električne alatke na vlažnom mestu neizbežna, koristite stabilizator (RCD). Korišćenje RCD uređaja umanjuje rizik od strujnog udara.

3. Lična bezbednost

- a. Budite skoncentrisani, obratite pažnju na to što radite i postupajte razložno pri radu sa električnim alatima. Nemojte koristiti aparat kada ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Jedan trenutak nepažnje pri korišćenju električnih alata, može da prouzrokuje ozbiljne povrede.
- b. Nosite uvek ličnu zaštitnu opremu i zaštitne naočare. Korišćenje lične zaštitne opreme, kao što je maska protiv prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitni šlem ili zaštita za sluh, u zavisnosti od vrste i uslova primene električne alatke, umanjuje rizik od povreda.
- c. Sprečite nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je prekidač u isključenoj poziciji (off) pre priključivanja na napajanje i/ili u bateriju, podizanja ili nošenja alata. Ukoliko pri nošenju aparata držite prst na prekidaču ili uključen aparat priključite na napajanje, može doći do nesrećnog slučaja.
- d. Uklonite ključ za podešavanje ili odvrtič, pre nego što uključite aparat u struju. Odvrtič ili ključ, koji ostane na obrtnom delu alatke može prouzrokovati povrede.
- e. Nemojte se precenjivati. Uvek obezbedite sebi siguran oslonac i ravnotežu. To će vam omogućiti da imate bolju kontrolu alatke u neočekivanim situacijama.

- f. Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova alata. Široka odeća, nakit ili dugačka kosa, mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima alata.
- g. Ukoliko postoji mogućnost povezivanja usisivača ili uređaja za sakupljanje prašine, uverite se da su priključeni i da se koriste na ispravan način. Korišćenje uređaja za sakupljanje prašine umanjuje ugroženost od prašine.

4. Upotreba i nega električnih alatki

- a. Nemojte preopterećivati alatke. Koristite odgovarajuću alatku za konkretnu namenu. Korišćenjem odgovarajuće alatke posao ćete obaviti bolje i bezbednije, snagom za koju je namenjena.
- b. Nemojte koristiti električnu alatku ukoliko je njen prekidač ne uključuje/isključuje. Bilo koji alat koji ne može biti kontrolisan prekidačem, opasan je i treba ga popraviti.
- c. Izvucite utikač iz štekera i/ili iz baterije pre nego što započnete bilo kakva podešavanja, zamenju pribora ili odlaganje alata. Ove preventivne bezbednosne mere umanjuju rizik nenamernog pokretanja alata.
- d. Odlazite alate koje ne koristite van domašaja dece. Ne dozvoljavajte osobama koje nisu upoznate sa načinom upotrebe alata ili sa ovim uputstvom, da koriste električne alatke. Električne alatke su opasne u rukama nestručnih korisnika.
- e. Održavajte električne alatke. Proveravajte da li postoje raštelovani ili klimavi delovi, polomljeni delovi ili bilo koja druga stanja koja mogu uticati na ispravan rad alata. Ukoliko dođe do oštećenja, alatku treba popraviti pre sledeće upotrebe. Mnoge nezgode se dešavaju zbog nedovoljno održavanih električnih alatki.
- f. Aparate za sečenje održavajte oštrim i čistim. Ispravno održavani aparati za sečenje sa oštrim sečivima će se ređe kriviti i lakše ih je kontrolisati.
- g. Koristite električnu alatku, pribor i dodatnu opremu u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i vrstu posla koji se obavlja. Upotreba električnih alatki u svrhe za koju nisu namenjene, može izazvati opasne situacije.

5. Servis

- a. Električne alatke treba da servisira isključivo kvalifikovani serviser, uz korišćenje isključivo identičnih originalnih rezervnih delova. To će osigurati održavanje nivoa bezbednosti električne alatke.

Bezbednosna upozorenja specifična za usisivače



Radi vaše lične bezbednosti i zaštite mašine, obratite pažnju na delove teksta označene ovim simbolom!

1. Ovaj usisivač nije namenjen za decu, pazite na decu. Deca ne treba da se igraju usisivačem.
2. Upozorenje! Koristite isključivo pribor koji je isporučen uz ovaj proizvod ili naveden u uputstvu za upotrebu. Korišćenje bilo kojih drugih delova može imati negativan uticaj na bezbednost na radu.
3. Nemojte koristiti usisivač za poslove za radove koji ovde nisu navedeni. Proizvođač ne preuzima odgovornost za bilo koje štete nastale korišćenjem ovog aparata za pogrešnu namenu zbog nestručne ili pogrešne popravke.
4. Ako se uređaj ne koristi, crevo treba da bude montirano na uređaj kako bi se izbeglo nenamerno ispuštanje prašine.
5. Kod modela GVCV 12-25-32, pokrijte utikač usisivača poklopcem i spojite krajeve creva kako bi se izbeglo nenamerno ispuštanje prašine.
6. Ne uključujte uređaj ili dodatnu opremu ukoliko:
 - postoje vidljiva oštećenja uređaja (pukotine/lomljenje),
 - je strujni kabl oštećen, iskidan ili istrošen,
 - postoji sumnja na oštećenje koje se ne primećuje spolja (npr. nakon pada).
7. Ne usmeravajte mlaznicu, crevo ili cev prema ljudima ili životinjama.



Ukoliko curi pena ili voda, odmah isključite uređaj. Ispraznite spremnik i filter ukoliko je potrebno.

8. Nikada nemojte stajati ili sedeti na uređaju.
9. Uvek položite kabl i crevo na takav način da ne postoji rizik od saplitanja.
10. Nemojte povlačiti kabl preko oštih ivica, savijati ga ili dopustiti da se upetlja.
11. Zamenite strujni kabl u slučaju oštećenja.
12. Uključujte uređaj isključivo u štekere sa uzemljenjem.
13. Ne upotrebljavajte oštećene produžne kablove.
14. Nikada nemojte uključivati niti isključivati kabl mokrim rukama.
15. Kabl izvlačite iz struje isključivo povlačenjem za utikač, a ne povlačenjem kabla.
16. Priključak na usisivaču koristite isključivo u svrhe za koje je namenjen, opisane u uputstvu.
17. Ne ostavljajte mašinu bez nadzora.
18. Isključite usisivač kada pravite dužu pauzu.
19. Ne ostavljajte usisivač napolju ili na vlažnom mestu.
20. UPOZORENJE - Ovaj aparat se sme koristiti isključivo u zatvorenom prostoru.
21. Kiseline, aceton ili razređivači mogu oštetiti delove aparata.



Kada želite da održavate ili čistite usisivač i završite posao, isključite ga i izvadite utikač iz utičnice.

22. Ne čistite usisivač mašinama za čišćenje vodenim mlazom niti parom.
23. Poklopac uvek mora biti suv sa unutrašnje strane.
24. Ako aparat nije čišćen duže vremena, posebno ako je korišćen u lokalu koji radi sa hranom, postoji rizik od širenja bakterija: uvek očistite i dezinfikujte aparat odmah nakon upotrebe.
25. Nikada ne otvarajte usisivač napolju, za vreme kiše ili oluje.
26. Nemojte upotrebljavati aparat u sobama gde postoji opasnost od eksplozije.
27. Ne upotrebljavajte aparat ako je bilo koji od otvora zapušten.
28. Ne približavajte kosu, delove odeće, prste i bilo koje druge delove tela otvorima i pokretnim delovima usisivača. Ne dodirujte mokrim rukama.
29. Budite veoma pažljivi kada uklanjate zapušene delove. Mehanizam može biti pod pritiskom i tada elementi koji su zapušili usisivač mogu izleteti velikom brzinom kada pokušate da ih uklonite.
30. Držite usisivač u bezbednom položaju.
31. Obezbedite dobru ventilaciju u radnom prostoru. Pridržavajte se lokalnih zakona i propisa.



Upozorenje! Usisivač sadrži materijale koji su opasni po zdravlje. Pražnjenje i održavanje, uključujući i pražnjenje spremnika prašine, smeju vršiti isključivo stručna lica, uz korišćenje odgovarajuće zaštitne opreme.

32. Ne otvarajte utikač koji je isporučen uz aparat. Ukoliko utikač ne odgovara vašim štekerima, njih treba da zameni ovlašćeno lice.
33. Oprez! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva pre upotrebe!
34. UPOZORENJE - Rukovalac mora pročitati uputstvo za upotrebu pre korišćenja usisivača.



Ne upotrebljavajte usisivač pre nego što ste pročitali uputstvo za upotrebu. Rukovalac može upotrebljavati usisivač tek kada je dobio dovoljno informacija o korišćenju aparata.



Nosite zaštitne naočare!



Nosite zaštitnu opremu za disanje!

GVCV 12-25-32-Posebna bezbednosna upozorenja

Pri pražnjenju i održavanju usisivača pridržavajte se sledećih uputstava: Očistite aparat pre otvaranja.

Koristite masku za zaštitu od prašine! Druge osobe ne treba da se približavaju prašini. Obezbedite aktivnu ventilaciju prostora. Nakon posla, očistite prostor održavanja.

Nemojte koristiti usisivač bez kompletnog filter sistema (kasete za filtere i polietilenska vreća). Kontrola delova 1 i 69, u skladu sa EN 60335 pokazala je da su poštovani bezbednosni zahtevi u vezi elektrike, uključujući bezbednost mešavine vode i vazduha usisivača.

GVCV 10-15-35-Posebna bezbednosna upozorenja

Usisivač je namenjen usisavanju supstanci koje imaju nizak nivo opasnosti po ljudsko zdravlje. Ovaj aparat ne treba koristiti za sakupljanje prašine iz vazduha.

Prašina od materijala kao što su farbe koje sadrže olovo, neke vrste drveta, minerali mogu biti štetni po zdravlje. Dodirivanje ili udisanje tih vrsta prašine mogu kod rukovaoca aparatom i ljudi u blizini izazvati alergijske reakcije i/ili plućna oboljenja.

Neke vrste prašine, npr. od hrastovog ili bukovog drveta, smatraju se karcinogenim, posebno u kombinaciji sa supstancama za obradu drveta (hrom, supstance za impregniranje drveta).

INFORMACIJE O BUCI:

Merne vrednosti su određivane u skladu sa standardom EN 60745. Utvrđena A vrednost nivoa buke proizvoda može prevazilaziti zvučni pritisak od 82 dB (A).



Nosite zaštitu za sluh!

Ukupne vrednosti vibracija (vektorski zbir tri pravca) je određena u skladu sa standardom EN 60745 i ne prelaze nivo 2,5 m/s².

PRE UPOTREBE:



Proverite da li je glavni prekidač u poziciji "isključeno" (10 za GVC 10-15-35 a 11 za GVCV 12-25-32). Uključivanje usisivača dok je prekidač na poziciji "uključeno", izazvaće neočekivano pokretanje aparata što predstavlja ozbiljan bezbednosni rizik.



Kada upotrebljavate produžni kabl zbog udaljenosti od napajanja, koristite kabl minimalne debljine žice od 1.5mm. Korišćenje tanjeg kabla može smanjiti snagu napajanja mašine i dovesti do pregrevanja koje za posledicu može imati pojavu požara.

Pre upotrebe proverite da li je glavni poklopac spremnika prašine (4) ispravno montiran, da li spremnik (6) propušta vazduh i da li su kese za prašinu propisno nameštene.

Nameštanje kesa za prašinu

Kese za prašinu moraju uvek biti na mestu, osim kada se vrši usisavanje tečnosti.

GVC 10-15-35

Da ubacite kesu za prašinu:

1. Otkvačite kvačice (1) koje pričvršćuju poklopac (4) glavnog spremnika
2. Izvadite suvi filter, povlačenjem za plastičnu ručku
3. Uklonite prašinu koja se nakupila na spremniku
4. Zatim ubacite vrećicu, tako što ćete je gurnuti prema ivici spremnika i tako doći u početnu poziciju
5. Ponovo zatvorite poklopac spremnika i pričvrstite ga

GVCV 12-25-32

Da ubacite ili zamenite kesu za prašinu:

1. Otkvačite kvačice (1) koje pričvršćuju poklopac (4) glavnog spremnika
2. Podignite poklopac (4) i izvadite filter membranu koja se nalazi ispod poklopca
3. Raširite kesu rukom tako da može lako da se otvori do kraja i prilagodi oblikom glavnom spremniku (6) kada se aparat uključi.
4. Pažljivo namestite priključak kese za ulaznu cev glavnog spremnika u usisivaču
5. Ubacite filter membranu
6. Ponovo zatvorite poklopac spremnika i pričvrstite ga

**Montaža creva usisivača**

Usisivač ima priključak za crevo koji se nalazi na prednjoj strani glavnog spremnika. Da montirate crevo usisivača, pratite sledeće instrukcije:



1. Ubacite crevo u priključak sa one strane koja ima bajonet zatvarač
2. Okrenite crevo u smeru kazaljke sata, za oko 30°
3. Da skinete crevo, treba da ga okrenete u smeru suprotnom od kazaljke sata, za oko 30°, i izvučete ga iz priključka.

Transportovanje i postavljanje na radnoj stanici

Usisivači imaju točkice koji omogućavaju kretanje po radnom prostoru.

Dodatno kod usisivača GVCV 12-25-32, dva zadnja točkica mogu se blokirati pomoću kočnica točkica. To sprečava neželjeno pokretanje aparata iz radne stanice. Da zaključite točkice, aktivirajte kočnice, pritiskanjem poluge nadole.

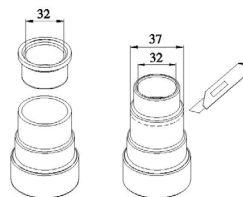
DODATNA UPUTSTVA PRE UPOTREBE USISIVAČA GVCV 12-25-32

Električni ventilator

Kada se crevo montira na vazdušni otvor (15), usisivač se može koristiti kao duvač sa velikom snagom razduvanja. Duvač može dobro raditi i kao uređaj za čišćenje i za sušenje.

Gumeni adapter za električne alatke

Zahvaljujući gumenom adapteru za priključivanje električnih alatki, možete priključivati i alatke koje imaju veći prečnik creva od standardnih 32 mm prečnika ovog sistema. Gumeni adapter se priključuje direktno na konektor.



Konfiguracija filtera: Montiranje i demontiranje filter membrane

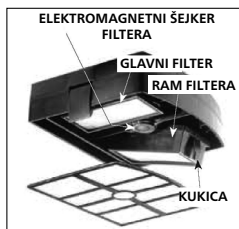
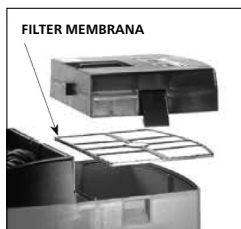
Filter membrana se koristi i za suvo i za mokro usisavanje. Filter se može prati. Dodatna funkcija filtera je automatski šejker. Da izvadite ili zamenite filter:

1. Otkočite kvačice (1) koje pričvršćuju poklopac (4) glavnog spremnika
2. Podignite poklopac spremnika (4)
3. Izvadite filter membranu koja se nalazi ispod poklopca
4. Uverite se da filter tesno prijanja na ivicu glavnog spremnika (6) i da dobro blokira protok vazduha.
5. Ponovo namestite gornji poklopac glavnog spremnika (4) i pričvrstite kvačice (1).


Konfiguracija filtera: Montiranje i demontiranje glavnog filtera


Plisirani glavni filteri se nalaze na unutrašnjoj strani poklopca glavnog spremnika (4). Ovi filteri su standardni filteri druge linije. Opciono, proizvođač može imati u svojoj ponudi proizvoda i posebne filtere za mokro usisavanje. Da izvadite ili zamenite filtere:

1. Otkočite kvačice (1) koje pričvršćuju poklopac (4) glavnog spremnika
2. Podignite poklopac spremnika (4)
3. Okrenite poklopac. Tu se nalaze dva filtera, svaki u svom plastičnom ramu, na zadnjoj strani poklopca
4. Svaki ram ima zakrilce. Gurnite zakrilce i izvadite ram.
5. Sada je moguće izvaditi filter, istresti ga ili zameniti novim / drugim filterom.
6. Da montirate filter u poklopac, prvo ga morate staviti u ram a zatim vratiti u žljeb na poklopcu.
7. Ponovo namestite gornji poklopac glavnog spremnika (4) i pričvrstite kvačice (1).



POČETAK RADA:

 Proverite ispravnu voltažu napajanja! Voltaža napajanja mora odgovarati voltaži navedenoj na pločici sa nazivom usisivača. Uređaji označeni sa 230V mogu raditi i na struji od 220V.

 Usisivač može imati pad snage u radu ukoliko je priključen na prenosive izvore električne energije (generatora) koji nemaju dovoljno rezervi energije.

GVC 10-15-35

1. Da pokrenete aparat, postavite prekidač On/Off (10) u položaj uključivanja "On".
2. Da ga isključite, postavite prekidač u položaj "Off".


GVCV 12-25-32

Ovaj usisivač je opremljen dugmetom za radne moduse, sa tri radne opcije:


1. U poziciji "Off", usisivač je isključen
2. U poziciji "Manual", usisivač je u radnom modusu ručne kontrole rada. Usisivač se odmah uključuje i počinje sa radom.
3. U "Auto AC" poziciji, usisivač automatski pokreće priključeni električni aparat i automatski istresa filtere. Usisivač se uključuje samo ako je druga električna alatka priključena i uključena. Aparat se uključuje sa zadržkom od 1 sekunde u odnosu na priključenu električnu alatku. Isključuje se sa zadržkom od 10 sekundi.

Priključivanje drugih električnih alatki

Usisivač je opremljen konektorom za priključivanje drugih dodatnih eksternih električnih alatki. Maksimalna snaga takve alatke definisana je u stavci "Tehnički podaci". Maksimalna snaga koja je tamo navedena ne sme biti prekoračena.

 **Usisivač GVCV 12-25-32 može se uključiti automatski u isto vreme kada se uključi i priključena električna alatka.** Uverite se da je priključena električna alatka isključena kada se ne koristi ili još bolje, potpuno odvojena od usisivača.

Mokro usisavanje

 Usisivač se može koristiti i za usisavanje tečnosti. Međutim, nemojte usisavati opasne, zapaljive eksplozivne tečnosti ili kiseline; na primer, benzen, aceton, koncentrovane kiseline, alkohol. Nemojte upotrebljavati aparat u sobama gde postoji opasnost od eksplozije.

Usisivač se ne sme koristiti kao pumpa za vodu.

Nemojte koristiti papirne kese za usisivač pri mokrom usisavanju. Koristite plišane kese za mokro usisavanje.

Pre početka mokrog usisavanja, proverite da li je glavni spremnik čist i suv. Prašina koja je ostala u spremniku može se zgusnuti u blato i onesposobiti ili zapušiti usisivač.

Kada je dostignuta maksimalna popunjenost za određen model, usisivač se sam isključuje, pomoću plutajućeg ventila (13 kod modela GVC 10-15-35) ili pomoću elektroda (kod modela GVCV 12-25-32). Očistite elektrode pre upotrebe usisivača. Elektrode rade ispravno samo kada se usisavaju provodne tečnosti. U suprotnom, treba sami da pratite nivo popunjenosti na spremniku.

Kada je spremnik pun, skinite gornji poklopac i pažljivo prospite tečnost.

Temeljno očistite i osušite spremnik nakon završetka rada. Prljav i mokar spremnik može izazvati pojavu buđi u aparatu koja ima štetan uticaj na ljudsko zdravlje.

Automatski šejker filtera (GVCV 12-25-32)

Usisivač je opremljen automatskim uredajem za elektromagnetno istresanje filtera. Taj uredaj istresa prašinu koja se sakuplja u filter membrani, na svakih 20 sekundi. Ova funkcija je nezavisna od glavnog prekidača, što znači da će proces istresanja biti uvek aktiviran sve dok je usisivač spojen na napajanje strujom.

Ovo je potpuno automatski proces koji se aktivira kada se ubaci filter membrana. Istresanje se vrši uz tihi ali čujni zvuk. Ovaj zvuk je normalna pojava i ne ukazuje na smetnje u radu aparata. Kako bi se umanjila buka, uvek ubacite filter membranu u usisivač tako da je istureni metalni deo okrenut nadole.

Dugme za kontrolu snage usisivača (GVCV 12-25-32)

Dugme za kontrolu snage usisivača (14) omogućava podešavanje snage usisavanja u zavisnosti od potrebe. Ponekad je potrebna snaga usisavanja manja od maksimalne. Na primer, usisavanje velikom snagom pri čišćenju malih brusilica, rezultiraće prijanjanjem aparata za površinu. Ukoliko se to desi, smanjite snagu usisavanja. Manja snaga usisavanja će takođe umanjiti i nivo buke.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE:



Pre početka rada na održavanju usisivača, izvucite utikač iz struje!



Bilo koje radove na održavanju koji zahtevaju otvaranje tela aparata, smeju vršiti isključivo ovlašćeni serviseri.

Čistite filter po potrebi

Ukoliko je snaga usisavanja vidno smanjena, to znači da je sistem filtera zapušen sitnim česticama prašine.



Ukoliko koristite papirnu kesu, zamenite je novom. Ukoliko koristite kesu za više upotreba, ispraznite je i operite vodom. Pustite da se potpuno osuši pre uklanjanja suve prašine.

Ukoliko je potrebno očistiti filter membranu, jednostavno je izvadite i očistite ili operite vodom. Pustite da se potpuno osuši pre uklanjanja suve prašine (GVCV 12-25-32).

Izvadite plisirane glavne filtere i istresite ih što bolje, kako bi se uklonila prljavština. Ukoliko su jako zapušeni, zamenite ih (GVCV 12-25-32).

Izvršite test bezbednosti najmanje jedanput godišnje, da proverite da li je filter oštećen i da li ima curenja u sistemu filtera aparata.

TEHNIČKI PODACI:

	Jedinica	2556-900015 GVC 10-15-35	2556-900015 GVCV 12-25-32
Nominalna snaga	W	1000	1200
Parametri nominalne snage		230V / 50HZ	230V / 50HZ
Maks. snaga napajanja	W	2000	2400
Maks. usisni pritisak	kPa	20	25
Maks. protok vazduha	l/min	2900	4000
Kapacitet kese	l	15	25
Prečnik priključnog creva	mm	35	32
Nivo zaštite	IP	X4	X4
Ukupno dozvoljeno opterećenje	W	3000	3400
Težina	kg	10,4	12,9
IEC klasa bezbednosti			

POPRAVKE:

Popravke električne alatke sme vršiti isključivo obučeno stručno lice! Popravku pod garancijom sme vršiti isključivo proizvođač ili ovlašćena filijala.

Ukoliko je strujni kabl oštećen iz bilo kog razloga, mora se zameniti odgovarajućim. Bilo kakve izmene na aparatu, sme vršiti isključivo Gröne garantni servis.

Za sva pitanja u vezi popravki električnog aparata, kontaktirajte:

HARDEX d.o.o.
ul. Viline vode broj 6, 11.000 Beograd, Srbija
office@hardex.rs
tel.: +381 11 339 23 09
fax: +381 11 339 23 71

Pregledi i informacije o rezervnim delovima su dostupne na zahtev putem faksa ili e-pošte. Kontaktirajte nas pomoću gore navedenih kontakt informacija.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE:

Prašina koja se emituje tokom brušenja može sadržati štetne supstance - uklonite propisno. Nacionalni zakoni i propisi o odlaganju i reciklaži iskorišćenih alata, pakovanja i pribora, moraju se poštovati.



Važi isključivo za EU zemlje: ne odlažite električne alatke u kućni otpad! Prema Evropskom pravilniku 2002/96/EC za otpad električne i elektronske opreme i sprovođenje pravilnika u nacionalnom zakonodavstvu, električni alati koji više nisu upotrebljivi moraju biti prikupljeni odvojeno i odlagani na ekološki ispravan način

ODRICANJE ODGOVORNOSTI:

KAEM Sp. z o.o. Sp. k neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu ili finansijske gubitke izazvane prekidom poslovnih aktivnosti zbog našeg proizvoda ili nemogućnosti korišćenja istog.

KAEM Sp. z o.o. Sp . K, kao i njeni predstavnici, ne odgovaraju za štetu prouzrokovanu nepravilnom upotrebom električnog alata ili upotrebom u kombinaciji sa proizvodima drugih proizvođača.

VASTAVUSDEKLARATSIOON:

Käesolevaga kinnitame oma täielikku vastutust, et käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud tooted, mis on tähistatud kataloogi numbri ja tüübiga ning mille tehnilised andmed on esitatud lõigus „Tehnilised andmed“, vastavad järgmistele direktiividele: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE ja järgmistele ühtlustatud standarditele:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60335-1
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 60335-2
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 62233
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1



Otstarve

Tolmuimeja on mõeldud nii mittesüttiva tolmu, puitlaastude jne kui ka mittesüttivate ja mitte plahvatusohtlike vedelike või vee-õhu segu kogumiseks. Masinat on võimalik kasutada koos elektritööriistadega puitlaastude ja tolmu kogumiseks, mis on tekkinud tööriista kasutamisest. Sobib kasutamiseks nii nõudlikumates, tööstuslikes tingimustes kui ka töökodades, aga ka amatöörkasutuseks (DIY).

KASUTUSJUHENDIS KASUTATAVATE TÄHISTE KIRJELDUSED:



Enne kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga!



Kandke silmade kaitsevahendeid!



Hoiatus! Tolmuimeja sisaldab materjale, mis on inimese tervisele ohtlikud!



Kandke tolumumaski!



Kandke kuulmiskaitsevahendeid!

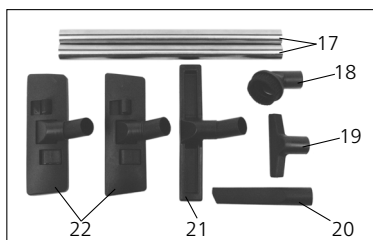
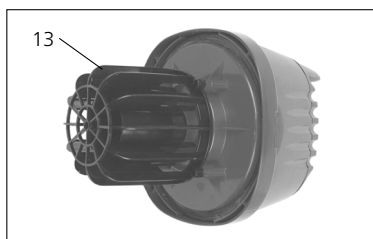
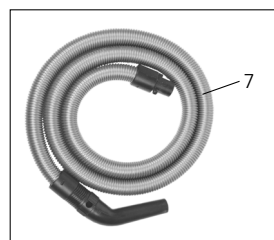
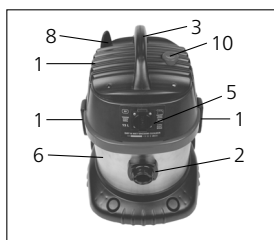
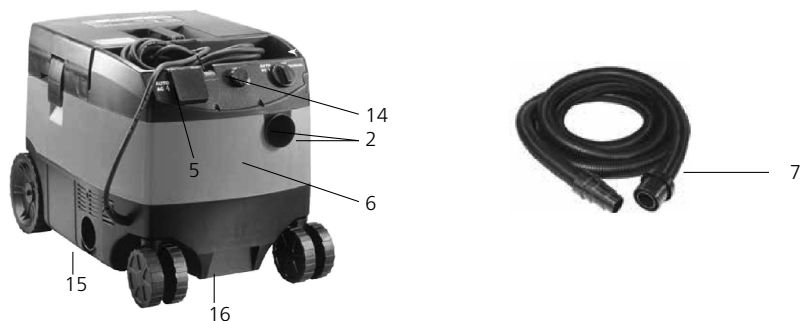


Järgige juhiseid, mis on tekstis selle tähisega märgitud!



Hoiustage eraldi ja utiliseerige vastavalt keskkonnakaitse normidele!

SEADME KIRJELDUS:



1. Tolmuimeja kate riiv
2. Vooliku pesa
3. Ülemine käepide
4. Peakonteineri kaas
5. Elektritööriista pistik
6. Peakonteiner
7. Vaakumvoolik
8. Kaablihooldja GVC 10-15-35
9. Elektrijuhtme hoidik GVC 12-25-32
10. Sisse-välja-lüliti GVC 10-15-35
11. Töörežiimi lüliti / sisse-välja-lüliti GVCV 12-25-32
12. Lisatarvikute hoidik GVC 10-15-35
13. Vooluklapp GVC 10-15-35
14. Tolmuimeja voolulüliti GVCV 12-25-32
15. Õhuklapp GVC 12-25-32
16. Alumine lisakäepide GVC 12-25-32
17. Vaakumtorud GVC 10-15-35
18. Pehme tolmu hari GVC 10-15-35
19. Polstri otsak GVC 10-15-35
20. Piluotsak GVC 10-15-35
21. Vedeliku otsak GVC 10-15-35
22. Põranda otsak GVC 10-15-35

OHUTUSJUHISED:



Elektritööriistade käsitlemise üldised ohutusjuhised

Lugege kõik hoiatused ja juhised läbi. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi ohu, tulekahju ja/või raske vigastuse. Hoidke kõik hoiatused ja juhised alles. Mõistet „elektritööriist“ kasutatakse käesolevates kasutusjuhistes võrgutoitega (toitejuhtmega) elektriliste tööriistade ja akutoitega (juhtmeta) tööriistade puhul.

1. Töökohta ohutus

- a. Hoidke töökoht puhta ja hästi valgustatuna. Korrastamata ja pime töökoht suurendab õnnetusohu.
- b. Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad põhjustada tuleohtu.
- c. Elektritööriista kasutamise ajal tuleb lapsed ja kõrvalised isikud eemale suunata. Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli tööriista üle.

2. Elektriohutus

- a. Elektritööriista pistik peab vastama pistikupesale. Ärge kunagi modifitseerige pistikut. Ärge kasutage adapterpistikuid maandatud elektritööriistadega. Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
- b. Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud. Kui keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- c. Ärge jätkke elektritööriistu vihma või niiskuse kätte. Elektritööriista sisenev vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- d. Ärge kasutage toitekaablit valesti. Ärge kasutage toitekaablit elektritööriista kandmiseks, riputamiseks, tõmbamiseks või pistiku juhtmest eemaldamiseks. Hoidke toitekaabel eemal kuumusest, määrdeainetest, teravatest servadest ning liikuvatest osadest ning kaitske seda kõrge temperatuuri eest. Kahjustunud või keerdsed toitekaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- e. Kui kasutate elektritööriista õues, kasutage välitingimustesse sobivat pikendusjuhet. Väljas kasutamiseks sobiva toitekaabli kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- f. Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitseülilit (RCD). Rikkevoolukaitseülilit vähendab elektrilöögi ohtu.

3. Isikuohutus

- a. Olge tähelepanelik ja jälgige oma tegevust ning kasutage elektritööriista käsitlemisel tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Elektritööriistadega töötades võib hetkeline tähelepanematus põhjustada raskeid kehavigastusi.
- b. Kasutage isikukaitsevahendeid ja kandke alati kaitseprille. Vigastuste teket vähendavad sobivates tingimustes kasutatavad kaitsevahendid, nagu tolmu- ja niiskusemask, mittelibedad kaitsejalatsid, kaitsekiiver või kuulmiskaitsevahendid.
- c. Vältige tööriista juhuslikku käivitumist. Enne tööriista vooluallikaga ja/või akuga ühendamist või enne tööriista kandmist veenduge, et lüliti on välja lülitatud. Elektritööriista kandmine, sõrm lüliti, või sisselülitatud elektritööriista vooluvõrku ühendamine võib põhjustada õnnetusi.
- d. Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage reguleerimisvõti või mutrivõti. Elektritööriista pöörleva osaga ühendusse jäetud mutrivõti või reguleerimisvõti võib põhjustada kehavigastusi.
- e. Ärge küünitage üle tööriista. Säilitage alati tugev jalgealune ja tasakaal. See võimaldab elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f. Kandke nõuetekohast riietust. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Avarad riided, ehted või pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele jääda.

- g. Kui seadmed on ette nähtud ühendamiseks tolmu eraldus- ja kogumisseadmetega, kontrollige, et need oleksid ühendatud ja neid kasutatakse õigesti. Tolmukoguja kasutamine võib vähendada tolmuiga seotud õnnetuste ohtu.

4. Elektriööriista kasutamine ja hooldus

- Ärge kasutage elektriööriista suhtes jõudu. Kasutage oma töö jaoks sobivat elektriööriista. Õige elektriööriista töötab paremini ja ohutumalt ettenähtud kiirusel.
- Ärge kasutage elektriööriista, kui lüliti ei lülitu sisse ja välja. Iga elektriööriist, mida ei saa lülitist kontrollida, on ohtlik ja tuleb parandada.
- Enne mis tahes reguleerimist, tarvikute vahetamist või elektriööriista ladustamist eemaldage pistik vooluallikast ja/või võtke aku elektriööriista küljest lahti. Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektriööriista juhusliku käivitumise ohtu.
- Hoidke mittekasutatavaid elektriööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage neid kasutada inimestel, kes ei ole elektriööriistaga tuttavad või ei ole selle kasutusjuhendit läbi lugenud. Elektriööriistad on väljaõppeta kasutajate käes ohtlikud.
- Hooldage elektriööriista. Kontrollige, kas liikuvad osad on paigast nihkunud või kinni kiilunud, kas on purunenud osi või muid probleeme, mis võivad elektriööriista töökindlust mõjutada. Kui tööriist on kahjustunud, siis ärge kasutage seda enne, kui tööriist on korda tehtud. Halvasti hooldatud elektriööriistad põhjustavad palju õnnetusi.
- Hoidke löikeriistad teravad ja puhtad. Nõuetekohaselt hooldatud ja teravate löikepindadega löikeriistade kinnikiilumine on vähem tõenäoline ja neid on lihtsam juhtida.
- Kasutage elektriööriista, tarvikuid, tööriista otsakuid jne selle juhise kohaselt, võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd. Elektriööriista kasutamine muuks kui ettenähtud otstarbeks põhjustab ohtliku olukorra.

5. Hooldus

- Elektriööriista tohib parandada ainult kvalifitseeritud remondimehaanik, kes kasutab ainult originaalvaruosi. See tagab elektriööriista ohutuse säilimise.

Tolmuimejale eriomased hoiatused



Teie enda ohutuse ja masina kaitsmise huvides pöörake tähelepanu teksti osadele, mis on tähistatud selle tähisega!

- See tolmuimeja ei ole mõeldud lastele kasutamiseks, jälgige lapsi. Hoolitsege, et lapsed ei mängiks tolmuimejaga.
- Hoiatus! Kasutage vaid antud tootega kaasasolevaid või kasutusjuhises loetletud lisatarvikuid. Teiste lisatarvikute kasutamine võib tööohutust vähendada.
- Ärge kasutage tolmuimejat töödeks, mida siin ei ole kirjeldatud. Tootja ei vastuta võimalike tekitatud kahjude eest, mis on põhjustatud käesoleva seadme mitte eesmärgipärasest või valest kasutamisest või selle ebakohasest parandamisest.
- Kui seadet ei kasutata, tuleb voolik kinnitada seadmele, et takistada tolmu väljapääsemist.
- Mudelil GVCV 12-25-32 katke vaakumpesa kattega ja ühendage vooliku otsad vältimaks tolmu väljapääsemist.
- Ärge lülitage seadet ega selle lisaseadmeid sisse juhul, kui:
 - seadmel on nähtavaid kahjustusi (praod/murdekohad);
 - toitejuhe on vigastatud, pragunenud või kulunud;
 - esineb kahtlus vigastuse kohta, mida ei ole võimalik väljastpoolt näha (kukkumise järgselt).
- Ärge suunake otsakut, voolikut või toru inimeste või loomade suunas.



Lülitage seade viivitamata vedeliku või vahu lekke esinemisel välja. Tühjendage konteiner ja vajadusel filtreerige see.

- Mitte istuda ega seista seadme peal.
- Asetage juhe ja voolik alati nii, et ei esineks ohtu sellele otsa komistada.

10. Ärge tõmmake toitejuhet vastu teravaid servasid, voltige seda ega laske haakuda.
11. Kahjustatud toitejuhe tuleb asendada.
12. Ühendage seade vaid maandusega pistikusse.
13. Mitte kasutada vigastatud pikendusjuhet.
14. Mitte kunagi ei tohi juhet märgade kätega ühendada ega lahti ühendada.
15. Tõmmake alati pistikust ja ärge jõnksutage juhet.
16. Kasutage tolmuimejal olevat toitekontakti üksnes kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbel.
17. Ärge jätke masinat järelevalveta.
18. Pikema seisaku puhul ühendage tolmuimeja lahti.
19. Ärge hoidke tolmuimejat väljas või niisketes tingimustes.
20. HOIATUS – seade on mõeldud vaid sisetingimustes kasutamiseks.
21. Happed, atsetoon ja lahustid võivad masina osi kahjustada.



Enne tolmuimeja hooldamist või puhastamist ning töö lõpetamisel lülitage see välja ja eemaldage toitejuhe pistikupesast.

22. Ärge puhastage tolmuimejat veejoa või aurupuhastiga.
23. Kate peab alati jääma seestpoolt kuivaks.
24. Kui masinat ei ole pikemat aega puhastatud või kui seda on kasutatud toiduainetööstuses, on suurenenud mikroobide levikuoht. Puhastage masin alati koheselt peale kasutamist.
25. Mitte kunagi ärge avage tolmuimejat väljas vihma või tormi käes.
26. Ärge kasutage tolmuimejat ruumides, kus esineb plahvatusoht.
27. Ärge kasutage tolmuimejat, kui mõni tuulutussava on blokeeritud.
28. Hoidke juuksed, lahtised riideesemed, sõrmed või mistahes muud kehaosad eemal tolmuimeja avadest ja liikuvatest osadest. Ärge puudutage käepidet märgade kätega.
29. Kinnikiilunud kinnituselementide eemaldamisel tuleb olla väga ettevaatlik. Mehhanism võib jääda surve alla ja kinnikiilunud kinnituselementide eemaldamisel võivad need suure jõuga välja paiskuda.
30. Hoidke tolmuimeja ohutus asendis.
31. Tagage töökohas hea ventilatsioon. Järgige kohalikke seadusi ja eeskirju.



Hoiatus! Tolmuimeja sisaldab materjale, mis on inimese tervisele ohtlikud! Hooldus- ja tühjendustööd, sh tolmuoguja käitlemine, laske teha vaid spetsialistidel, kes omavad vastavaid kaitsevahendeid.

32. Ärge modifitseerige seadme pistikut. Kui pistikud ei ole teie pistikupesadele vastavad, laske need välja vahetada selleks volitatud spetsialistidel.
33. Ettevaatust! Lugege kõik hoiatused ja juhised enne kasutamist läbi!
34. HOIATUS – kasutajad peavad enne tolmuimeja kasutamist kasutusjuhendi läbi lugema.



Ärge kasutage tolmuimejat enne, kui olete kasutusjuhendi läbi lugenud. Kasutajad tohivad kasutada tolmuimejat ainult siis, kui neid on tolmuimeja kasutamisest piisavalt informeeritud.



Kandke kaitseprille!



Kasutage hingamisteede kaitsevahendeid!

GVCV 12-25-32 – spetsiifilised ohutusnõuded

Järgige neid juhiseid tolmuimeja tühjendamisel ja hooldamisel: puhastage seade enne selle avamist.

Kandke tolumumaski. Hoidke kõrvalised isikud tolmust eemal. Tagage kohalik sundventilatsioon. Puhastage masina ümbrus peale töötamist.

Ärge kasutage tolmuimejat ilma täieliku filtrisüsteemita (filtrikassett ja polüetüleenkott). Kontrollige osade 1 ja 69 vastavust standardile EN 60335 veendumaks, et tehnilised ohutusnõuded, sh vee ja õhu imemiseks on täidetud.

GVC 10-15-35 – spetsiifilised ohutusnõuded

Tolmuimeja on mõeldud ainete imemiseks, millel on inimese tervisele madal kahjulik mõju. Masin ei ole mõeldud õhust saepuru kogumiseks.

Sellistest materjalidest nagu pliid sisaldavad värvid, teatud tüüpi puit, mineraalsed ained ja metallid pärinev tolm võib tervist kahjustada. Kokkupuude või sellise tolmu sissehingamine võib põhjustada kasutajal või lähedalolevatel inimestel allergilisi reaktsioone ja/või kopsukahjustusi.

Teatud tüüpi tolm, näiteks tamme- või pöögipuu tolm, on kantserogeenne, eriti koos puidu töötlemise vahenditega (kromaadid, puidu immutamise vahendid).

MÜRATAVE:


Möödetud väärtused on määratud vastavalt standardile EN 60745. A-müratase võib ületada helitaset 82 dB(A).




Kasutage kuulmiskaitsevahendeid!

Vibratsiooni koguväärtus (kolme suuna vektorsumma) määrati vastavalt standardile EN 60745 ja ei ületa taset 2,5 m/s².

ENNE KASUTAMIST:

 Jälgige, et pealüliti oleks „Off“-asendis (10 GVC 10-15-35 ja 11 GVCV 12-25-32). Tolmuimeja toitekaabli ühendamisel lüliti „On“-asendis käivitub masin ootamatult, põhjustades tõsist turvariski.

 Kui vooluallikast pikema vahemaa tõttu on vajalik kasutada pikendusjuhet, kasutage vähemalt 1,5 mm ristlõikega juhet. Õhema juhtme kasutamisel väheneb masina võimsus ja see võib põhjustada masina ülekuumenemist ning selle süttimist.

Enne kasutamist kontrollige, et peamine tolmu koguja kate (4) oleks korralikult paigaldatud ja et konteiner (6) oleks õhukindel ning tolmu kottid korrektselt paigaldatud.

Tolmukottide paigaldamine

Tolmukottid peavad alati olema paigaldatud, välja arvatud vedeliku kogumisel.

GVC 10-15-35

Tolmukoti paigaldamiseks või vahetamiseks:

1. Vabastage riivid (1), mis kinnitavad peamist konteineri katet (4).
2. Kuiva filtri eemaldamiseks tõmmake plastist äärikust.

3. Eemaldage konteinerisse kogunenud tolm.
4. Seejärel paigaldage fliiskott, surudes seda konteineri serva suunas, ning sellega lõpetades paigaldamise esimese sammu.
5. Pange tagasi konteineri kate ja kinnitage riivid.

GVCV 12-25-32

Tolmukoti paigaldamiseks või vahetamiseks:

1. Vabastage riivid (1), mis kinnitavad peamist konteineri kate (4).
2. Tõstke konteineri kate (4) üles ja eemaldage membraanfilter, mis paikneb selle all.
3. Avage kott käsitsi nii, et seda saaks hõlpsasti täielikult avada ja peakonteinerit (6) tolmuimejale kohandada.
4. Paigaldage ettevaatlikult koti ühendus tolmuimeja peakonteineri otsakule.
5. Paigaldage membraanfilter.
6. Pange tagasi konteineri kate ja kinnitage riivid.



Imemisvooliku paigaldamine

Tolmuimeja imemisvooliku pesa asub peakonteineri esiküljel. Vooliku pesasse paigaldamiseks järgige järgmiseid juhiseid:



1. Kinnitage voolik pesasse otsaga, millel on bajonettlukustus.
2. Keerake voolikut päripäeva 30° kuni peatumiseni.
3. Vooliku eemaldamiseks tuleb seda pöörata 30° vastupäeva ja tõmmata pesast välja.

Transport ja seadistamine töökohas

Tolmuimejal on rattad, mis hõlbustavad selle liigutamist.

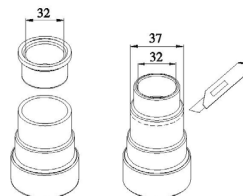
Lisaks on GVCV 12-25-32 tolmuimejal võimalik tagumised rattad lukustada rattapidurite abil. See hoiab ära tolmuimeja nihkumise töökohast. Rataste lukustamiseks vajutage hoovad alla.

TÄIENDAVALD JUHISED ENNE GVCV 12-25-32 KASUTAMIST Elektripuhur

Paigaldades vooliku puhuri avasse (15), on tolmuimejat võimalik võimsa puhurina kasutada.

Elektritööriistade kummiadapter

Elektritööriistade kummiadapteri abil on võimalik ühendada töövahendeid, mis on süsteemi vooliku läbimõõdust (32 mm) suuremad. Kummiadapter ühendatakse otse pesa.



Filtri seadistus: membraanfiltri paigaldamine ja eemaldamine

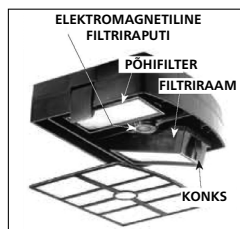
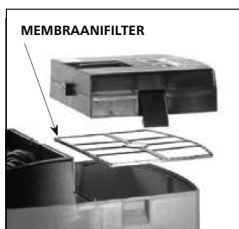
Membraanfiltrit kasutatakse nii kuiv- kui ka märgpuhastuseks. Filter on pestav. Filtri täiendav omadus on automaatne raputi. Filtri eemaldamiseks või vahetamiseks:

1. Vabastage riivid (1), mis kinnitavad peamist konteineri katet (4).
2. Tõstke konteineri kate üles (4).
3. Eemaldage membraanfilter, mis asub katte all.
4. Veenduge, et filter kinnitub tihedalt peamise konteineri (6) servadele ja blokeerib täielikult õhuvoolu.
5. Pange peakonteineri kate (4) tagasi ja kinnitage riivid (1).

Filtri seadistus: peafiltri paigaldamine ja eemaldamine

Volditud peafiltrid asuvad peamise konteineri kaane (4) siseküljel. Need on standardsed teise astme filtrid. Valikuliselt on tootevalikus spetsiaalsed filtrid vedelike imemiseks. Filtri eemaldamiseks või vahetamiseks:

1. Vabastage riivid (1), mis kinnitavad peamist konteineri katet (4).
2. Tõstke konteineri kate üles (4).
3. Keerake kaas teisipidi. Katte siseküljel on kaks plastraamis filtrit.
4. Igal raamil on klapp. Lükake klappi ja eemaldage raam.
5. Nüüd on võimalik filter välja võtta, raputage seda või vahetage uue/teise filtri vastu.
6. Filtri paigaldamiseks kattele tuleb see kõigepealt paigaldada raami sisse ja seejärel panna tagasi kattel olevasse pesasse.
7. Pange tagasi peakonteineri kate (4) ja kinnitage riivid (1).



KÄIVITAMINE:

⚠ Jälgige toitepinget! Toiteallika pinge peab olema kooskõlas tolmuimeja andmeplaadile märgitud andmetega. Seadmeid, millele on märgitud 230 V, saab kasutada ka 220 V juures.

⚠ Kui elektritööriist on ühendatud kaasaskantava toiteallikaga (generaatoriga), millel ei ole piisavalt võimsust, võib tolmuimeja jõudlus langeda.

GVC 10-15-35

1. Masina käivitamiseks lükake sisse-välja-lüliti (10) „On“-asendisse.
2. Väljalülitamiseks lükake sisse-välja-lüliti „Off“-asendisse.

GVCV 12-25-32

Antud tolmuimeja on varustatud töörežiimi lülitiga, millel on kolm valikut:

1. „Off“-asendis on tolmuimeja välja lülitatud.
2. „Manual“-asendis on tolmuimeja seadistatud käsitsijuhtimise režiimile. Tolmuimeja käivitub kohe.
3. „Auto AC“-asendis käivitab tolmuimeja automaatselt ühendatud elektritööriista ja raputab filtreid. Tolmuimeja käivitub ainult siis, kui teine elektritööriist on sisse lülitatud. Masin käivitub 1-sekundilise viivitusega seoses ühendatud tööriistaga ning lülitub välja 10-sekundilise viivitusega.

Teiste elektritööriistade ühendamine

Tolmuimeja on varustatud pistikupesaga teiste, väliste elektritööriistade ühendamiseks. Nende tööriistade maksimaalne võimsus on määratletud lõigus „Tehnilised andmed“. Mitte ületada tabelis määratletud võimsust.



GVCV 12-25-32 tolmuimejat on võimalik käivitada samal ajal, kui ühendatud elektritööriist on sisse lülitatud. Veenduge, et peale kasutamist oleks elektritööriist välja lülitatud ja soovitatavalt tolmuimejast täielikult lahti ühendatud.

Vedelike imemine

Tolmuimejat on võimalik kasutada vedeliku imemiseks. Sellegipoolest ärge imege ohtlikke, süttivaid, happelisi või plahvatusohtlikke vedelikke, näiteks bensiin, atsetoon, kontsentreeritud happed, alkohol. Ärge kasutage tolmuimejat ruumides, kus esineb plahvatusoht.

Tolmuimejat ei saa kasutada veepumbana.

Vedelike imemisel ärge kasutage paberkotte. Vedelike imemisel kasutage fliiskotte.

Enne vedeliku imemist veenduge, et peakonteiner oleks puhas ja kuiv. Konteinerisse jäänud tolmu hõlmab hallitama ja takistab või blokeerib tolmuimeja töötamist.

Kui masina maksimaalne täituvus on saavutatud, lülitub tolmuimeja vooluklapi (13 GVC 10-15-35 puhul) või elektroodide (GVCV 12-25-32 puhul) abil välja. Puhastage elektroodid enne tolmuimeja kasutamist. Elektroodid töötavad korralikult vaid siis, kui imetakse elektrit juhtivaid vedelikke. Kõikidel muudel juhtudel jälgige konteineri täituvust käsitsi.

Kui konteiner on täis, eemaldage ülemine kate ja kallake vedelik ettevaatlikult välja selle hoiustamise kohta.

Peale töö lõpetamist kuivatage ja puhastage konteiner põhjalikult. Must ja niiske konteiner põhjustab masinas hallitust, millel võib olla kahjulik mõju kasutaja tervisele.

Automaatne filtriraputi (GVCV 12-25-32)

Tolmuimeja on varustatud automaatse seadmega filtri elektromagnetiliseks raputamiseks. See raputab automaatselt iga 20 sekundi järel lahti membraanfiltrile kogunenud tolmu. See funktsioon ei sõltu pealülitist, mis tähendab, et raputamine toimub vastavalt vajadusele, niikaua kuni tolmuimeja on ühendatud vooluvõrku.

See on täisautomaatne protsess, mis käivitub, kui membraanfilter on paigaldatud. Raputamisega kaasneb kuuldav, kuid madala müratasemega heli. See müra on normaalne ega näita masina riket. Müra vähendamiseks paigaldage membraanfilter alati väljaulatava metallosaga allapoole.

Tolmuimeja voolulüliti (GVCV 12-25-32)

Tolmuimeja voolulüliti (14) võimaldab reguleerida imemisvõimsust vastavalt töö vajadustele. Mõnikord vajatakse madalamat võimsust kui maksimaalne võimalik. Näiteks suur imemisvõimsus väikestes purustites põhjustab tööriista kinnitumise tööpaigale. Sellisel juhul vähendage imemisvõimsust. Madalam imemisvõimsus vähendab ka mürataset.

HOOLDUS JA KORRASHOID:



Enne igasugust tolmuimeja hooldamist tõmmake toitejuhe pistikust välja!



Kõik hooldus- ja parandustööd, mis nõuavad mootori korpuse avamist, tuleb läbi viia vaid selleks ettenähtud hoolduskeskuses.

Filtri puhastamine vajadusel

Kui imemisvõimsus on märkimisväärselt langenud, tähendab see, et filtrisüsteem on peenikestest tolmuosakestest ummistunud.



Paberist tolmukoti kasutamisel tuleb see välja vahetada. Taaskasutatava koti kasutamisel tühjendage see ja peske veega. Enne kuiva tolmu kogumist laske sellel korralikult kuivada.

Kui membraanfiltrit on vaja puhastada, eemaldage see ja imege tolmuimejaga puhtaks või peske vees. Enne kuiva tolmu kogumist laske sellel korralikult kuivada (GVCV 12-25-32).

Eemaldage volditud peafilter ja raputage sellest põhjalikult välja kõik saasteained. Kui need on oluliselt ummistunud, vahetage välja (GVCV 12-25-32).

Vähemalt kord aastas tuleks teha kontroll, ega pole filtri kahjustusi või lekkeid masina filtrisüsteemis.

TEHNILISED ANDMED:

	Ühik	2556-900015 GVC 10-15-35	2556-900015 GVCV 12-25-32
Nimivõimsus	W	1000	1200
Nimivõimsuse parameetrid		230V / 50HZ	230V / 50HZ
Maksimaalne pistikupesa koormus	W	2000	2400
Maksimaalne vaakumrõhk	kPa	20	25
Maksimaalne õhuvool	l/min	2900	4000
Koti maht	l	15	25
Voolikuühenduse diameeter	mm	35	32
Kaitseaste	IP	X4	X4
Kogu lubatud koormus	W	3000	3400
Kaal	kg	10,4	12,9
IEC-kaitseklass			

REMONT:



Kõik elektritööriistade parandustööd tuleb läbi viia koolitatud spetsialisti poolt! Garantiaajal tohib remonti läbi viia vaid tootja või tema volitatud kauplus.

Kui mistahes põhjusel on voolujuhe kahjustunud, tuleb see sobivalt asendada. Kõiki elektritööriista muudatusi tohib teostada vaid Gröne garantiiremondis.

Kõikidel elektritööriista parandamisega seotud juhtudel võtke ühendust:

HARDEX Baltic SIA
Klijānu iela 2d-200, Rīga, Latvija
serviss@hardex.lv
tel. +371 6 731 93 30
faks +371 6 731 93 31

Tehnilised joonised ja varuosade info edastatakse soovi korral faksi või e-mailiga. Ühenduse võtmiseks kasutage ülalnäidatud kontaktandmeid.

KESKKONNAKAITSE:

Lihvimisel eralduv tolm võib sisaldada kahjulikke aineid – käidelge sobivalt. Kasutatud tööriistade, pakendite ja lisatarvikute käitlemisel järgige kohalikke seaduseid ja ettekirjutusi.



EL riikidele: elektritööriistu majapidamisjätmete hulka mitte visata. Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jätmete kohta, tuleb vastavalt riiklikele seadustele elektritööriistad, mis ei ole enam kasutatavad, eraldi koguda ja keskkonnakaitsenõuetele vastavalt utiliseerida.

LAHTIÜTLUS:

HARDEX Baltic SIA ei vastuta meie toote kasutamisest tingitud kahjude või rahalise kahju tekkimise eest äritegevuse katkemisel, kui seda toodet ei saa kasutada.

HARDEX Baltic SIA ega tema esindajad ei vastuta elektritööriista valest kasutamisest või selle kasutamisest koos teiste tootjate tööriistadega tingitud kahjude eest.

ATITIKTIES DEKLARACIJA:

Prisiimdami visišką atsakomybę patvirtiname, kad šioje naudojimo instrukcijoje aprašyti bei katalogo numeriu ir tipu pažymėti gaminiai, kurių techniniai parametrai yra nurodyti skyriuje „Techniniai duomenys“, atitinka direktyvų 2004/108/ES, 2006/95/ES, 2006/42/ES ir 2011/65/ES bei žemiau išvardintų darnųjų standartų reikalavimus:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60335-1
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 60335-2
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 62233
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1



Paskirtis

Dulkių siurblys skirtas surinkti arba sausuoju būdu susiurbti nedegias dulkes, medienos drožles ir kt. bei šlapiuoju būdu susiurbti nedegius ir nesprogius skysčius arba vandens–oro mišinius. Šį įrenginį galima naudoti kartu su elektriniu įrankiu, siekiant surinkti medienos drožles ir dulkes, sukeltas dirbant elektriniu įrankiu. Jis pritaikytas aukštiems naudojimo pramonėje reikalavimams esant didelėms apkrovoms ir atitinka pramonės, dirbtuvių bei neprofesionalių darbų („pasidaryk pats“) poreikius.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOJE ESANČIŲ SIMBOLIŲ REIKŠMĖS



Prieš pradėdami darbą, perskaitykite naudojimo instrukciją!



Būtina naudoti apsauginius akinius!



Dėmesio! Dulkių siurblyje yra sveikatai pavojingų medžiagų!



Dėvėkite dulkių kaukę!



Dėvėkite klausos apsaugos priemones!

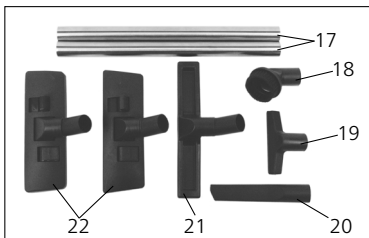
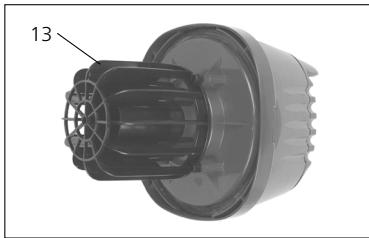
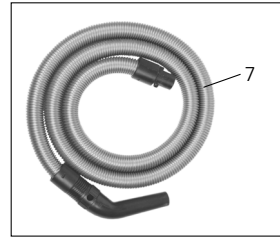
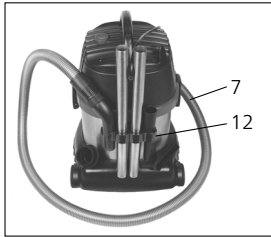
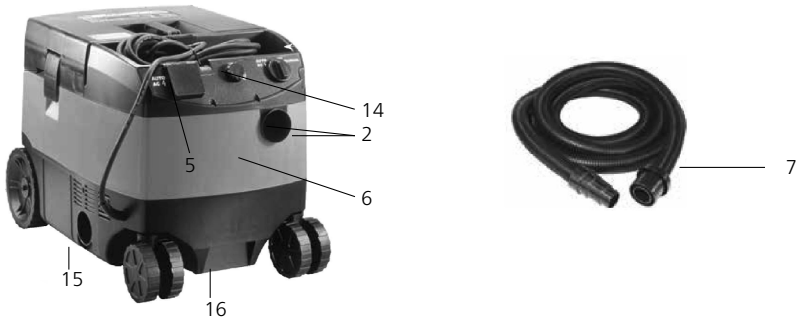


Laikykitės šiuo simboliu tekste pažymėtų instrukcijų!



Laikykite atskirai ir šalinkite laikydamiesi aplinkos apsaugos standartų!

GAMINIO SUDEDAMŲJŲ DALIŲ APRAŠAS:



1. Siurblio dangčio užraktas
2. Žarnos lizdas
3. Viršutinė rankena
4. Pagrindinio konteinerio dangtis
5. Elektrinio įrankio lizdas
6. Pagrindinis konteineris
7. Vakuuminė žarna
8. GVC 10-15-35 kabelių laikiklis
9. GVCV 12-25-32 kabelių skyrius
10. GVC 10-15-35 įjungimo / išjungimo jungiklis
11. GVCV 12-25-32 darbo režimo rankenėlė / įjungimo / išjungimo jungiklis
12. GVC 10-15-35 priedų laikiklis
13. GVC 10-15-35 plūdinis vožtuvas
14. GVCV 12-25-32 siurbimo galios reguliavimo rankenėlė
15. GVCV 12-25-32 ventilacijos anga
16. GVCV 12-25-32 apatinė pagalbinė rankena
17. GVC 10-15-35 vakuuminiai vamzdeliai
18. GVC 10-15-35 skirtas minkštas dulkių šepetėlis
19. GVC 10-15-35 skirtas aptrauktas antgalis
20. GVC 10-15-35 skirtas antgalis siauru plyšiu
21. GVC 10-15-35 skirtas skysčių antgalis
22. GVC 10-15-35 skirtas grindų antgalis

SAUGOS NURODYMAI:



Bendrieji darbo su elektros įrankiu saugos nurodymai

Perskaitykite visus saugos nurodymus ir visas instrukcijas. Šių įspėjimų nesilaikymas gali būti elektros smūgio, gaisro ir (arba) rimtų sužalojimų priežastis. Išsaugokite saugos nurodymus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Šioje naudojimo instrukcijoje vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia laidinius (maitinamus iš tinklo) ir belaidžius (maitinamus iš akumuliatorių) elektros įrankius.

1. Darbo zonos sauga

- a. Darbo zona visada turi būti švari ir gerai apšviesta. Netvarkingoje ar tamsioje darbo vietoje gali įvykti nelaimingi atsitikimai.
- b. Nedirbkite su elektriniu įrankiu sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektros įrankiai generuoja kibirkštis, kurios gali sukelti užsiliepsnojamą.
- c. Dirbdami su elektriniu įrankiu, neprileiskite vaikų ir pašalinių asmenų. Atitraukus dėmesį, gali kilti pavojus, kad nesuvaldysite elektrinio įrankio.

2. Elektros sauga

- a. Elektros įrankio kištukas turi atitikti elektros lizdo konfigūraciją. Kištuko jokia būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite jokių adapterių kartu su įžemintais elektros įrankiais. Nemodifikuoti kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros traumos pavojų.
- b. Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų. Elektros smūgio pavojus padidėja, jei jūsų kūnas yra įžemintas.
- c. Saugokite elektros įrankius nuo lietaus ir drėgnos aplinkos. Jei vanduo patenka į elektros prietaisą, padidėja elektros smūgio pavojus.
- d. Nenaudokite laido ne pagal paskirtį. Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, nekabinkite jo už laido, netraukite už jo norėdami išjungti kištuką iš rozetės. Saugokite laidą nuo karščio, tepalų, aštrių daiktų ir judančių objektų, taip pat nuo aukštos temperatūros. Elektros smūgio riziką padidina pažeisti ar susipynę laidai.
- e. Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik tokius ilginimo kabelius, kurie tinka lauko darbams. Elektros smūgio riziką sumažinsite naudodami tinkamą laidą (tinkamą naudoti lauko sąlygomis).
- f. Jei būtina reikia su elektriniu įrankiu dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės įtaisą (RCD). Naudojant RCD, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Žmonių sauga

- a. Dirbdami su elektros įrankiu, nepraraskite budrumo, atidžiai stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu. Nesinaudokite elektros įrankiu, kai esate pavargę arba veikiami svaigiųjų medžiagų, alkoholio ar vaistų. Akimirksnį praradę atidumą, dirbdami su elektriniu įrankiu galite rimtai susižaloti.
- b. Naudokite asmens apsaugos priemones ir visada dėvėkite akių apsaugą. Apsaugos priemonės, tokios kaip dulkių kaukė, neslystantys apsauginiai batai, šalmas ar klausos apsauga, naudojami atitinkamomis sąlygomis, sumažina asmens sužalojimų tikimybę.
- c. Išvenkite netikėto įsijungimo. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) baterijos pakeito, prieš pakeldami ar nešdami įrankį, įsitinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje. Elektros įrankių nešiojimas laikant pirštą ant įjungimo mygtuko arba maitinimo prijungimas įrankiui, kurio jungiklis nuspaustas, sudaro palankias sąlygas nelaimingiems atsitikimams.
- d. Prieš įjungdami elektros įrankį, pašalinkite visus raktus ar reguliavimo įrankius. Jei raktas paliekamas pritvirtintas prie besisukančios dalies, elektros įrankis gali sužaloti.
- e. Nepersistenkite ir neviršykite savo galimybių. Dirbdami atsistokite patikimai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Tai leidžia geriau kontroliuoti elektros įrankį netikėtose situacijose.

- f. Apsirenkite tinkamai. Nedėvėkite per laisvų drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių prietaiso dalių. Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.
- g. Jei įrankiuose yra numatyta prijungimo prie dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginių galimybė, pasirūpinkite, kad pastarieji būtų prijungti ir teisingai naudojami. Naudojant dulkių surinkimą, gali sumažėti dulkių keliamas pavojus.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a. Neviršykite elektros įrankio galimybių. Numatytam darbui naudokite tinkamą elektros įrankį. Teisingai parinktas elektros įrankis darbatį atliks geriau ir saugiau, tokiu efektyvumu, kokiam jis buvo suprojektuotas.
- b. Nesinaudokite elektros įrankiu, jeigu jo jungiklis neatlieka įjungimo ar išjungimo funkcijų. Bet koks elektros įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti taisomas.
- c. Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo veiksmus, keisdami priedus ar atidėdami elektros įrankį saugojimui, išjunkite kištuką iš energijos šaltinio arba atjunkite įrankio elementų bateriją. Tokios prevencijos priemonės sumažina netikėto elektros įjungimo pavojų.
- d. Nenaudojamus elektros įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite su elektros įrankiu dirbti asmenims, nesusipažinusiems su įrankiu ar šiomis naudojimo instrukcijomis. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e. Prižiūrėkite elektros įrankius. Patikrinkite, ar įrankio detalės nepažeistos, judamos dalys neišsiderinusios ir neužstrigusios, ar nėra kokių nors kitų aplinkybių, galinčių turėti įtakos elektros įrankio veikimui. Jei elektros įrankis sugedęs, prieš naudojimą būtinai pasirūpinkite jį sutaisyti. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastys yra blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai.
- f. Pjaunamieji įrankiai visada turi būti laikomi aštrūs ir švarūs. Teisingai prižiūrėti pjaunamieji įrankiai aštriais ašmenimis turi mažiau galimybių užstrigti ir yra lengviau valdomi.
- g. Elektros įrankį, jo priedus ir kt. naudokite laikydamiesi šių instrukcijų bei atsižvelgdami į darbo sąlygas ir ketinamą atlikti operacijų pobūdį. Elektros įrankį naudojant kitais tikslais, nei numatytoji jo paskirtis, yra rizika sukelti pavojingas situacijas.

5. Priežiūra


- a. Elektrinį įrankį galima remontuoti tik naudojant originalias atsargines detales ir tai gali atlikti tik kvalifikuotas asmuo. Tai užtikrina, kad būtų išlaikyta elektrinio įrankio sauga.

Dulkių siurbliui skirti saugos įspėjimai




Dėl savo pačių saugos ir apsaugant įrenginį, atkreipkite dėmesį į dalis, tekste pažymėtas šiuo simboliu!


1. Šiuo dulkių siurbliu vaikai naudotis negali, prižiūrėkite vaikus. Taip užtikrinsite, kad vaikai nežaistų su dulkių siurbliu.
2. Dėmesio! Naudokite tik priedus, pateikiamus su šiuo gaminiu arba nurodytus naudojimo instrukcijoje. Naudojant bet kokias kitas dalis gali būti neigiamai paveikta darbo sauga.
3. Dulkių siurblio nenaudokite darbams, kurie čia neaprašyti. Gamintojas neprisiima atsakomybės už jokią galimą žalą, sukeltą šį prietaisą naudojant ne pagal paskirtį ir neprofesionaliai ar netinkamai atliekant remonto darbus.
4. Jei prietaisas nenaudojamas, ant jo reikia uždėti žarną, kad netyčia neišeitų dulkės.
5. GVCV 12-25-32 modelio atveju uždenkite vakuuminį lizdą dangčiu ir sujunkite žarnų galus, kad neišeitų dulkės.
6. Neįjunkite prietaiso arba priedo, jei:
 - ant prietaiso yra matomų pažeidimų (įtrūkimų ar įskilimų),
 - pažeistas maitinimo laidas arba jis įtrūkęs ar susidėvėjęs,
 - kyla įtarimas, kad gali būti pažeidimas, kurios nesimato išorėje (nukritus).
7. Nenukreipkite antgalio, žarnos ar vamzdelio į žmones arba gyvūnus.

 Atsiradus putoms arba vandens nuotėkiui, nedelsdami išjunkite prietaisą. Jei būtina, ištuštinkite konteinerį ir filtrą.

8. Niekada nestovėkite ar nesėdėkite ant prietaiso.
9. Laidą ir žarną visada patieskite taip, kad niekam nekiltų pavojus už jų užkliūti.
10. Laido netempkite per aštrius kraštus, jo nelankstykite ir neleiskite įstrigti.
11. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį pakeiskite.
12. Prietaisą prijunkite prie elektros lizdo su įžemintu gnybtu.
13. Nenaudokite pažeistų ilginamųjų laidų.
14. Laido niekada nekiškite ir neištraukinėkite šlapiomis rankomis.
15. Visada traukite už kištuko ir netruktelėkite už laido.
16. Instrukcijoje nurodytais tikslais naudokite tik ant dulkių siurblio esantį kištukinį lizdą.
17. Įrenginio nepalikite be priežiūros.
18. Ilgesnį laiką nenaudojamą dulkių siurblį atjunkite nuo tinklo.
19. Dulkių siurblio nelaikykite lauke arba šlapiomis sąlygomis.
20. DĖMESIO! – Šį įrenginį galima naudoti tik patalpoje.
21. Įrenginio dalis gali pažeisti rūgštys, acetonas ir tirpikliai.

 Prieš atlikdami techninę priežiūrą, valydami dulkių siurblį ir baigdami darbą, jį išjunkite ir iš elektros lizdo ištraukite kištuką.

22. Dulkių siurblio nevalykite vandens srove arba garų išmetimo įrenginiais.
23. Dangčio vidus visada turi būti sausas.
24. Jei įrenginys ilgesnį laiką nevalomas, ypač jei jis naudojamas maisto pramonės gamykloje, kyla bakterijų paplitimo pavojus: įrenginį visada valykite ir dezinfekuokite iškart po naudojimo.
25. Lauke esančio dulkių siurblio niekada neatidarykite lyjant ar audros metu.
26. Įrenginio niekada neeksploatuokite patalpose, kur kyla sprogimo pavojus.
27. Įrenginio nenaudokite, jei užblokuota kuri nors anga.
28. Laikykite plaukus, laisvus rūbus, pirštus ir kitas kūno dalis atokiai nuo dulkių siurblio angų ir judančių dalių. Nelieskite ar nenaudokite šlapiomis rankomis.
29. Būkite itin atsargūs išimdami užblokuotus montavimo elementus. Mechanizmą gali veikti slėgis ir užblokuoti elementai, juos bandant išimti, gali būti išstumiami dideliu greičiu.
30. Dulkių siurblį laikykite saugioje padėtyje.
31. Darbo vietą gerai vėdinkite. Laikykitės nacionalinių teisės aktų ir reglamentų.

 Dėmesio! Dulkių siurblyje yra sveikatai pavojingų medžiagų. Ištuštinimą ir techninę priežiūrą, įskaitant dulkių surinkimo konteinerių išmetimą, turi atlikti tik specialistai, naudojantys atitinkamas saugos priemones.

32. Nesugadinkite su įrenginiu patiekto kištuko. Jei kištukas netinka jūsų kištukiniams lizdams, juos pakeisti turi įgaliotieji darbuotojai.
33. Dėmesio! Prieš naudodami perskaitykite saugumo įspėjimus ir visas kitas instrukcijas!
34. DĖMESIO! – Prieš naudodami dulkių siurblį operatoriai turi perskaityti jo naudojimo instrukciją.



Dulkių siurblio nenaudokite neperskaitę jo naudojimo instrukcijos. Operatoriai dulkių siurblį gali naudoti tik gavę pakankamai informacijos apie jo naudojimą



Dėvėkite uždarus apsauginius akinius!



Dėvėkite kvėpavimo sistemos apsaugos priemones!

GVCV 12-25-32 skirti saugos įspėjimai

Tuštindami ir atlikdami dulkių siurblio techninę priežiūrą vadovaukitės šiomis instrukcijomis: Prieš atidarydami įrenginį jį išvalykite.

Dėvėkite kaukę nuo dulkių. Nuo dulkių apsaugokite trečiąsias šalis. Užtikrinkite, kad būtų sustiprinta vietinė ventiliacija. Po darbų išvalykite techninei priežiūrai skirtą patalpą.

Dulkių siurblio nenaudokite, jei nėra pilno filtro sistemos komplekto (filtro kasetės ir polietileno maišelio). Patikrinus 1 ir 69 dalis, vadovaujantis EN 60335, įrodyta, kad jos atitinka techninės saugos reikalavimus, susijusius su elektros sauga, įskaitant siurbimo vandens ir oro mišinį.

GVC 10-15-35 skirti saugos įspėjimai

Šis dulkių siurblys skirtas siurbti medžiagas, kurios mažai kenksmingos sveikatai. Šiuo įrenginiu negalima surinkti pjuvenų iš oro.

Kai kurių medžiagų, pvz., dažų dangos, kurioje yra švino, tam tikrų medienos tipų, mineralų ir metalų, dulkės gali būti pavojingos sveikatai. Tokių dulkių lietimasis ar įkvėpimas operatoriui ir šalia esantiems asmenims gali sukelti alergines reakcijas ir (arba) plaučių ligas.

Kai kurie dulkių tipai, pvz., ažuolo arba buko, yra laikomi kancerogeniniais, ypač kai naudojami su medžiagomis, skirtomis apdoroti medieną (chromatu, medienos impregnavimo medžiagomis).

INFORMACIJA DĖL TRIUKŠMO:


Išmatuotos reikšmės buvo nustatytos pagal standartą EN 60745. Gaminio A svertinis garso lygis gali viršyti 82 dB(A) garso slėgio lygį.




Dėvėkite klausos apsaugos priemones!

Bendrosios vibracijos vertės (trijų krypčių vektorijų suma) nustatytos pagal EN 60745 standartą ir neviršija 2,5 m / s² lygio.

PRIEŠ PRADEDANT DARBĄ:

 Patikrinkite, ar pagrindinis maitinimo jungiklis yra padėtyje „Išjungta“ (10 naudojant GVC 10-15-35 ir 11 naudojant GVCV 12-25-32). Įjungus dulkių siurblio laido kištuką jungikliui esant padėtyje „Įjungta“, įrankis netikėtai pradės veikti ir sukels pavojų saugumui.

 Dėl didelio atstumo iki elektros šaltinio naudojant laido ilgintuvą, naudokite laidą, kurio skerspjūvis yra ne mažesnis kaip 1,5 mm. Naudojant plonesnį laidą, įrankis gali veikti mažesne galia ir perkaisti, todėl gali užsiliepsnoti.

Prieš naudodami patikrinkite, ar pagrindinio dulkių konteinerio dangtis (4) uždėtas tinkamai, ar konteineris (6) nepraleidžia rodo ir ar tinkamai įdėti dulkių maišai.

Dulkių maišų įdėjimas

Dulkių maišai turi būti visada įdėti, išskyrus tuos atvejus, kai atliekami skysčio šalinimo darbai.

GVC 10-15-35

Norėdami pakeisti arba įdėti dulkių maišą:

1. Atrakinkite užraktus (1), kurie blokuoja pagrindinio konteinerio dangtį (4)
2. Išimkite sausą filtrą tvirtai patraukdami už plastikinės jungės
3. Pašalinkite konteineryje susikaupusias dulkes
4. Paskui įdėkite vilnonį maišą, jį pastumdami konteinerio briaunos link, ir taip pradėkite nustatymą nuo pirmojo etapo
5. Uždėkite viršutinį konteinerio dangtį ir užfiksuokite užraktus

GVCV 12-25-32

Norėdami pakeisti arba įdėti dulkių maišą:

1. Atrakinkite užraktus (1), kurie blokuoja pagrindinio konteinerio dangtį (4)
2. Pakelkite konteinerio dangtį (4) ir išimkite po juo esantį membraninį filtrą
3. Rankomis atidarykite maišą, kad jį būtų lengva atidaryti iki galo ir pritaikyti prie pagrindinio konteinerio (6), kai naudojamas vakuumas.
4. Atsargiai uždėkite maišo jungtį ant dulkių siurblio pagrindinio konteinerio antgalio
5. Įdėkite membraninį filtrą
6. Uždėkite viršutinį konteinerio dangtį ir užfiksuokite užraktus



Vakuuminės žarnos montavimas

Dulkių siurblyje yra vakuuminei žarnai skirtas lizdas, esantis priekinėje pagrindinio konteinerio dalyje. Norėdami įstatyti žarną į lizdą vadovaukitės šiomis instrukcijomis:



1. Žarną įstatykite į lizdą iš tos pusės, kurioje yra sudurtinė fiksavimo sistema
2. Pasukite žarną apie 30° pagal laikrodžio rodyklę, kol sustos
3. Jei žarną norite nuimti, ją turite pasukti apie 30° prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukti iš lizdo.

Transportavimas ir paruošimas darbo vietoje

Dulkių siurbliuose yra įtaisyti ratukai, dėl kurių lengviau judėti darbo patalpoje.

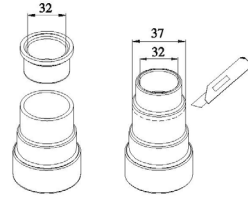
Be to, GVCV 12-25-32 dulkių siurblyje du galinius ratukus galima užfiksuoti naudojant ratukų stabdiklius. Tokiu būdu įrenginys nepajuda iš paskirtosios darbo vietos. Kad užfiksuotumėte ratukus, nuleisdami svirtį žemyn įjunkite stabdiklius.

PAPILDOMOS INSTRUKCIJOS PRIEŠ NAUDOJANT GVCV 12-25-32 elektrinį pūtimo įtaisą

Vakuuminę žarną įstačius į ventilacijos angą (15), dulkių siurbį galima naudoti kaip pūtimo įtaisą, pasitelkiant

elektriniais įrankiais skirtą guminį adapterį

Naudodami elektriniams įrankiams prijungti skirtą guminį adapterį galite prijungti įrankį, kurio žarnos skersmuo yra didesnis nei šiai sistemai būtinas 32 mm skersmuo. Guminis adapteris jungiamas tiesiai į jungtį.



Filtro konfigūracija: Membraninio filtro pritvirtinimas ir nuėmimas

Naudokite membraninį filtrą, skirtą tiek šlapiajam, tiek sausajam siurbimui. Šis filtras yra plaunamas. Papildoma filtro funkcija – automatinis vibracinis sietas. Norėdami išimti ar pakeisti filtrą:

1. Atrakinkite užraktus (1), kurie blokuoja pagrindinio konteinerio dangtį (4)
2. Pakelkite konteinerio dangtį (4)
3. Išimkite po dangčiu esantį membraninį filtrą
4. Pasirūpinkite, kad filtras sandariai įsistatytų palei pagrindinio konteinerio (6) kraštus ir tinkamai užblokuotų oro srautą.
5. Atgal uždėkite pagrindinio konteinerio viršutinį dangtį (4) ir užfiksuokite užraktus (1).



Filtro konfigūracija: Pagrindinio filtro pritvirtinimas ir nuėmimas

Klostuoti pagrindiniai filtrai yra vidinėje pagrindinio konteinerio dangčio (4) dalyje. Šie filtrai – tai standartiniai antrosios linijos filtrai. Pasirinktinau iš gamintojo gaminių asortimento galima įsigyti specialius filtrus, skirtus siurbti šlapiuoju būdu. Norėdami išimti ar pakeisti filtrus:

1. Atrakinkite užraktus (1), kurie blokuoja pagrindinio konteinerio dangtį (4)
2. Pakelkite konteinerio dangtį (4)
3. Apsukite dangtį Galinėje dangčio dalyje yra du filtrai, įtaisyti plastikiniuose rėmuose
4. Kiekviename rėme yra po sklendę. Rėmą nuimsite pastūmę sklendę.
5. Dabar galima išimti filtrą, jį nukratyti arba pakeisti nauju ar kitu filtru.
6. Norint filtrą pritvirtinti dangtyje, iš pradžių jį reikia įstatyti į rėmą ir įdėti atgal į lizdą, esantį ant dangčio.
7. Atgal uždėkite pagrindinio konteinerio viršutinį dangtį (4) ir užfiksuokite užraktus (1).



DARBO PRADŽIA:

-  Atkreipkite dėmesį į elektros tinklo įtampą! Elektros šaltinio įtampa turi atitikti įtampą, nurodytą siurblio ženklavimo plokštelėje. Įranga, paženklinta 230 V žyma, taip pat gali būti jungiama į 220 V tinklą.
-  Dulkių siurblys gali patirti darbo efektyvumo sumažėjimą, jeigu jis yra prijungtas prie kilnojamojo energijos šaltinio (generatoriaus), kuris neturi didelio energijos rezervo.

GVC 10-15-35

1. Norėdami paleisti įrenginį, įjungimo / išjungimo jungiklį (10) nustatykite į padėtį „Įjungta“.
2. Norėdami išjungti jungiklį, nustatykite į padėtį „Išjungta“.


GVCV 12-25-32

Šiame dulkių siurblyje įtaisyta darbo režimo rankenėlė su trim pasirinkimais:


1. Padėtyje „Išjungta“ dulkių siurblys išjungiamas
2. Padėtyje „Rankinis“ nustatomas rankinis dulkių siurblio reguliavimo režimas. Dulkių siurblys paleidžiamas iš karto.
3. Padėtyje „Auto AC“ dulkių siurblys automatiškai paleidžia prijungtą elektrinį įrenginį ir automatiškai nukrato filtrus. Dulkių siurblys paleidžiamas tik tada, kai prijungiamas ir įjungiamas kitas elektrinis įrankis. Įrenginys paleidžiamas po 1 sekundės uždelsimo prijungto elektrinio įrankio atžvilgiu. Išsijungimo uždelsimas – 10 sekundžių.

Kitų elektrinių įrankių prijungimas

Dulkių siurblyje įtaisytas lizdas, skirtas prijungti kitus, papildomus išorinius elektrinius įrankius. Didžiausia tokio įrankio galia nurodyta punkte „Techniniai duomenys“. Neviršykite didžiausios lentelėje nurodytos galios.

-  **GVCV 12-25-32 dulkių siurblių galima paleisti automatiškai, tuo pačiu metu įjungiamas prijungtas elektrinis įrankis.** Kai nenaudojate, įsitikinkite, kad prijungtas elektrinis įrankis yra išjungtas, arba rekomenduotina visiškai atjungti dulkių siurblių.

Šlapiasis siurbimas

-  Šį dulkių siurblių galima naudoti skysčiams siurbti. Vis dėlto, nesiurbkite pavojingų, degių, rūgštinių arba degių skysčių, pvz., benzeno, acetono, koncentruotų rūgščių, alkoholio. Įrenginio niekada neeksploatuokite patalpose, kur kyla sprogo pavojus.

Dulkių siurblių galima naudoti kaip vandens siurblių.

Siurbdami šlapiuoju būdu nenaudokite popierinių maišų. Šlapiam siurbimui naudokite vilnionius maišus.

Prieš siurbdami šlapiuoju būdu įsitikinkite, kad pagrindinis dangtis yra švarus ir sausas. Konteineryje užsilikusios dulksės gali virsti purvu ir sugadinti arba užblokuoti dulkių siurblių.

Kai pasiekiamas didžiausias konkretaus įrenginio pripildymo aukštis, dulkių siurblys išjungiamas pasitelkiant plūdinį vožtuvą (13 naudojant GVC 10-15-35) arba elektrodus (naudojant GVCV 12-25-32). Prieš naudodami dulkių siurblių elektrodus nuvalykite. Elektrodai tinkamai veikia tik siurbiant laidžiuosius skysčius. Visais kitais atvejais konteinerio pripildymo lygį kontroliuokite rankiniu būdu.

Kai konteineris prisipildo, nuimkite viršutinį dangtį ir atsargiai išpilkite skystį į jam laikyti skirtą talpą.

Baigę darbą kruopščiai nusauskite ir nuvalykite konteinerį. Dėl purvino ir drėgno konteinerio įrenginyje gali susidaryti grybelis, kuris yra kenksmingas operatoriaus sveikatai.

Filtro automatinis vibracinis sietas (GVCV 12-25-32)

Dulkių siurblyje įtaisytas automatinis prietaisas, kuris elektromagnetiniu būdu nukrato filtrą. Jis automatiškai kas 20 sekundžių nukrato membraniniame filtre susikaupusias dulkes. Ši funkcija nepriklauso nuo pagrindinio maitinimo jungiklio, todėl kratymo procesas prireikus bus visada vykdomas, jei dulkių siurblys įjungtas į tinklą.

Tai visiškai automatinis procesas, kuris pradedamas vykdyti įstačius membraninį filtrą. Kratymas skleidžia garsą, tačiau triukšmas nedidelis. Tai įprastas garsas, nereiškiantis, kad įrenginys veikia netinkamai. Norėdami kuo labiau sumažinti triukšmą, membraninį filtrą visada įstatykite išsikišusia metaline dalimi žemyn.

Siurbimo galios reguliavimas (GVCV 12-25-32)

Siurbimo galios reguliavimo rankenėlė (14) leidžia reguliuoti siurbimo galią pagal darbu keliamus reikalavimus. Kartais reikia naudoti galią, kuri nesiekia didžiausiosios. Pvz., naudojant didelę siurbimo galią mažuose šlifukuokliuose įrankis gali prikibti prie ruošinio. Taip atsitikus mažinkite siurbimo galią. Dėl mažesnės siurbimo galios taip pat sumažės triukšmo lygis.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS:



Prieš pradėdami bet kokius dulkių siurblio priežiūros darbus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo!



Visi priežiūros ir remonto darbai, kurių metu yra atidaromas variklio korpusas, turi būti atliekami tik įgaliotajame techninės priežiūros centre.

Filtro valymas esant būtinybei

Jei akivaizdžiai sumažėja siurbimo galia, tai reiškia, kad filtro sistema užsikimšusi smulkiomis dulkių dalelėmis.



Jei naudojate popierinį dulkių maišą, jį pakeiskite nauju. Jei naudojate daugkartinio naudojimo maišą, jį ištuštinkite ir praplaukite vandeniu. Prieš pašalindami sausas dulkes leiskite visiškai išdžiūti.

Jei reikia išvalyti membraninį filtrą, jį tiesiog išimkite ir išvalykite arba praplaukite vandeniu. Prieš pašalindami sausas dulkes leiskite visiškai išdžiūti (GVCV 12-25-32).

Išimkite klostuotus pagrindinius filtrus ir nuo jų kruopščiai nukratykite visus nešvarumus. Jei jie pastebimai užsikimšę, tada pakeiskite (GVCV 12-25-32).

Bent kartą per metus atlikite saugos bandymą, kad patikrintumėte, ar filtras nepažeistas ir ar įrenginio filtravimo sistemoje nėra nuotėkio.

TECHNINIAI DUOMENYS:

	Įrenginys	2556-900015 GVC 10-15-35	2556-900015 GVCV 12-25-32
Vardinė galia	W	1000	1200
Vardiniai maitinimo parametrai		230V / 50HZ	230V / 50HZ
Didž. elektros lizdo apkrova	W	2000	2400
Didž. vakuuminis slėgis	kPa	20	25
Didž. oro srautas	l/min	2900	4000
Maišo talpa	l	15	25
Žarnos jungties skersmuo	mm	35	32
Apsaugos lygis	IP	X4	X4
Bendroji leistina apkrova	W	3000	3400
Svoris	kg	10,4	12,9
IEC apsaugos klasė			

TAISYMAS:

Visi elektros įrankio remonto darbai turi būti patikėti tik išmokytiems specialistams! Garantinis remontas turi būti atliekamas tik gamintojo arba įgaliotajame mažmeninės prekybos taške.

Jei dėl kokios nors priežasties sugadinamas maitinimo laidas, jis turi būti atitinkamai pakeistas. Visos elektrinio įrankio modifikacijos gali būti atliekamos tik „Gröne“ garantinio aptarnavimo skyriuje.

Visais atvejais dėl elektrinio įrankio taisymo prašome susisiekti su:

HARDEX Baltic SIA
Klijānu iela 2d-200, Rīga, Latvija
serviss@hardex.lv
tel. +371 6 731 93 30
faks +371 6 731 93 31

Surinkimo brėžinius ir informaciją apie atsargines detales galima užsisakyti faksu ar el. paštu. Norėdami susisiekti su mumis, prašome naudoti aukščiau pateiktus kontaktus.

APLINKOSAUGA:

Tinkamai pašalinkite dulkes, išmetamas šlifavimo metu, nes jose gali būti kenksmingų medžiagų. Turi būti laikomasi nacionalinių teisės aktų ir reglamentų dėl panaudotų įrankių, pakuočių ir jų priedų šalinimo ir perdirbimo.



Skirta tik ES šalims: elektriniai įrenginiai negali būti išmetami kartu su buitėmis atliekomis! Pagal Europos direktyvą 2002/96/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų bei jų įvedimą į nacionalinę teisę nebenaudojami elektriniai įrenginiai turi būti atskirai surenkami ir išmetami aplinkai nekenksmingu būdu.

ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS:

HARDEX Baltic SIA nėra atsakinga už žalą ar finansinius nuostolius, atsiradusius dėl verslo veiklos pertraukimo dėl mūsų gaminio ar negalėjimo juo naudotis.

HARDEX Baltic SIA, taip pat ir jos atstovai, neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl elektros įrankio neteisingo naudojimo arba jo naudojimo kartu su kitų gamintojų gaminiais.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ:

Настоящим мы заявляем с полной ответственностью, что продукция, описываемая в настоящих инструкциях по эксплуатации, отмеченная каталожным номером и типом, и технические характеристики, представленные в пункте «Технические характеристики», соответствуют требованиям следующих директив: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE и следующих унифицированных стандартов:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60335-1
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 60335-2
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 62233
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1



Надлежащее применение

Пылесос предназначен для сбора пыли или сухой сборки невоспламеняемой пыли, древесной стружки и т.д., а также для мокрой сборки невоспламеняемых и невзрывоопасных жидкостей или смесей воды и воздуха. Оборудование можно использовать совместно с механическими инструментами с целью сбора древесной стружки и пыли, создаваемых в процессе работы механического инструмента. Он подходит для повышенных требований интенсивного промышленного использования, согласно требованиям промышленности и цехов, а также для непрофессиональной работы (самообслуживание).

ОПРЕДЕЛЕНИЯ СИМВОЛОВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Перед эксплуатацией прочитайте инструкцию по эксплуатации!



Надевать защитные очки!



Предупреждение! Пылесос содержит материалы, которые могут быть опасны для здоровья человека!



Надевать пылезащитную маску!



Надевать защитные наушники!

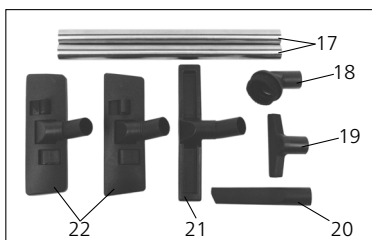
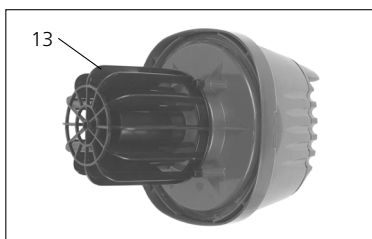
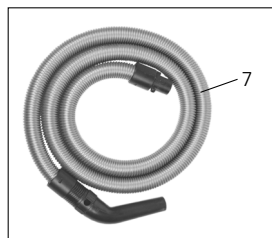
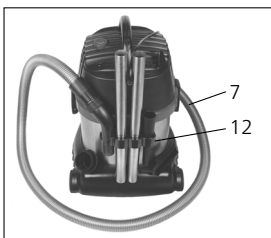
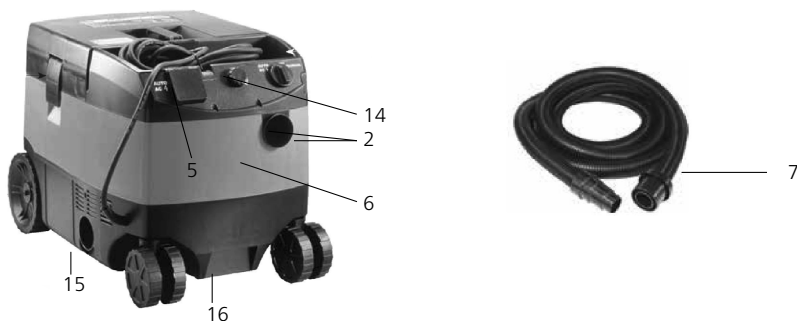


Следовать инструкциям, обозначенным данным символом в тексте!



Хранить отдельно и утилизировать в соответствии со стандартами защиты окружающей среды!

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ ИЗДЕЛИЯ:



1. Задвижка пылесоса
2. Отверстие для шланга
3. Верхняя ручка
4. Крышка основного пылесборника
5. Гнездо для механического инструмента
6. Основной пылесборник
7. Вакуумный шланг
8. Фиксатор кабеля на модели GVC 10-15-35
9. Отсек для кабеля на модели GVC 12-25-32
10. Включатель/выключатель на модели GVC 10-15-35
11. Ручка переключения режима работы / включатель/выключатель на модели GVCV 12-25-32
12. Фиксатор вспомогательных приспособлений на модели GVC 10-15-35
13. Поплавковый клапан на модели GVC 10-15-35
14. Ручка управления питанием пылесоса на модели GVCV 12-25-32
15. Вентиляционное отверстие на модели GVC 12-25-32
16. Нижняя вспомогательная ручка на модели GVC 12-25-32
17. Вакуумные трубки на модели GVC 10-15-35
18. Мягкая кисть для удаления пыли для модели GVC 10-15-35
19. Насадка для обивки для модели GVC 10-15-35
20. Щелевая насадка для модели GVC 10-15-35
21. Насадка для жидкости для модели GVC 10-15-35
22. Насадка для пола для модели GVC 10-15-35

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О СОБЛЮДЕНИИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:



Общие предупреждения о соблюдении техники безопасности при работе с механическим инструментом

Прочитать все предупреждения о соблюдении техники безопасности и все инструкции. Несоблюдение данных предупреждений может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Сохранить все предупреждения о соблюдении техники безопасности и инструкции для обращения в будущем. Термин «механический инструмент», используемый в настоящей инструкции по эксплуатации, относится к механическим инструментам с питанием от сети (с кабелем электропитания) и механическим инструментам с питанием от аккумулятора (без кабеля питания).

1. Безопасность на рабочей территории

- a. Поддерживать чистоту и хорошее освещение рабочей территории. Загроможденные и темные рабочие территории становятся причиной инцидентов.
- b. Не эксплуатировать механические инструменты во взрывоопасной среде, например, при наличии воспламеняемых жидкостей, газов или пыли. Механические инструменты создают искры, которые могут привести к воспламенению.
- c. Не подпускать детей и посторонних при работе с механическим инструментом. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над механическим инструментом.

2. Электробезопасность

- a. Штепсель механического инструмента должен соответствовать разъему. Запрещено изменять штепсель. Запрещено использовать какие-либо адаптеры с заземленными механическими инструментами. Штепсели без изменений и соответствующие разъемы снижают риск поражения электрическим током.
- b. Избегать контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Когда ваше тело заземлено, возрастает риск поражения электрическим током.
- c. Защищать механические инструменты от дождя и влаги. Попадание воды в механический инструмент увеличит риск поражения электрическим током.
- d. Запрещено нарушать правила использования кабеля. Запрещено использовать кабель для переноски, подвешивания, вытягивания или отключения механического инструмента. Защищать кабель от тепла, масла, острых краев и подвижных деталей, а также обеспечить защиту от высоких температур. Поврежденные и запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- e. При эксплуатации механического инструмента вне помещений использовать удлинитель, пригодный для использования вне помещений. Использование соответствующего кабеля (подходящего для использования вне помещений) снижает риск поражения электрическим током.
- f. При невозможности избежать эксплуатации механического инструмента во влажной среде использовать устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. Персональная безопасность

- a. При эксплуатации механического инструмента следует быть внимательным и осмотрительным. Запрещается использовать механический инструмент, если пользователь находится в уставшем состоянии, под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Моментная потеря внимания во время эксплуатации механических инструментов может привести к серьезным травмам.
- b. Следует использовать средства индивидуальной защиты и всегда носить защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, нескользкая

защитная обувь, каска или защитные наушники, используемые в соответствующих условиях, снизят риск получения травмы.

- c. Следует избегать непреднамеренного запуска оборудования. Необходимо убедиться, что выключатель находится в положении выкл. прежде, чем подключать к источнику питания и/или блоку аккумулятора, подъема или перемещения инструмента. Перемещение механических инструментов, когда пальцы находятся на выключателе или подключение к сети механических инструментов, выключатель которых находится в положении вкл., приводит к несчастным случаям.
- d. Перед включением механического инструмента снять все раздвижные ключи. Ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся детали механического инструмента, может привести к травмам.
- e. Не следует пытаться дотягиваться до инструмента. Следует всегда сохранять надежную точку опоры и равновесие. Это обеспечивает более надежный контроль механического инструмента в неожиданных ситуациях.
- f. Одеваться соответствующим образом. Не одевать свободную одежду или ювелирные украшения. Избегать попадания волос, одежды и перчаток в подвижные детали. Свободная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут попасть в подвижные детали.
- g. Если устройство оборудовано соединениями для инструментов для удаления и сбора пыли, убедиться, что они подсоединены и используются соответствующим образом. Использование сборников пыли может снизить риски, связанные с пылью.

4. Эксплуатация и обслуживание механического инструмента

- a. Ускорять механический инструмент запрещено. Использовать инструмент только для целей, для которых он предназначен. Эксплуатация соответствующего механического инструмента будет более эффективной и безопасной при соблюдении проектных показателей.
- b. Запрещено использовать механический инструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой механический инструмент, который не контролируется выключателем, является опасным и подлежит ремонту.
- c. Отсоединить штепсель механического инструмента от источника питания и/или блока аккумулятора перед проведением каких-либо настроек, заменой вспомогательного оборудования или хранением инструментов. Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного запуска механического инструмента.
- d. Хранить бездействующие механические инструменты вдали от детей. Лицам, которые не знакомы с механическим инструментом или с настоящими инструкциями, запрещено пользоваться механическим инструментом. Механические инструменты представляют опасность в руках необученных пользователей.
- e. Проводить техническое обслуживание механических инструментов. Проверить наличие отклонений или зажимов подвижных деталей, поломок деталей или других условий, которые могут повлиять на эксплуатацию механического инструмента. При обнаружении повреждений механическое устройство подлежит ремонту до его эксплуатации. Несчастные случаи происходят по причине ненадлежащего технического обслуживания механических инструментов.
- f. Поддерживать режущие инструменты в остром и чистом виде. Режущие инструменты с острыми краями, которые проходят соответствующее техническое обслуживание, менее подвержены заземлению, а также ими легче управлять.
- g. Использовать механический инструмент, вспомогательное оборудование, наконечники и т.д. в соответствии с настоящими инструкциями, принимая во внимание условия эксплуатации и работу, которую необходимо выполнить. Использование механического инструмента для работ, которые отличаются от предписанного назначения, может привести к опасной ситуации.

5. Обслуживание

- a. Обслуживание механического инструмента должно проводиться квалифицированным специалистом по ремонту, использовать только идентичные оригинальные запасные детали. Таким образом обеспечивается безопасность механического инструмента.

Предупреждения о соблюдении техники безопасности при эксплуатации пылесоса



С целью обеспечения персональной безопасности и защиты инструмента, следует обращать внимание на части текста, отмеченные данным символом!

1. Данный пылесос не предназначен для использования детьми. Следует контролировать детей. Не позволять детям играть с пылесосом.
2. Предупреждение! Использовать только те вспомогательные устройства, которые поставляются с данным изделием или перечислены в инструкции по эксплуатации. Использование других деталей может привести к негативному воздействию на безопасность эксплуатации.
3. Запрещено использовать пылесос для выполнения работ, не описанных в настоящем документе. Производитель не несет ответственность за любой возможный ущерб, нанесенный в результате использования устройства не по назначению, в результате ненадлежащего ремонта или непрофессионального обращения.
4. Если устройство не используется, шланг должен быть прикреплен к устройству, чтобы предотвратить непреднамеренный выпуск пыли.
5. В модели GVCV 12-25-32, накрыть отверстие для шланга крышкой и подсоединить концы шланга, чтобы предотвратить выпуск пыли.
6. Запрещено включать устройство или вспомогательное устройство в случае:
 - видимых повреждений на устройстве (трещины/поломки),
 - если поврежден шнур питания, шнур потрескался или износился,
 - подозрения вероятного повреждения, которое не заметно при внешнем осмотре (после падения).
7. Запрещено направлять насадку, шланг или трубку на людей или животных.



Немедленно выключить устройство при обнаружении утечки пены или воды. При необходимости опорожнить емкость и фильтр.

8. Запрещено становиться или садиться на устройство.
9. Всегда класть шнур и шланг таким образом, чтобы не создавать риск споткнуться.
10. Запрещено тянуть шнур по острым поверхностям, скручивать его.
11. Заменить шнур питания при обнаружении повреждений.
12. Подключать устройство только к штепсельной розетке с заземлением.
13. Запрещено использовать поврежденные удлинители.
14. Запрещено включать шнур в розетку или выключать шнур из розетки мокрыми руками.
15. Всегда тянуть за штепсель, не дергать за шнур.
16. Использовать разъем на пылесосе только для целей, указанных в инструкции.
17. Запрещено оставлять устройство без присмотра.
18. Отключать пылесос на время длительного перерыва.
19. Запрещено использовать или хранить пылесос вне помещений или при высокой влажности.
20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Данное устройство может использоваться только в помещениях.
21. Кислоты, ацетон и растворители могут повредить устройство.



Перед техническим обслуживанием или чисткой пылесоса и завершением работы выключить его и вытащить штепсель из розетки питания.

22. Запрещено чистить пылесос водяной струей или струей пара.
23. Внешняя сторона крышки должна быть всегда сухой.

24. Если не чистить устройство в течение длительного периода времени, особенно при эксплуатации на пищевом предприятии, существует риск распространения бактерий: всегда чистить и дезинфицировать устройство непосредственно после использования.
25. Запрещено открывать пылесос вне помещений во время дождя или шторма.
26. Запрещено использовать устройство в помещениях, где существует риск взрыва.
27. Запрещено использовать устройство, если один из вентиляционных выходов заблокирован.
28. Не приближать волосы, свободную одежду, пальцы и другие части тела к отверстиям и подвижным деталям пылесоса. Запрещено прикасаться или переносить мокрыми руками.
29. Сохранять предельное внимание при снятии заблокированных монтажных компонентов. Механизм может находиться под давлением, и заблокированные монтажные компоненты могут выталкиваться на большой скорости при попытке их снятия.
30. Сохранять пылесос в безопасном положении.
31. Обеспечить соответствующее проветривание рабочей территории. Соблюдать национальные законы и нормативы.



Предупреждение! Пылесос содержит материалы, которые могут быть опасны для здоровья человека! Проводить очистку и техническое обслуживание, включая утилизацию пылесборников, могут только специалисты с соответствующей защитной экипировкой.

32. Запрещено самостоятельно изменять штепсель, поставляемым с устройством. Если штепсель не подходит к вашим розеткам питания, они должны быть модифицированы только уполномоченным персоналом.
33. Осторожно! Перед эксплуатацией прочитайте все предупреждения о соблюдении техники безопасности и все инструкции.
34. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Операторы обязаны прочитать инструкцию по эксплуатации перед использованием пылесоса.



Запрещено использовать пылесос до прочтения инструкции по эксплуатации. Операторы могут использовать пылесос только после получения достаточной информации относительно использования пылесоса.



Надевать защитные очки.



Надевать средства индивидуальной защиты органов дыхания.

Предупреждение о соблюдении техники безопасности при эксплуатации модели GVCV 12-25-32

При очистке и техническом обслуживании пылесоса соблюдать настоящие инструкции: Очистить устройство перед открыванием.

Надеть пылезащитную маску. Не подпускать других лиц к источнику пыли. Обеспечить локальную принудительную вентиляцию. После технического обслуживания убрать территорию проведения обслуживания.

Запрещено использовать пылесос без полной системы фильтра (кассетный фильтр и полиэтиленовый пакет). Проверка деталей 1 и 69 в соответствии со стандартом EN 60335 подтвердила соблюдение требований технической безопасности, связанных с электрической безопасностью, включая смешивание воды и воздуха во время работы пылесоса.

Предупреждение о соблюдении техники безопасности при эксплуатации модели GVC 10-15-35

Пылесос предназначен для сбора веществ, которые имеют низкий уровень негативного воздействия на здоровье человека. Запрещено использовать данное устройство для сбора пыли из воздуха.

Пыль от таких материалов, как покрасочное покрытие, которые содержат свинец, некоторые типы древесины, минералов и металлов могут быть опасными для здоровья. Прикосновение к такой пыли или ее вдыхание может вызвать у оператора или людей, находящихся рядом, аллергическую реакцию и/или легочные заболевания.


Некоторые типы пыли, например, дубовая или буковая, считаются канцерогенными, особенно при их смешивании с другими веществами, которые используются для обработки древесины (хроматы, вещества для пропитки древесины).

ДАННЫЕ О ШУМЕ:


Измерение величин проводилось в соответствии со стандартом EN 60745. Взвешенный уровень шума А, производимый изделием, может превышать уровень звукового давления 82 дБ(А).




Надевать защитные наушники!

 Общие значения вибрации (сумма вектора по трем направлениям) определялись в соответствии со стандартом EN 60745 и не превышают уровень 2,5 м/с².

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ:

 Убедиться, что основной выключатель питания находится в положении «Выкл.» (10 для модели GVC 10-15-35 и 11 для модели GVCV 12-25- 32). Подключение пылесоса к сети при выключателе в положении «Вкл.» приведет к неожиданному запуску, что существенно повышает риск безопасности.

 При использовании удлинителя по причине большого расстояния до источника питания применять шнур с диаметром поперечного сечения жилы не менее 1,5 мм. Использование более тонкого шнура может стать причиной пониженного питания устройства и его перегревания, что в последствии может вызвать возгорание.

Перед использованием убедиться, что крышка основного пылесборника (4) установлена правильно, а также в том, что пылесборник воздухонепроницаем, проверить правильность установки пылесборников.

Установка пылесборников

Пылесборники должны быть установлены всегда, кроме работ по удалению жидкости.

GVC 10-15-35

Для установки пылесборника:

1. Открыть задвижки (1), блокирующие крышку основного пылесборника (4)
2. Снять сухой фильтр, потянув за пластиковый выступ
3. Удалить пыль, скопившуюся в пылесборнике
4. После этого установить флисовый пакет, нажав на него в направлении пылесборника и таким образом достичь установки из первого шага.
5. Установить верхнюю крышку пылесборника и закрыть задвижки.

GVCV 12-25-32

Для установки пылесборника:

1. Открыть задвижки (1), блокирующие крышку основного пылесборника (4)
2. Поднять крышку пылесборника (4) и удалить мембранный фильтр, находящийся под ним.
3. Вручную открыть пакет, чтобы он легко и полностью открывался и установить на основной пылесборник (6) пылесоса.
4. Аккуратно соединить пакет с отверстием основного пылесборника пылесоса.
5. Установить мембранный фильтр
6. Установить верхнюю крышку пылесборника и закрыть задвижки.

**Установка вакуумного шланга**

Пылесос оснащен отверстием для вакуумного шланга, которое находится в передней части основного пылесборника. Соблюдать данные инструкции по установке шланга в отверстие:



1. Вставить шланг в отверстие стороной, оснащенной штыковой системой крепления
2. Повернуть шланг по часовой стрелке приблизительно на 30° до остановки
3. Чтобы снять шланг, повернуть его против часовой стрелки приблизительно на 30° и вынуть из отверстия.

Транспортировка и монтаж на месте проведения работ

Пылесосы оснащены колесиками, которые помогают его перемещению по рабочему участку.

Более того два задних колесика могут быть заблокированы на пылесосе модели GVCV 12-25-32 с помощью колодок на колесиках. Это предотвращает движение устройства за пределы предназначенного рабочего участка. Чтобы заблокировать колесики, нажмите на рычаги.

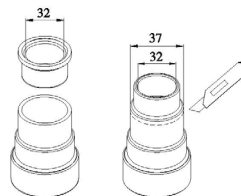
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ МОДЕЛИ GVCV 12-25-32

Электровентилятор

После установки вакуумного шланга на вентиляционное отверстие (15) пылесос может использоваться как вентилятор с высокой производительностью. Вентилятор может использоваться как инструмент для очистки и сушки.

Резиновый адаптер для механических инструментов

Благодаря резиновому адаптеру для подсоединения механических инструментов, вы можете подсоединить инструмент с диаметром шланга больше 32 мм, которые требуются для данной системы. Мы подключаем резиновый адаптер непосредственно к соединителю.



Конфигурация фильтра: Монтаж и демонтаж мембранного фильтра

Использовать мембранный фильтр как для влажной уборки пылесосом, так и для сухой уборки пылесосом. Фильтр можно мыть. Дополнительной характеристикой фильтра является автоматический встряхиватель. Для удаления или замены фильтра:

1. Открыть задвижки (1), блокирующие крышку основного пылесборника (4)
2. Поднять крышку пылесборника (4)
3. Снять мембранный фильтр, находящийся под крышкой
4. Убедиться, что фильтр герметично установлен по краям основного пылесборника (6) и хорошо блокирует поток воздуха.
5. Установить крышку основного пылесборника (4) и закрыть задвижки (1).

Конфигурация фильтра: Монтаж и демонтаж основного фильтра

Гофрированные основные фильтры расположены на внутренней стороне крышки основного пылесборника (4). Данные фильтры являются стандартными фильтрами второго ряда. Как вариант, в диапазоне изделий производитель предлагает специальные фильтры для влажной уборки пылесосом. Для удаления или замены фильтров:

1. Открыть задвижки (1), блокирующие крышку основного пылесборника (4)
2. Поднять крышку пылесборника (4)
3. Повернуть крышку. На обратной стороне фильтра установлено два фильтра, каждый в пластиковой раме.
4. Каждый фильтр оснащен затворкой. Нажать на затворку и снять раму.
5. Теперь можно вынуть фильтр, очистить его или заменить новым/другим фильтром.
6. Для установки фильтра на крышку его сначала необходимо установить в раму, и затем установить в паз на крышке.
7. Установить крышку основного пылесборника (4) и закрыть задвижки (1).



ЗАПУСК В РАБОТУ:



Следить за напряжением сети питания! Напряжение сети питания должно соответствовать требованиям к напряжению, указанным на фирменной табличке на пылесосе. Оборудование, обозначенное 230 В, можно также использовать с напряжением 220 В.

Производительность пылесоса может понизиться, если механический инструмент подключен к портативному источнику питания (генераторам), которые не имеют достаточный запас питания.

GVC 10-15-35

1. Для запуска оборудования, установить выключатель (10) в положение «Вкл.»
2. Чтобы выключить, установить выключатель в положение «Выкл.»

GVCV 12-25-32

Данный пылесос оснащен ручкой переключения рабочего режима с тремя возможностями:

1. В положении «Выкл.» пылесос отключен.
2. В положении «Ручной режим» пылесос установлен в режим ручного управления. Пылесос запускается мгновенно.
3. В положении «Автоматический режим» пылесос автоматически запускает подключенный механический инструмент и автоматически встряхивает фильтры. Пылесос запускается только тогда, когда механический инструмент подключен и включен. Устройство запускается с задержкой 1 секунда по отношению к подключенному механическому инструменту. И отключается с задержкой 10 секунд.

Подключение других механических инструментов

Пылесос оснащен разъемом для подключения других внешних дополнительных механических инструментов. Максимальное питание таких инструментов указано в пункте «Технические данные». Запрещено превышать максимальное питание, указанное в таблице в упомянутом разделе.



Пылесос модели GVCV 12-25-32 может быть включен автоматически в тот же момент, в который включается подключенный механический инструмент. Убедиться, что подключенный механический инструмент выключен, когда он не используется, или предпочтительно полностью отключен от пылесоса.

Влажная уборка пылесосом



Пылесос может использоваться для уборки жидкостей. Однако, запрещено пылесосить опасные, воспламеняемые и взрывчатые жидкости, например, бензин, ацетон, концентрированные кислоты, алкоголь. Запрещено использовать устройство в помещениях, где существует риск взрыва.

Запрещено использовать пылесос как водный насос.

Запрещено использовать бумажные пакеты при влажной уборке пылесосом. Для влажной уборки пылесосом использовать флисовые пакеты.

Перед влажной уборкой пылесосом убедиться, что основной контейнер чистый и сухой. Пыль, оставшаяся в контейнер может превратиться в желе и отключить или заблокировать пылесос.

После достижения максимального уровня заполнения конкретного устройства, пылесос отключается с помощью поплавкового клапана (13 в модели GVC 10-15-35) или электродов (в модели

GVCV 12-25-32). Перед запуском пылесоса убедиться, что электроды чистые. **Электроды работают правильно только при уборке проводящих жидкостей. Всегда вручную следить за уровнем заполнения контейнера.**

После заполнения контейнера снять верхнюю крышку и аккуратно вылить жидкость в емкость для хранения.

Тщательно высушить и почистить контейнер после окончания работ. Грязный и мокрый контейнер может привести к образованию грибков в устройстве, которые имеют вредное воздействие на здоровье оператора.

Автоматический встряхиватель фильтра (GVCV 12-25-32)

Пылесос оснащен автоматическим устройством для электромагнитного встряхивания фильтра. Каждые 20 секунд он автоматически стряхивает пыль, накопившуюся на мембранном фильтре. Данная функция не зависит от основного выключателя питания, т.е. процесс встряхивания всегда инициируется по необходимости, пока пылесос подключен к сети питания.

Это полностью автоматический процесс, который начинается после установки мембранного фильтра. Встряхивание происходит со слышимым, но низким шумом. Это нормальный звук и не указывает на неправильное функционирование устройства. С целью минимизации шума всегда устанавливать мембранный фильтр выступающей металлической деталью вниз.

Управление питанием пылесоса (GVCV 12-25-32)

Ручка управления питанием пылесоса (14) позволяет настроить мощность всасывания в соответствии с требованиями проводимых работ. Иногда требуется питание ниже максимального питания. Например, слишком высокая мощность всасывания на маленьких точильных устройствах приведет к соединению инструмента с заготовкой. В таком случае понизить силу всасывания. Понижение силы всасывания также понижает уровень шума.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА:



Перед проведением каких-либо работ по техническому обслуживанию пылесоса отключить устройство от сети питания!



Все работы по техническому обслуживанию или ремонтные работы, требующие открытия корпуса двигателя, должны проводиться исключительно специалистами уполномоченного сервисного центра.

При необходимости почистить фильтр

Если визуально заметно снижение силы всасывания, это значит, что система фильтра забита мелкими частицами пыли.



Если используется бумажный пакет, замените его новым. Если используется многоразовый пакет, очистите его и промойте водой. Дайте ему полностью высохнуть прежде, чем удалять сухую пыль.

Если необходимо провести очистку мембранного фильтра, просто снять его и очистить или промыть водой. Дайте ему полностью высохнуть прежде, чем удалять сухую пыль (GVCV 12-25-32).

Снять гофрированные основные фильтры и приложить максимальные усилия, чтобы стряхнуть любые загрязняющие вещества. Если они существенно забиты, заменить (GVCV 12-25-32).

Минимум один раз в год проводить испытания безопасности, чтобы убедиться, что фильтр не поврежден, а также убедиться в отсутствии утечек в фильтровой системе устройства.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

	ЕДИНИЦА	2556-900015 GVC 10-15-35	2556-900015 GVCV 12-25-32
Номинальная мощность	Вт	1000	1200
Параметры номинальной мощности		230V / 50 Гц	230V / 50 Гц
Максимальная нагрузка на розетку электропитания	Вт	2000	2400
Макс. давление пылесоса	кПа	20	25
Максимальный расход воздуха	л/мин	2900	4000
Емкость приемника	л	15	25
Диаметр подключения шлангов	мм	35	32
Уровень защиты	IP	X4	X4
Общая допустимая нагрузка	Вт	3000	3400
Вес	кг	10,4	12,9
Класс защиты по МЭК			

РЕМОНТ:



Все ремонтные работы по механическому инструменту должны проводиться обученным специалистом! Ремонт по гарантии должен проводиться исключительно производителем или уполномоченным дистрибьютором.

Если шнур питания поврежден по какой-то причине, заменить его соответствующим образом. Внесение любых изменений в механический инструмент может осуществляться исключительно гарантийной службой компании Gröne.

В любых случаях, связанных с ремонтом механического инструмента, обращаться по адресу:

ИООО «ХАРДЫ ТУЛС»
г.Минск, пер.Козлова 7Б, пом 4
+375 17 245 04 54
www.hardy-tools.by

Изображения в разобранном виде и информация о запасных частях доступны по запросу по факсу или электронной почте. Чтобы связаться с нами, воспользуйтесь вышеуказанными данными.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:

Пыль, возникающая в результате шлифовки, может содержать вредные вещества - утилизировать соответствующим образом. Соблюдать национальные законы и нормативы в отношении утилизации и переработки использованных инструментов, упаковок и вспомогательных устройств.



Только для стран ЕС: не утилизировать механические инструменты в бытовые отходы! Согласно Европейским рекомендациям 2002/96ЕС в отношении Утилизации электрического и электронного оборудования и их реализации в национальном праве, механические инструменты, которые не используются, должны быть собраны отдельно и утилизированы с соблюдением правил охраны окружающей среды.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ:

КАЕМ Sp. z o.o. Sp. k не несет ответственность за любой ущерб и финансовые убытки, вызванные прерыванием коммерческой деятельности, вызванной нашим изделием или невозможностью его использования.

КАЕМ Sp. z o.o. Sp. k, а также ее представители, не несут ответственность за ущерб, вызванный неправильным использованием механического инструмента, или возникшие в результате его использования с изделиями других производителей.

ИООО «ХАРДЫ ТУЛС»

г.Минск, пер.Козлова 7Б, пом 4
+375 17 245 04 54
www.hardy-tools.by

KAEM Sp. z o.o. sp. k.,
ul. Rzemieślnicza 14, 62-081 Baranowo